

Paul Hindemith
Sämtliche Werke

Chorwerke a cappella

Paul Hindemith

Sämtliche Werke

im Auftrag der Hindemith-Stiftung
herausgegeben von Kurt von Fischer
und Ludwig Finscher

B. Schott's Söhne, Mainz

© B. Schott's Söhne 1989 · Printed in Germany

Paul Hindemith

Sämtliche Werke

Band VII, 5

Chorwerke a cappella

Herausgegeben von Alfred Rubeli

1989

B. Schott's Söhne, Mainz

Im Auftrag und mit Unterstützung
der Hindemith-Stiftung, Blonay (Vaud, Suisse)

Einband und Typographie: Günther Stiller, Taunusstein/Ts.
Druck: Wiesbadener Graphische Betriebe GmbH, Wiesbaden
Bindearbeiten: C. Finkentscher KG, Großbuchbinderei, Darmstadt

PHA 705

Inhalt

Zur Edition	<i>VI</i>
The Edition	<i>VII</i>
Einleitung	<i>IX</i>
Faksimiles	<i>XVI</i>
Lieder nach alten Texten op. 33	<i>1</i>
Five Songs on Old Texts	<i>17</i>
Six Chansons	<i>35</i>
Fünfstimmige Madrigale	<i>45</i>
Messe	<i>93</i>
Männerchöre	<i>121</i>
Chöre für gleiche Stimmen	<i>167</i>
Anhang	
Liedsätze aus dem	
Kontrapunkt-Unterricht	<i>183</i>
Der Guguck	<i>188</i>
Erstfassungen der Lieder op. 33	<i>191</i>
Erstfassungen der Five Songs	<i>198</i>
Erstfassungen der Six Chansons	<i>210</i>
Kritische Berichte	<i>215</i>
Verzeichnis der Liedtitel und	
Textanfänge	<i>234</i>

Credo

The musical score is divided into two systems. The first system includes four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics for the first system are: "Cre - do, do, Cre - do, Cre - do, Cre-do in u - num De - um, Pa -". The second system also includes four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics for the second system are: "cre - do, cre - do, cre - do, trem o - mni - po - ten - tem, fa -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures (2/2, 3/2, 2/4), and dynamic markings like *p*.



KARPENTIER

No. 129, Système Stestrop, déposé

[1]

Faksimile Nr. 1-7: *Credo*-Reinschrift aus der fragmentarischen *Messe* für Stimmen und Instrumente (1963).

9

cre - do.

cre - do.

cre -

cto - rem cae - li et ter - rae, vi - si -

14

do.

bi - li - um o - mni - um, et in - vi - si - bi -

[2]

Faksimile Nr. 2

19

Et - in - u - num Do - minum Je - sum Chri - stum,

Et in - u - num - Do - mi -

Et in - u - num - Do - mi -

- li - um.

24

Fi - li - um De - i. Et ex - Pa - tre - na - tum an - te o -

num Je - sum - Chri - stum. ... Et ex - Pa - tre - na -

num Je - sum - Chri - stum. ... Et ex - Pa - tre - na -

... Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex - Pa - tre - na - tum an - te o -



KARLSTADT

No. 129, Système Stetrop, déposé

[3]

29

- mnia saecula. — De - um de — De - o, lu - men de lu - mi - ne. De - um ve -

- tum. De - um de — De - o, lu - men de lu - mi - ne. De - um

tum. De - um de — De - o, lu - men de lu - mi - ne.

- mnia saecula. Deum de De - o, — lu - men de - lu - mi - ne. Credo, —

34

- rum de Deo ve - ro. Genitum, non fa - ctum, — con - sub - stan - ti - a - lem Pa -

verum de De - o ve - ro, con sub - stan - ti - a - lem — Pa - tri: —

Credo, — credo, — credo. —

credo. — Con - substan - ti - a - lem — Pa - tri: —

[4]

39

tri: Cre - do. Cre - do. Cre - do. Per - quem o -

44

Qui pro-pter nos ho-mines, et propter - mnia fa-cta sunt. Qui pro - pter nos



CARPENTIER

No. 129, Système Stestrop, déposé

[5]

49

Ten. *nostram salu - tem — de-scen-dit — de cae - lis, — de-scendit de cae -*

Bass *ho-mi-nes, et pro - pter no-stram sa-lu - tem de-scendit de cae -*

53

Sopr. Solo *Et — in - car - na - tus est de Spi - ri - tu San - cto,*

Ten. *lis.*

Bass *lis.*

56

Sopr. Solo *— et in-car-na - tus est — de Spi-ri-tu San - cto*

[6]

Faksimile Nr. 6

59

Sopr. Solo

ex Ma-ri-a — Virgi-ne: Et — ho — mo — fa — ctus est, et

63

Sopr. Solo

ho - mo fa - ctus est. —

Ten.

Bass

Cru - ci-fi-xus e-ti-am pro

67

Ten.

8 ... sub Pon - ti - o Pi-la - to pas - sus,

Bass

no - bis: sub Pon - ti - o Pi-la - to pas - sus,

[7]

Lieder nach alten Texten op. 33 (1923)

*Der Stuttgarter Madrigalvereinigung
gewidmet*

Inhalt

1. Vom Hausregiment 3
2. Frauenklage 6
3. Art läßt nicht von Art 7
4. Der Liebe Schrein 9
5. Heimliches Glück 10
6. Landsknechtstrinklied 13

1. Vom Hausregiment (Martin Luther)

Mäßig schnell. Marcato

f 5 *mf*

Sopran I
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer Mann, der

Sopran II
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer Mann, der

Alt
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer Mann,

Tenor
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer Mann, der *mf*

Bariton
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer Mann, der umb ein *mf*

Baß
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer Mann, ein Mann, *mf*

6 10 *mf*

SI
sich umb ein Weib nim - met an. Es ist ge - wiß ein from - - mes Weib, wo sie bei -

SII
sich umb ein Weib nim - met an. Es ist ge - wiß ein from - - mes Weib,

A
mf *f*
ein from - mer Mann. Es ist ge - wiß ein from - - mes Weib,

T
umb ein Weib sich nim - met an. Es ist ge - wiß ein from - - mes Weib, wo sie bei -

Bar
Weib _____ sich nimmt an. Es ist ge - wiß ein from - - mes Weib,

B
_____ der umb ein Weib sich nimmt an. Es ist ge - wiß ein from - - mes Weib,

12 15

SI ei - nem Man - - - - - ne - bleib. Ein Eh - - mann soll ge -

SII *mf* wo - sie - bei - ei - nem Man - - ne bleib. *p* Ein Eh - - mann

A *mf* wo - sie - bei - ei - nem Man - - ne bleib. *p* Ein Eh - - mann

T ei - nem Man - - - - - ne - bleib.

Bar *mf* wo - sie - bei - ei - nem Man - - ne bleib.

B *mf* wo - sie - bei - ei - nem Man - - ne bleib.

17 20

SI dul - - dig - sein, sein Weib - - - nicht hal - ten wie - ein - Schwein.

SII soll ge - dul - dig - sein, ge - dul - - - dig sein.

A soll ge - dul - dig - sein, ge - dul - - - dig sein.

T Ein Haus - frau soll ver -

Bar Ein Haus - - - frau

B Ein Haus - - - frau

22 25

SI Da wird Gott Gna - - -

SII

A *f* Da gibt Gott Gna - - -

T nünf - - tig - sein, des Man - - nes Wei - se ler - nen - fein. Da wird Gott Gna - - -

Bar soll ver - nünf - tig - sein, ver - nünf - - - tig sein.

B soll ver - nünf - tig - sein, ver - nünf - - - tig sein.

27

p *cresc.* **30**

S I - - de - ge - ben zu, daß ihn die Eh' - gar - sanf - te tu, und wird dem Teu - fel -

S II - *mf* *cresc.* Dem Teu - -

A - - - - - de, und wird dem Teu - - - - - fel

T - - de - ge - ben zu, daß ihn die Eh' - gar - sanf - te tu, Gott gibt

Bar - - - - - daß ihn - - - - - die Eh' - gar - sanf - te tu;

B - - - - - und wird dem Teu - fel

mp *cresc.*

32

ff **35**

S I weh - - ren wohl, daß er - sein - List nicht en - - - - -

S II - fel wehrt Gott, daß er - sein - List nicht en - - - - -

A weh - - ren wohl, daß er - sein - List nicht en - - - - -

T Gna - - - - - de, daß Teu - fels - List nicht en - - - - -

Bar Gott wehrt dem Teu - fel, daß - sein - List nicht en - - - - -

B weh - - ren wohl, daß er - sein - List nicht en - - - - -

36

S I - - - - - den soll, daß er sein List nicht en - - - - - den - - - - - soll.

S II - - - - - den soll, daß er sein List nicht en - - - - - den - - - - - soll.

A - - - - - den soll, daß er sein List nicht en - - - - - den - - - - - soll.

T - - - - - den soll, daß er sein List nicht en - - - - - den - - - - - soll.

Bar - - - - - den soll, daß er sein List nicht en - - - - - den - - - - - soll.

B - - - - - den soll, daß er sein List nicht en - - - - - den - - - - - soll.

2. Frauenklage (Burggraf zu Regensburg)

Ruhige Viertel

Sopran I *p* Nun hei - ßen sie mich mei - - - - den *mf* ei - nen Rit - - ter, den ich

Sopran II *p* Nun hei - - ßen sie mich mei - - den *mf* ei - nen

Alt *p* Nun hei - ßen sie mich mei - - den *mf* ei - nen Rit - ter, den

Tenor

Baß

5 *poco f* mag. Wenn trau - ernd ich dran den - - ke, wenn trau - - - - ernd

SII *poco f* Rit - ter, den ich mag. Wenn trau - ernd ich dran den - - ke, wenn trau - ernd ich

A *poco f* ich mag. Wenn trau - ernd ich

T

B

10 *Sehr zart* *p* ich dran den - ke, wie ich so trau - lich lag in sei - nem Arm - - ge - len - ke, *pp*

SII *p* dran den - ke, wie ich so trau - lich lag in sei - nem Arm - ge - len - ke, *pp*

A *p* dran den - ke, wie ich so trau - lich lag in sei - nem Arm - ge - len - ke, *pp*

T

B

14 *p* **15**

SI ich mich dar - ob sehr krän - - - ke. Von ihm un - sanft zu schei - - den - dies

SII ich mich dar - ob sehr krän - ke. Von ihm zu schei - den -

A ich mich darob sehr krän - ke. Von ihm zu schei - den -

T

B

19 **20** *pp* **Langsam** *f* *pp* *riten.*

SI Schei - - den bricht mirs Herz, dies Schei - - den bricht mirs Herz.

SII dies Schei - - den bricht mirs Herz.

A dies Schei - den bricht mirs Herz, bricht mirs Herz.

T dies Schei - den bricht mirs Herz.

B dies Schei - - den bricht mirs Herz.

3. Art läßt nicht von Art (Spervogel)

Lebhaft

Sopran *f* *mf* **5**

Ein Wolf, den Sün - - den - angst be - wog, zu - rück sich in ein Klo -

Alt *f* *mf* *mp*

Ein Wolf, den Angst be - wog, zu - rück sich zog, zu -

Tenor *f* *mf* *mp*

Ein Wolf, aus Angst zu - rück ins Klo - - - ster sich zog, zu -

Baß *f* *mf* *mp*

Ein Wolf, den Angst be - wog, zu - rück sich zog, zu -

S *mf* **10** *mf*

ster zog. Ihm dünkt' ein

A *f* *mf* *mf*

rück sich zog, zu - rück sich zog. Ihm dünkt' ein

T *f* *mf* *mf*

rück sich zog, Ihm dünkt' ein geist - lich Le - ben -

B *f* *mf* *mf*

rück sich zog, zu - rück ins Klos - ter zog. Ihm

12 15

S *mp* geist - lich Le - ben gut, ein geist - lich Le - ben gut, *f* es dückt' ihm

A *mp* geist - lich Le - ben gut, ein geist - lich Le - ben gut, *f* es dückt' ihm

T gut, man gab die Scha - fe ihm zur

B dückt' ein geist - lich Le - ben gut, *f* es dückt' ihm

18 20

S *p* gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne tot und *ff*

A *p* gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne tot *ff*

T Hut: Er biß die Schaf' und Schwei - ne tot *ff*

B *p* gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne tot *ff*

25 30

S sprach, des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund, *mp*

A *f* und sprach, des Pfaf - fen Hund, und sprach, des Pfaf - fen *mf*

T *f* und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen, des Pfaf - fen *mp*

B *f* und sprach, des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen *mp*

31 35

S - fen Hund sei es ge - we - sen, und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen. *ff*

A Hund, und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen. *ff*

T Hund, und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen. *ff*

B Hund, und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen. *ff*

4. Der Liebe Schrein (Heinrich von Morungen)

Sehr schnell und leicht

5

Sopran I
Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwiegen fein, dann ließ ich euch sehn mei - ne lie - be Frau - en.

Sopran II
Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - gen fein, ich ließ euch sehn...

Alt
Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - gen fein, ich ließ euch sehn...

Tenor
Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - gen fein,

Baß
Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - gen fein,

10

SI
Wer mit - ten ent - zwei brä - che das Her - ze mein, der wür - de sie gar schön dar - in er -

SII
Wer ent - zwei brä - che das Her - ze mein, der wür - de sie schau -

A
Wer ent - zwei brä - che das Her - ze mein,

T
Wer brä - che mein Herz, der wür - de sie gar schön dar - in er -

B
Wer ent - zwei brä - che das Her - ze mein, der wür - de sie schau -

15

SI
schau - en. Sie kam da - hin, durch die gan - zen Au - gen oh - ne Tür

SII
en. Sie kam da - hin, durch die Au - gen, sie kam da - hin, durch die Au - gen,

A
Sie kam da - hin, durch die Au - gen, sie kam da - hin, durch die Au - gen,

T
schau - en. Sie kam da - hin, durch die Au - gen, sie kam da - hin, durch die Au -

B
en. Sie kam da - hin, durch die Au - gen, sie kam da - hin, durch die Au - gen,

16 20

S I ge - gan - gen und sitzt dar - in e - wig - lich ge - fan - gen, ge - fan - gen.

S II und sitzt dar - in, sitzt ge - fan - gen und sitzt dar - in, und sitzt dar - in e - wig - lich ge - fan - gen.

A und sitzt dar - in, sitzt ge - fan - gen, und sitzt dar - in, und sitzt dar - in e - wig - lich ge - fan - gen.

T gen und sitzt dar - in, sitzt ge - fan - gen, und sitzt dar - in, und sitzt dar - in ge - fan - gen.

B und sitzt dar - in, sitzt ge - fan - gen, und sitzt dar - in, und sitzt ge - fan - gen.

5. Heimliches Glück (Reinmar)

Leicht bewegt, jedoch mit Ruhe

ein wenig leicht

Sopran I *pp* Mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, der

Sopran II *pp* *ein wenig leicht* Mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, der

Alt 2 oder 3 Tenöre (unis) *p* Mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, der

Tenor *mf* *ruhig und gebunden, durchweg hervortreten* Mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, der

Bariton *pp* *ein wenig leicht* Mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, der

Baß *pp* *ein wenig leicht* Mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, mir kommt zu - wei - len wohl ein Tag, der

5

S I mit Ge - dan - ken, der mit Ge - dan - ken, der mit Ge - dan - ken schwer mich drückt,

S II mit Ge - dan - ken gar schwer mich drückt, der schwer mich drückt, der schwer mich drückt,

A mit Ge - dan - ken gar schwer mich drückt, der schwer mich drückt, mir kommt zu -

T *cresc.* mit Ge - dan - ken *poco f*

Bar mit Ge - dan - ken schwer mich drückt, der schwer mich drückt.

B mit Ge - dan - ken schwer mich be - drückt, der schwer mich drückt.

10 **mf**

SI und ich dann sin - gen nicht, und ich dann sin - gen nicht noch la - - -

SII und ich nicht la - - -

A wei - len ein Tag, an dem ich sin - - - gen nicht noch

T schwer mich drückt, und ich dann sin - - - gen nicht und *dim.*

Bar Es kommt ein Tag, es kommt ein Tag, an dem ich sin - gen -

B Ein Tag kommt, an dem ich dann sin - - - gen nicht noch

15 **mf** *cresc.* **20**

SI - - - chen mag. Es wähnt dann man - - -

SII - - - chen mag. Es wähnt dann man - - -

A la - - - chen mag.

T la - - - chen mag. Es wähnt dann man - - -

Bar nicht noch la - - - chen mag. Es wähnt dann man - - -

B la - - - chen mag. Es wähnt dann man - - -

21 **f** **mf** **pp** **25**

SI - - - cher, der mich er-blickt, der mich er-blickt, daß ich in gro - ßer

SII - - - cher, der mich er-blickt, der mich er-blickt, daß ich in gro -

A ... der mich er-blickt, der mich er-blickt,

T - - - cher, der mich er - blickt, daß ich in gro - - - ßer

Bar - - - cher, man - - - cher, man - - - cher wähnt, daß ich in gro - ßer

B - - - cher, es wähnt dann man - cher, der mich er - blickt, daß ich in gro -

27 30

S I Schwer - mut sei, daß ich in gro - ßer Schwer - mut sei; es wähnt dann man - cher, es wähnt dann man -

S II ßer Schwer - mut sei, daß ich in gro - - ßer Schwer - mut sei; es wähnt dann man - cher, der mich er - blickt, -

A daß ich in gro - - ßer Schwer - mut sei; es wähnt dann man - cher, der mich er - blickt, -

T Schwer - - - mut sei, der - weil ist mir viel hel - *cresc.*

Bar Schwer - mut sei, daß ich in gro - - ßer Schwer - mut sei; es wähnt dann man - cher, der mich er -

B ßer Schwer - mut sei, daß ich in gro - ßer Schwer - mut sei; es wähnt dann man - cher, der mich er -

32 35

S I - cher, daß ich in gro - ßer Schwer - mut sei, in gro - ßer Schwermut sei,

S II der mich er - blickt, der mich er - blickt,

A der mich er - blickt, daß ich in gro - ßer Schwer - -

T - - le Freu - - - de na - he - bei; *poco f*

Bar blickt, der mich er - blickt, der mich er - blickt, *mf*

B blickt, der mich er - blickt, *mf* daß ich in Schwer - mut, *mf*

37 40

S I der - weil ist mir viel hel - le Freu - - - de na - he - bei. *p* *pp*

S II ... der - weil ist Freu - de na - he - bei. *mf* *p* *pp*

A - - mut sei; der - weil ist viel Freu - de na - he - bei. *p* *pp*

T mir ist viel hel - - - le Freu - - - de na - he - bei. *mf* *p* *pp*

Bar daß ich in gro - ßer Schwer - mut sei, der - weil ist viel Freu - - de na - he - bei. *p* *pp*

B in Schwer - mut sei, der - weil ist Freu - de na - he - bei. *p* *pp*

6. Landsknechtstrinklied

Lustig, schnell

Sopran I *f* Frisch auf, gut Gsell, laß

Sopran II *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

Alt *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

Tenor *f* Frisch auf, gut

Bariton *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

Baß *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

S I *p* rum - mer gahn. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

S II *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, Wein - lein.

A *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, Wein - lein.

T *p* Gsell, laß rum - mer gahn. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

Bar *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

B *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, Wein - lein.

S I *f* Das Gläs - lein soll nicht stil -

S II *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

A *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

T *f* Das Gläs - lein soll nicht stil -

Bar *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

B *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

17 20

p

S I - le stahn. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts

S II tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich,

A tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich,

T - le stahn. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts

Bar tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts

B tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich,

23 25

mf *ff*

S I Wein - lein. Er setzt das Gläs - lein an den Mund,

S II Wein - lein. Tum - mel

A Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich,

T Wein - lein. Er setzt das Gläs - lein an den Mund,

Bar Wein - lein. Tum - mel dich,

B Wein - lein. Tum - mel dich,

28 30

mf *ff*

S I er trunks her - aus bis auf den Grund.

S II dich, guts Wein - lein. Tum - mel

A tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich,

T er trunks her - aus bis auf den Grund.

Bar tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

B tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

34 35

S I Tum - mel dich, guts Wein - lein.

S II dich, — guts — Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

A tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

T Tum - mel dich, guts Wein - lein.

Bar tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

B tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

40 40 45

S I Er hat sein Sa - chen recht ge - tan.

S II Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

A Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

T Er hat sein Sa - chen recht ge - tan.

Bar Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

B Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

46 50

S I Tum - mel dich, guts Wein - lein. Das Gläs - - lein soll her - um -

S II Tum - mel dich, — Wein - lein. — Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

A Tum - mel dich, — Wein - lein. — Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

T Tum - mel dich, guts Wein - lein. Das Gläs - - lein soll her - um -

Bar Tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

B Tum - mel dich, — Wein - lein. — Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

52 55

S I mer gahn. Tum - mel dich, *P*

S II Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel *P*

A Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel *P*

T mer gahn. Tum - mel dich, *P*

Bar Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, *P*

B Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel *P*

57 60

S I tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein. Tum - mel dich, *ff*

S II dich, Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel *ff*

A dich, Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich, *ff*

T tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein. Tum - *ff*

Bar tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein. Tum - mel *ff*

B dich, Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich, *ff*

62 65

S I tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein! *ff*

S II dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein! *ff*

A tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein! *ff*

T mel dich, Wein - lein, Wein - lein, Wein - lein, Wein - lein! *ff*

Bar dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein! *ff*

B tum - mel dich, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein! *ff*

Five Songs on Old Texts (1937/38)

Inhalt

1. Wahre Liebe 19
2. Frauenklage 20
3. Vom Hausregiment 22
4. Landsknechtstrinklied 27
5. Art läßt nicht von Art 33

1. Wahre Liebe (Heinrich von Veldeke)

Tranquillo

p

Soprano I
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

Soprano II
p
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

Alto
p
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

Tenor
Solo mf
Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni - gin,

Bass
p
Tri - stan, Tri - stan muß - te oh - ne Dank Treu - e wahr'n der Kö - ni -

6

S I
pp *p*
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne

S II
pp *p*
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne

A
pp *p*
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne

T
mf
weil das Gift - ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne Sinn.

B
pp *p*
gin, Tri - stan, weil das Gift ihn da - zu zwang, mehr - als rei - ner Min - ne -

11

S I
mp *cresc.*
Sinn. Des sollst du mir wis - sen Dank, daß ich noch nie - mals trank sol - chen Wein

S II
mp *cresc.*
Sinn. Des sollst du wis - sen Dank, daß ich nie - mals trank sol - chen

A
mp *cresc.*
Sinn. Des sollst du wis - sen Dank, daß ich nie trank sol - chen Wein und bin dir treu und bin dir

T
mf *cresc.*
Des sollst du mir, Gu - te, Dank wis - sen, daß ich nie - mals trank sol - chen Wein und

B
Sinn.

Broader

15

S I und treu dir bin mehr als er. Wun-der - fei - ne,

S II Wein und bin dir treu. Wun-der - fei - ne,

A treu mehr als er, wenn das mag sein. Wun-der - fei - ne,

T treu dir bin mehr als er wenn das mag sein. Wun-der - fei - ne,
mf cresc.

B Nie - mals trank ich sol - chen Wein. Wun-der - fei - ne, Hold und

19

S I Rei - ne, Laß mich blei - ben dein, blei - be mein!

S II Rei - ne, Hold und Rei - ne! Laß mich blei - ben dein, blei - be mein!

A Rei - ne, Hold und Rei - ne! Laß mich blei - ben dein, und du blei - be mein!

T Hold und Rei - ne, Laß mich blei - ben dein, und du blei - be mein!

B Rei - ne, Hold und Rei - ne! Ich blei - be dein, du blei - be mein!

2.

Frauenklage (Burggraf zu Regensburg)

In quiet and steadily flowing quarters

Soprano I *p* Nun hei - ßen sie mich mei - - - - den ei - nen Rit - - ter, den ich

Soprano II *p* Nun hei - ßen sie mich mei - den ei - nen Rit - - ter, den ich

Alto *p* Nun hei - ßen sie mich mei - - den ei - nen Rit - - ter,

Tenor

Bass

5

p mag. Wenn trau-ernd ich dran den - - ke, wenn trau-ernd ich dran den - ke, dran den - ke, wie *mf* *p* *pp*

p mag. Wenn trau-ernd ich dran den - ke, wenn ich trau-ernd dran den - ke, wie *mf* *p* *pp*

den ich mag. Wenn trau-ernd ich dran den - - - ke, wie *p* *mf* *p* *pp*

Wenn trau-ernd ich dran den - - - ke, *p* *mf* *p*

Wenn trau-ernd ich dran den - - - ke, *p*

10

p ich so trau-lich lag in sei-nem Arm - - ge - len - ke, ich mich dar - ob sehr *mf* *pp* *p*

p ich so trau-lich lag in sei-nem Arm, in sei-nem Arm - ge - len - ke, ich *mf* *pp* *p*

ich so trau-lich lag in sei - - nem Arm - - ge - len - ke, ich *p* *mf* *pp* *p*

in sei-nem Arm - - ge - len - ke, *p* *mf* *pp*

17

p krän - - ke. Von ihm un-sanft zu schei - den, dies Schei - - den *p*

mich dar - ob sehr krän - ke. Von ihm un - sanft zu schei-den, *p*

mich dar-ob sehr krän - - ke. Von ihm zu schei - den, *p*

22

S I
bricht mirs Herz, dies Schei - - den, dies Schei-den bricht mirs Herz.

S II
dies Schei - den bricht mirs Herz, bricht mir das Herz.

A
dies Schei - den, dies Schei - den bricht mir das Herz.

T
dies Schei - den bricht mirs Herz, bricht mir das Herz.

B
dies Schei - - den bricht mir das Herz.

p *mf* *pp*

3. Vom Hausregiment (Martin Luther)

Quite lively

Soprano I
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, es ist ge - wiß ein

Soprano II
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, es ist ge - wiß ein

Alto
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann,

Tenor
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, es ist ge - wiß ein

Bass
Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann,

f *mf*

7

S I
from - - mer Mann, ein from - - mer, from - - mer Mann,

S II
from - - mer Mann, ein from - - mer, from - - mer Mann, der sich um ein

A
es ist ge - wiß ein from - - mer Mann, der

T
from - - mer Mann, ein from - - mer, from - - mer Mann,

B
es ist ge - wiß ein from - - mer, from - - mer Mann,

f *mf*

13

f

S I der sich um ein Weib, der

S II Weib nim - met an, der um ein Weib sich nim - met

A sich um ein Weib nim - met an, der

T *f* der sich um ein Weib, der sich um ein

B *f* der sich um ein Weib nim - met an.

18

S I sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

S II an, der sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

A sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

T Weib, sich um ein Weib nim - met an. *ff* Es ist ge - wiß ein *f*

B Es ist ge - wiß ein

24

mf

S I from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - ne

S II from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - ne

A from - mes Weib, ein from - mes Weib,

T from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - ne *mf*

B from - mes Weib, ein from - mes Weib,

30 *f*

S I bleib, wo sie, wo sie bei ei - nem Man - - ne bleib.

S II bleib, wo sie, wo sie bei ei - nem Man - - ne bleib.

A wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib, bei ei - nem Man - ne bleib.

T *f* bleib, wo sie, wo sie bei ei - - nem Man - ne bleib. Ein Eh - mann

B *f* wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib, bei ei - nem Man - ne bleib.

37 *p*

S I Ein Haus - frau soll ver - nünf - - tig

S II *p* Ein Eh - mann soll ge - dul - dig sein, sein Weib nicht hal - ten wie —

A *p* Ein Eh - mann soll ge - dul - - dig sein, sein Weib nicht hal - ten wie — ein Schwein.

T *p* soll — ge - dul - dig sein. — Ein Haus - frau

B *p* Ein Eh - mann soll ge - dul - dig sein.

43 *cresc.*

S I sein, des Man - nes Wei - se ler - - nen fein, des Man - nes Wei - se ler - -

S II *cresc.* — ein Schwein. Ein Haus - frau soll ver - nünf - - tig sein, des Man - nes Wei - se

A *cresc.* Ein Haus - frau soll ver - nünf - - tig sein, ver - nünf - tig sein, — des Man - nes Wei - se

T *cresc.* soll — ver - nünf - tig sein, — sie soll ver -

B *cresc.* Ein Haus - frau soll ver - nünf - - tig

Broader

48

S I - nen fein. Da wird Gott *f* Gna - de ge - ben zu, daß ihn die

S II ler - nen fein. Da wird Gott *f* Gna - de ge -

A ler - nen fein. Da wird Gott, da wird Gott

T nünf - tig sein. Da wird Gott *f* sehn, daß ihn die

B sein. Da wird Gott *f* Gna - de ge -

In Tempo

52

S I Eh', gar sanf - te lie, tu,

S II ben, Gna - de ge - ben, Gna - de ge - ben, und wird dem Teu - fel *mf*

A Gna - de ge - ben, Gna - de ge - ben, und wird dem Teu - fel *mf*

T Eh', gar sanf - te tu,

B ben, da wird Gott *f* Gna - de ge - ben, und wird dem Teu - fel *mf*

56

S I und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß *ff*

S II weh - ren wohl, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß *ff*

A weh - ren wohl, und wehrt dem Teu - fel wohl, daß *ff*

T und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß *ff*

B weh - ren wohl, und wehrt dem Teu - fel wohl, daß *ff*

61

SI er sein List nicht en - - - den soll,

S II er sein List nicht en - den soll, *p* daß er sein -

A er sein List, daß er sein List, daß er sein List nicht en - den soll,

T er sein List nicht en - - - den soll,

B er sein List, daß er sein List, daß er sein List nicht en - den soll,

66

SI *p* *cresc.* daß er sein List, sein List nicht en - den soll, nicht

S II *cresc.* List nicht en - den soll, daß er sein List nicht en - den soll, daß er sein List nicht en - den soll,

A *p* *cresc.* daß er sein List nicht en - den soll, daß er sein List nicht en - den soll, daß er sein -

T *p* *cresc.* daß er sein List, sein List nicht en - den soll, nicht

B *mf cresc.* daß er sein List, sein List

71 **Broad**

SI *ff* en - - den soll, nicht en - - den soll.

S II *ff* daß er sein List nicht en - den soll, nicht en - - den soll.

A *ff* List nicht en - den soll, nicht en - den soll, nicht en - - den soll.

T *ff* en - - den soll, nicht en - - den soll.

B *ff* - - nicht en - den soll, nicht en - - den soll.

4.

Landsknechtstrinklied

Lively

Soprano I

Soprano II *p*
Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

Alto *p*
Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

Tenor *p*
Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

Bass *p*
Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

(2)

S I *f*
Frisch — auf, — gut — Gsell, lass rum - mer gahn, —

S II *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

A *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

T *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich.

B *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

(4)

S I *f*
das

S II *p*
Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich,

A *p*
Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich,

T *p*
Tum - mel dich. Tum - mel dich. Tum - mel dich.

B *p*
Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, Wein - lein. Tum - mel dich,

(6)

S I Gläs - - lein soll nicht stil - le stahn.

S II tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

A tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

T tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

B tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich,

(8)

S I Guts Wein - - lein, guts Wein - lein, guts

S II *mf* tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, *p* tum - mel, tum - mel dich, *cresc.*

A *mf* tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, *cresc.*

T *mf* tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, *p* tum - mel dich, tum - mel *cresc.*

B *p* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, *cresc.*

10

S I Wein - - lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein.

S II tum - mel dich, tum - mel, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

A tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

T dich, tum - mel dich, tum - mel dich, *f*

B tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein, tum - mel dich, *f*

(11)

p

S I Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

S II *p*
dich, tum - mel dich, Tum - mel dich. tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

A *p*
dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

T *f*
Er — setzt — das —

B *p*
Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts

(13)

S I Wein - lein. Tum - mel dich. Tum - mel dich.

S II *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

A *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

T *f*
Gläs - - lein an den Mund,

B *mf*
Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts

(15)

S I *p*
Tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

S II *p*
Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

A *p*
Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

T *f*
er trunk's her - aus bis

B *p*
Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

17

S I *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

S II *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

A *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

T
auf den Grund.

B *mf*
tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel

(18)

S I *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel dich.

S II *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel dich. Tum - mel dich.

A *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich,

T *f*
Guts Wein - - - lein, guts Wein - lein, guts Wein -

B *p* *cresc.*
dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - lein. Tum - mel dich,

(20)

S I *f*
Tum - mel, tum - mel dich.

S II *f*
Tum - mel, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich.

A *f*
tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich.

T *f*
- lein, guts Wein - lein, guts Wein - lein. Tum - mel dich.

B *f*
tum - mel dich, guts Wein - - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich.

Broader

22

f *ff*

S I Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan. Er hat sein Sa - - chen

S II Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan, sein Sa - - chen recht ge -

A Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan, sein Sa - - chen recht ge -

T *f* *ff* Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan. Er hat sein Sa - - chen

B *f* *ff* Er hat sein Sa - - chen recht ge - tan, sein Sa - - chen recht ge -

25

S I recht ge - tan. Das

S II tan, drum tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - - - lein.

A tan, drum tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - - - lein.

T recht ge - tan. Das

B tan, drum tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, guts Wein - - - lein.

27

f

S I Gläs - - - lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

S II *f* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

A *f* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

T *f* Gläs - - - lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

B *f* Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

29

S I lein — soll her - um - mer gahn, das Gläs - - lein — soll her -

S II *mf* dich, — tum-mel dich, so tum-mel dich. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — tum-mel dich, so

A *mf* dich, tum-mel dich, so tum-mel dich. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, so

T lein — soll her - um - mer gahn, das Gläs - - lein — soll her -

B *mf* dich, — tum-mel dich, so tum-mel dich. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — tum-mel dich, so

(31)

S I um - mer gahn, das Gläs - - lein — soll her - um gahn,

S II tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel,

A tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — soll her - um gahn,

T um - mer gahn, das Gläs - - lein, — tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel

B tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, — so — tum-mel,

34

Broad

S I *ff* gahn. — Tum - mel dich, guts Wein - lein.

S II *ff* tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

A *ff* tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

T *ff* dich. — Move Tum - mel dich, guts Wein - lein.

B *ff* tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - lein.

5.

Art läßt nicht von Art (Spervogel)

Slow

p *mp*

Soprano I
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Soprano II
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Alto
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Tenor
Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, zu - rück

Bass
mp Ein Wolf, den Sün - den - angst be - wog, *mf* zu - rück

Ein Wolf, zu - rück

5

mf *f*

S I
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

S II
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

A
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

T
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

B
— sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le -

sich zog.

10

Lively

p *f* *mf*

S I
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

S II
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

A
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen. Er biß die

T
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen.

B
ben gut. Da än - dert' er sein We - sen.

Da än - dert' er sein We - sen.

15

S I Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die Schaf', er biß die

S II Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die Schaf', er biß die

A Schaf', er biß die Schaf' und Schwei-ne tot, er biß die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei-ne tot, er biß die

T Er biß die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die

B Er biß die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die

p *mf* *p* *mf*

21

S I Schwei - - ne tot und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge -

S II Schwei - - ne tot und sprach, des Pfaf - fen Hund

A Schwei-ne tot, er biß die Schaf' und sprach, des Pfaf - fen Hund

T Schwei - - ne tot und sprach, des Pfaf - fen Hund

B Schwei-ne tot, er biß die Schaf' und sprach, des Pfaf - fen Hund

f *f* *f* *f* *f*

26

S I we - - - - - sen.

S II sei es ge - we - - - - sen, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.

A sei es ge - we - - - - sen, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.

T des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.

B des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - sen.

Six Chansons (1939)
(Rainer Maria Rilke)

Inhalt

1. La Biche	37	
2. Un Cygne	38	
3. Puisque tout passe		39
4. Printemps	40	
5. En Hiver	41	
6. Verger	42	

1. La Biche

Moderato e dolce (♩ = 72 - 80)

Soprano *p* *pp* *p*
 O la bi - che: quel bel in - té - rieur d'an - ci - en - nes fo - rêts dans tes yeux a - bon - de; com -

Alto *pp* *p*
 quel bel in - té - rieur d'an - ci - en - nes fo - rêts dans tes yeux a - bon - de; com -

Tenor *p* *pp* *p*
 O la bi - che: quel bel in - té - rieur d'an - ci - en - nes fo - rêts dans tes yeux a - bon - de; com -

Bass *pp* *p*
 quel bel in - té - rieur d'an - ci - en - nes fo - rêts dans tes yeux a - bon - de; com -

5 *mf*
 bien de con - fi - an - - - ce ron - de mê - lée à com - - bien, com - bien de

A *mf*
 bien de con - fi - an - ce mê - lée à com - bien, com - bien de

T *mf*
 bien de con - fi - an - ce mê - lée à com - bien, com - bien de

B *mf*
 bien de con - fi - an - - ce ron - de mê - lée à com - bien, com - bien de

9 *f* *p* *pp*
 peur. Tout ce - la, por - té par la vi - ve gra - ci - li - té de tes bonds. Mais ja -

A *f* *p* *pp*
 peur. Tout ce - la, por - té par la vi - ve gra - ci - li - té de tes bonds. Mais ja -

T *f* *p* *pp*
 peur. Tout ce - la, por - té par la vi - ve gra - ci - li - té de tes bonds. Mais ja -

B *f* *p* *pp*
 peur. Tout ce - la, por - té par la vi - ve gra - ci - li - té de tes bonds. Mais ja -

13 *mf* *pp*
 mais rien n'ar - ri - ve, rien n'ar - ri - ve à cette im - pos - ses - si - ve i - gno - ran - ce de ton front.

A *mf* *pp*
 mais rien n'ar - ri - ve, rien n'ar - ri - ve à cette im - pos - ses - si - ve i - gno - ran - ce de ton front.

T *mf* *pp*
 mais rien n'ar - ri - ve, rien n'ar - ri - ve à cette im - pos - ses - si - ve i - gno - ran - ce de ton front.

B *mf* *pp*
 mais rien n'ar - ri - ve, rien n'ar - ri - ve à cette im - pos - ses - si - ve i - gno - ran - ce de ton front.

2. Un Cygne

Lento (♩ = 60 - 66)

Soprano *p*
Un cy - gne a - van - ce sur l'eau tout en - tou - ré de lui - mê - me, com - me un glis - sant ta -

Alto *p*
Un cy - gne a - van - ce sur l'eau en - tou - ré de lui - mê - me, com - me un glis - sant ta -

Tenor *p*
Un cy - gne a - van - ce sur l'eau en - tou - ré de lui - mê - me, com - me un glis - sant ta -

Bass *p*
Un cy - gne a - van - ce sur l'eau en - tou - ré de lui - mê - me, com - me un glis - sant ta -

5
S *mf* *pp* *p* *mf*
bleau; ain - si à cer - tains in - stants un ê - tre que l'on ai - me est

A *mf* *pp* *p* *mf*
bleau; ain - si à cer - tains in - stants un ê - tre que l'on ai - me est

T *mf* *pp* *p* *mf*
bleau; ain - si à cer - tains in - stants, cer - tains in - stants un ê - tre que l'on ai - me est

B *mf* *pp* *p* *mf*
bleau; ain - si à cer - tains in - stants un ê - tre que l'on ai - me est

10
S *calm* *p* *p*
tout un e - spa - ce mou - vant. Il se rap - pro - che, dou - blé, com - me ce cy - gne qui

A *calm* *p* *p*
tout un e - spa - ce mou - vant. Il se rap - pro - che, dou - blé, com - me ce cy - gne qui

T *calm* *p* *p*
tout un e - spa - ce mou - vant. Il se rap - pro - che, dou - blé, com - me ce cy - gne qui

B *calm* *p* *p*
tout un e - spa - ce mou - vant. Il se rap - pro - che, dou - blé, com - me ce cy - gne qui

14
S *mf* *f* *p*
na - ge sur no - tre â - me trou - blé - e... qui à cet ê - tre a -

A *mf* *f* *p*
na - ge sur no - tre â - me, sur no - tre â - me trou - blé - e... qui à cet ê - tre a -

T *mf* *f* *p*
na - ge sur no - tre â - me, no - tre â - me trou - blé - e... qui à cet ê - tre a -

B *mf* *f* *p*
na - ge sur no - tre â - me trou - blé - e... qui à cet ê - tre a -

19

S
jou - te la trem - blan - te i - ma - ge de bon - heur et de dou - te.

A
jou - te la trem - blan - te i - ma - ge de bon - heur et de dou - te.

T
jou - te la trem - blan - te i - ma - ge de bon - heur et de dou - te.

B
jou - te la trem - blan - te i - ma - ge de bon - heur et de dou - te.

3. Puisque tout passe

Vivo (♩. = 108 - 112)

Soprano
Puis - que tout pas - se, fai - sons la mé - lo - di - e pas - sa - gè - re;

Alto
Puis - que tout pas - se, fai - sons la mé - lo - di - e pas - sa - gè - re;

Tenor
Puis - que tout pas - se, fai - sons la mé - lo - di - e pas - sa - gè - re;

Bass
Puis - que tout pas - se, fai - sons la mé - lo - di - e pas - sa - gè - re;

5

S
cel - le qui nous dés - al - tè - re au - ra de nous rai - son. Chan - tons ce qui nous

A
cel - le qui nous dés - al - tè - re au - ra de nous, au - ra rai - son. Chan - tons ce qui nous

T
cel - le qui nous dés - al - tè - re au - ra de nous, au - ra rai - son. Chan - tons ce qui nous

B
cel - le qui nous dés - al - tè - re au - ra de nous, au - ra rai - son. Chan - tons ce qui nous

11

S
quit - te a - vec a - mour et art; soy - ons plus vi - te, plus vi - te que le ra - pi - de dé - part.

A
quit - te a - vec a - mour et art; soy - ons plus vi - te, plus vi - te que le ra - pi - de, ra - pi - de dé - part.

T
quit - te a - vec a - mour, a - mour et art; soy - ons plus vi - te, plus vi - te que le ra - pi - de, ra - pi - de dé - part.

B
quit - te a - vec a - mour et art; soy - ons plus vi - te, plus vi - te que le ra - pi - de, ra - pi - de dé - part.

4. Printemps

Moderato (♩ = 66 - 72)

Soprano
Alto
Tenor
Bass

O mé - lo - di - e de la sè - ve qui dans les in - stru - ments de tous ces ar - bres s'é - lè - -
Mé - lo - di - e de la sè - ve qui dans les in - stru - ments de tous ces ar - bres s'é - lè - -
Mé - lo - di - e de la sè - ve qui dans les in - stru - ments de tous ces ar - bres s'é - lè - -
O mé - - - lo - di - - e qui dans ces ar - bres s'é - lè - -

S
A
T
B

ve, - ac - com - pa - gne le chant de no - tre voix trop brè - ve. C'est pen - dant - quel - ques me -
ve, - ac - com - pa - gne no - tre voix trop brè - ve. C'est pen - dant - quel - ques me -
ve, - ac - com - pa - gne no - tre voix trop brè - ve. C'est pen - dant - quel - ques me -
ve, - ac - com - pa - gne la voix trop brè - ve. Nous -

S
A
T
B

su - res seu - le - ment que nous sui - vons les mul - ti - ples fi - gu - res de ton - long a - ban -
su - res seu - le - ment que nous sui - vons les mul - ti - ples fi - gu - res de ton - long a - ban -
su - res seu - le - ment que nous sui - vons les mul - ti - ples fi - gu - res de ton - a - ban -
sui - vons les mul - ti - ples fi - gu - res, a - bon - dan -

Meno mosso

S
A
T
B

don, ô a - bon - dan - te na - tu - re. Quand il fau - dra nous tai - re, d'au - tres con - ti - nu - e -
don, ô a - bon - dan - te na - tu - re. Quand il fau - dra nous tai - re, d'au - tres con - ti - nu - e -
don, ô a - bon - dan - te na - tu - re. Quand il fau - dra nous tai - re, d'au - tres con - ti - nu - e -
- te na - tu - re. Quand il fau - dra nous tai - re, d'au - tres con - ti - nu - e -

a tempo

17

S *mf* ront... Mais à pré-sent com-ment fai - re pour te ren - dre mon grand coeur com-plé-men - tai - re? *f* *mf* *p*

A *mf* ront... Mais à pré-sent com-ment fai - re pour te ren - dre mon grand coeur com-plé-men - tai - re? *f* *mf* *p*

T *mf* ront... Mais à pré-sent com-ment fai - re pour te ren - dre mon coeur com-plé-men-tai - re? *f* *mf* *p*

B *mf* ront... Mais com-ment ren - dre mon coeur com - plé - men - tai - re? *f* *mf* *p*

5. En Hiver

Pesante (♩ = 60)

Soprano *f* En hi - ver, la mort meur-tri - è - re en - tre dans les mai - sons; *ff* el - le cher - che la soeur, —

Alto *f* En hi - ver, la mort meur-tri - è - re en - tre dans les mai - sons; *ff* el - le cher - che la soeur, —

Tenor *f* En hi - ver, la mort meur-tri - è - re en - tre dans les mai - sons; *ff* el - le cher - che la

Bass *f* En hi - ver, la mort meur-tri - è - re en - tre dans les mai - sons; *ff* el - le cher - che la

5

S — le pè - re, et leur jou - e du vi - o - lon. *f* *pp* Mais — quand la ter - re re - mu - e, sous la

A — le pè - re, et leur jou - e du vi - o - lon. *f* *pp* Mais — quand la ter - re re - mu - e, sous la

T soeur, le pè - re, et leur jou - e du vi - o - lon. *f* *pp* Mais — quand la ter - re re - mu - e, sous la

B soeur, le pè - re, et leur jou - e du vi - o - lon. *f* *pp* Mais — quand la ter - re re - mu - e, sous la

10

S bè - che du prin-temps, *p* la mort court dans les ru - es et sa - lu - e les pas - sants. *pp*

A bè - che du prin-temps, *p* la mort court dans les ru - es et sa - lu - e les pas - sants. *pp*

T bè - che du prin-temps, *p* la mort court dans les ru - es et sa - lu - e les pas - sants. *pp*

B bè - che du prin-temps, *p* la mort court dans les ru - es et sa - lu - e les pas - sants. *pp*

6. Verger

Gay (♩ = 100 - 108)

mf

Soprano
Ja - mais la ter - re n'est plus ré - el - le que dans tes bran - ches, ô

P

Alto
Ja - mais la ter - re n'est plus ré - el - le que dans tes bran - ches, ô

P

Tenor
Ja - mais la ter - re n'est plus ré - el - le que dans tes bran - ches, ô

P

Bass
Ja - mais la ter - re n'est plus ré - el - le que dans tes bran - ches, ô

4

S
ver - ger blond, ni plus flot - tan - te que dans la den - tel - le que

A
ver - ger blond, ni plus flot - tan - te que dans la den - tel - le que dans la den - tel - le

T
ver - ger blond, ni plus flot - tan - te que dans la den - tel - le que dans la den - tel - le

B
ver - ger blond, ni plus flot - tan - te que dans la den - tel - le que dans la den - tel - le

7

mf

S
font les om - bres sur le ga - zon. Là se ren - con - tre

mf

A
que font les om - bres sur le ga - zon. Là se ren - con - tre

mf

T
que font les om - bres sur le ga - zon. Là se ren -

mf

B
que font les om - bres sur le ga - zon. Là se ren - con - tre

10

f

S
ce qui nous res - te, ce qui pè - se et ce qui nour - rit, a - vec le pas -

f

A
ce qui nous res - te, ce qui nous res - te et ce qui nour - rit a - vec le pas -

f

T
con - tre ce qui nous res - te, ce qui pè - se et ce qui nour - rit a - vec le pas -

f

B
ce qui nous res - te, ce qui nous res - te et ce qui nour - rit, a - vec le pas -

14

S sa - ge ma - ni - fes - te de la ten - dres - - - -

A sa - ge ma - ni - fes - te de la ten - dres - se, ten - - dres - se

T sa - ge ma - ni - fes - te de la ten - dres - se, de la ten - dres - se

B sa - ge ma - ni - fes - te de la ten - dres - se, ten - - dres - - se

18

S se in - fi - ni - - - e. *mf* Mais à ton cen - tre, la cal - me fon - tai - ne,

A in - fi - - ni - e. *p* Mais à ton cen - tre, la cal - me fon - tai - ne, pres -

T in - fi - ni - e. *p* Mais à ton cen - tre, la cal - me fon - tai - ne, pres -

B in - fi - ni - e. *p* Mais à ton cen - tre, la cal - me fon - tai - ne, pres -

22

S pres - que dor - mant en son an - cien rond, de ce con - tras - te

A que dor - mant en son an - cien rond, de ce con - tras - te par - le à pei - ne,

T que dor - mant — en son an - cien rond, de ce con - tras - te par - le à pei - ne,

B que dor - mant en son an - cien rond, de ce con - tras - te par - le à pei - ne,

25

S par - - le à pei - - ne, tant en el - - le il se con - fond.

A par - le à pei - ne, tant en el - le *mf* il se con - fond.

T par - le à pei - ne, tant — en el - le *mf* il se con - fond.

B par - le à pei - ne, tant — en el - le *mf* il se con - fond.

Fünfstimmige Madrigale
nach Texten von Josef Weinheber (1958)

Zum Gedenken an Hedi Straumann

Inhalt

- Vorwort 47
Stimmenumfang der
einzelnen Madrigale 48
1. Mitwelt 49
(Sämtl. Werke Bd. I/588)
 2. Eines Narren, eines Künstlers Leben 51
(Sämtl. Werke Bd. I/179)
 3. Tauche deine Furcht 53
(Sämtl. Werke Bd. I/579)
 4. Trink aus! 55
(Sämtl. Werke Bd. I/515)
 5. An eine Tote 57
(Sämtl. Werke Bd. I/514)
 6. Frühling 65
(Sämtl. Werke Bd. I/545)
 7. An einen Schmetterling 68
(Sämtl. Werke Bd. I/436)
 8. Judaskuß 71
(Sämtl. Werke Bd. II/279)
 9. Magisches Rezept 75
(Sämtl. Werke Bd. II/280)
 10. Es bleibt wohl 81
(Sämtl. Werke Bd. II/354)
 11. Kraft fand zu Form 85
(Sämtl. Werke Bd. II/46)
 12. Du Zweifel 90
(Sämtl. Werke Bd. II/477)

Vorwort

Wirkliche Madrigale sind seit dem Absterben der italienischen Madrigalkunst und ihrer etwas späteren englischen Nachblüte im 17. Jahrhundert nicht mehr geschrieben worden. In der Entwicklung der bis zu unseren heutigen Techniken herangewachsenen Kompositionsstile war für eine solch ruhige, verinnerlichte Kunst kein Platz mehr. Einzig das Streichquartett in seiner von Haydn, Mozart und Beethoven erschaffenen reinsten Form kommt noch einmal dem früheren Ideal nahe, hat aber meines Erachtens niemals ganz jene äußerste Wohlproportion von kompositorischem Können, idealer Materialbehandlung und restlosem Aufgehen in den Bedürfnissen und Fähigkeiten der Verbrauchenden erreicht, die dem italienischen Madrigal in seiner letzten Glanzzeit (Marenzio, Gesualdo, Monteverdi) eignet; schon deshalb nicht, weil das Gebundensein an stark mechanisierte Ausdrucksmittel – Musikinstrumente – zwar freiere technische Möglichkeiten bietet, aber der schönsten und natürlichsten Klangquelle, den zusammensingenden, unbegleiteten Menschenstimmen, nicht mehr erlaubt, als Umgrenzung, geistiger Hinweis und Zweckordner den Organismus des Kunstwerks zu bestimmen. Da unsere heutigen harmonischen, melodischen und sonstigen Ausdrucksmittel auch für den A-cappella-Gesang nicht mehr dieselben sind wie damals (obwohl auf diesem verhältnismäßig engen Felde der Satztechnik gottlob niemals so umwälzende Neuerungen möglich sind wie im Instrumentalen), wird der Versuch einer neuen Madrigalkunst sich nicht mit der Nachahmung des früheren Stils begnügen dürfen, dessen Geist, Würde und selbstlose Haltung dem Sänger und Hörer gegenüber aber mit aller Hingabe wieder zu erreichen suchen. Der technischen Faktur heutiger Madrigale, ihrem Ausdrucksbereich, ihrer dynamischen Expansion, ja auch ihrer Textunterlage sind damit ganz bestimmte Grenzen gezogen. Ein Vokalstil muß gefunden werden, der sich grundsätzlich aller gesanglich-virtuoson Ausschläge, aller drastischen Konzertwirkungen, vor allem aber aller Instrumentalisten enthält. Damit schließen sich extreme Stimmungen, individuelle Ausdrucksmanieren, Farbeffekte, eine ständig sprunghafte Melodik, die kleine Sekunde als harmonisches und die große Sept als melodisches Hauptmaterial aus; nichts darf geschrieben werden, das dem hingeebenen, nicht nach äußeren Wirkungen strebenden Miteinanderwirken einer Sängergruppe störend entgegenwirken könnte. Und die Texte müssen dem Ausdruck geben, was einen kleinen Kreis von Miteinanderwirkenden als gemeinsames Gefühl bewegen kann. Weinhebers Gedichte scheinen mir diese Forderung in hohem Maße zu erfüllen, wiewohl ihre im allgemeinen pessimistische Haltung die einer solchen Gemeinschaft ja auch eigene Erhebung ins Heitere kaum aufkommen läßt.

Innerhalb des so abgesteckten Kreises bleiben noch genug Möglichkeiten, Musik mit reicher Vielfalt des Ausdrucks zu schreiben, und wer fürchtet, dann nur noch Einfalt und Schalheit wahrzunehmen, dem sei geraten, sich singend umzuschulen – da ja hier wie überhaupt das Mitwirken bei einer Musik immer eine gänzlich andere Sicht eröffnet als das bloße Betrachten ihres Larvenzustandes, der Niederschrift.

Für die Ausführung der vorliegenden Madrigale eignet sich am besten eine kammermusikalische Besetzung, drei bis fünf Sänger an jeder Stimme. Einem größeren Chor wären die Schwierigkeiten in Intonation und Präzision fast unüberwindlich, außerdem entspräche die große Besetzung nicht dem musikalischen und textlichen Stil des Werkes. Auch die im Prinzip mögliche (und für das historische Madrigal mit seiner harmonisch einfachen, wenn auch oft tonal sehr ausgeweiteten Struktur unbedingt echte) solistische Besetzung ist kaum anwendbar, da die hier vom natürlichen Material des A-cappella-Singens – den Dreiklängen – oft weit entfernte Harmonik mit ihrem ständig notwendigen Verändern und Angleichen der Intervallgrößen eine gewisse Bandbreite des Einzeltons verlangt, die erst durch mehrfache Besetzung der Stimmen zustande kommen kann.

Die zwölf Stücke sind nicht als geschlossener Zyklus gedacht. Jede beliebige Auswahl und Reihenfolge ist möglich, nur empfiehlt es sich, den „schlichten Abgesang“ (Nr. 12), falls er gesungen wird, eben als Abgesang am Ende zu singen.

Die erste Aufführung fand in Wien am 18. Oktober 1958 statt. Es sang Prof. Dr. Hans Gillesbergers Wiener Kammerchor.

P. H. 1958

Stimmumfang der einzelnen Madrigale

1. Mitwelt

2. Eines Narren, eines Künstlers Leben

3. Tauche deine Furcht

4. Trink aus!

5. An eine Tote

6. Frühling

7. An einen Schmetterling

8. Judaskuß

9. Magisches Rezept

10. Es bleibt wohl

11. Kraft fand zu Form

12. Du Zweifel

The image displays twelve musical staves, each representing a madrigal. Each staff consists of a treble clef, a key signature (mostly one flat), and a common time signature. The notes are primarily quarter and eighth notes, with some rests. The titles are written in German above each staff.

1. Mitwelt

etwa 92, Markiert, grob

Bes - ser als der Rat - ten-schwanz von lau - en Freun - - den taugt ein ein - zi - ger Feind von

Bes - ser als der Rat - ten-schwanz von lau - en Freun - - den taugt ein ein - zi - ger Feind von

Bes - ser als der Rat - ten-schwanz von lau - en Freun - - den taugt ein ein - zi - ger Feind von

Bes - - ser als lau - e Freun - - de taugt ein ein - zi - ger Feind von

Bes - - ser als lau - - e Freun - - de taugt ein ein - zi - ger Feind von

riten. Eh - - - re. *a tempo* Bit - ter ist des G - schaf - tel - hu - bers Leh - re, schwer das Lob des Fach - manns zu ver -

Eh - - - re. Bit - ter ist des G - schaf - tel - hu - bers Leh - re, schwer das Lob des Fach - manns zu ver -

Eh - - - re. Bit - ter ist des G - schaf - tel - hu - bers Leh - re, schwer das Lob des Fach - manns zu ver -

Eh - - - re. Bit - ter ist das Lob des Fach - manns zu ver -

Eh - - - re. Bit - ter ist's und schwer, das Lob des Fach - - manns zu ver -

tenuto *accel.* *p* *f* *tenuto*
dau - en. Ei - sern magst du nach dem Rech - ten schau - en, kommt ein Wei - ber -

dau - en. Ei - sern magst du nach dem Rech - ten schau - en, kommt ein Wei - ber -

dau - en. Ei - sern magst du nach dem Rech - ten schau - en, kommt ein Wei - ber -

dau - en. Ei - sern magst du nach dem Rech - ten schau - en, kommt ein Wei - ber -

dau - en. Ei - sern magst du nach dem Rech - ten schau - en, kommt ein Wei - ber -

18 **accel.** *p* *f* *mf* **langsam beginnen, accel.** *p* *f* *cresc.*

schmock dir in die Que - re. A - ber lie - ber ster - ben als das Grau - en vor dem

schmock dir in die Que - re. A - ber lie - ber ster - ben als das Grau - en vor dem

schmock dir in die Que - re. A - ber lie - ber ster - ben als das Grau - en vor dem

schmock dir in die Que - re. Lie - ber ster - ben als das Grau - en vor dem

schmock dir in die Que - re. Lie - ber ster - ben als das Grau - en vor dem

23 **a tempo** **breiter** *f* **a tempo** *p*

Hel - fer, des-sen un - ge - fäh - re Tat - o daß sie un - ter - blie - ben

Hel - fer, des-sen un - ge - fäh - re Tat, - des - sen un - ge - fäh - re Tat - o daß sie un - ter - blie - ben

Hel - fer, des - sen, des - sen un - ge - fäh - re Tat -

Hel - fer, des-sen un - ge - fäh - re Tat, - un - ge - fäh - re Tat - o wär sie un - ter -

Hel - fer, des-sen un - ge - fäh - re Tat -

30 *mf* *f*

wä - re! - Dank für Schmach heischt und für Mord Ver - tra - u - en.

wä - re! - Dank für Schmach heischt und für Mord, für Mord Ver - tra - u - en.

Dank heischt für Schmach und für Mord Ver - tra - u - en.

blie - ben, wär sie un - ter - blie - ben! - Dank heischt für Schmach und für Mord Ver - tra - u - en.

o daß sie un - ter - blie - ben wä - re! - Dank für Schmach heischt und für Mord Ver - tra - u - en.

2. Eines Narren, eines Künstlers Leben

Fugato, langsam. ♩ 58

Vor dem dunk - len To - - - des - hin - ter - grun -

Vor dem dunk - len To - - - des - hin - ter - grun - - - de im Ge - wand - - - der

Vor dem dunk - len To - -

de im Ge - wand der Lei - den, im Ge - wand - - - der Lei - - - den Tän - ze schlin -

Vor dem dunk - len To - - - des - hin - ter - grun -

Lei - - - den, im Ge - wand - - - der Lei - den Tän - - - ze schlin -

Vor dem dunk - len To - - - des - hin - ter - grun - - - de im Ge - wand der Lei - den Tän - ze schlin -

- des - hin - ter - grun - - de im Ge - wand der Lei - - - den, im Ge - wand der Lei - den Tän - ze schlin -

gen und mit schmer - zens - trunk - nem Mun - de - - -

de und mit schmer - zens - trunk - nem Mun - - - de, mit schmer - zens - trunk - nem Mun - - - de

gen und mit schmer - zens - trunk - nem Mun - - - de, schmer - zens - trunk - nem Mun - - - de

gen und mit schmer - zens - trunk - nem Mun - de, schmer - zens - trunk - nem Mun - - - de

gen und mit schmer - zens - trunk - nem Mun - - - de

12 *mp* hell durch Stun-den - flucht und Tag - ent - schwe - ben, durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe -

p

mp hell durch Stun-den-flucht und Tag - ent - schwe -

p

mp hell durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben, durch Stun - den - flucht und

mp hell durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben, durch Stun - den - flucht und Tag -

16 *mf* ben, hell durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben

mf ben, hell durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben von der

mf hell durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben

mf Tag - ent - schwe - ben, und Tag - ent - schwe - ben von der E - wig - keit der

mf - ent - schwe - ben, durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben

20 von der E - wig - keit der Freu - de sin - gen, von der

E - wig - keit der Freu - de, hell durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben von der E -

von der E - wig - keit der Freu - de sin - gen, von der E - wig - keit,

3 Freu - de sin - gen, hell durch Stun - den - flucht, durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben von der E - wig -

von der E - wig - keit der Freu - de sin - gen, durch Stun - den - flucht und Tag - ent - schwe - ben

23

rit.
p

E - wig - keit der Freu - de sin - gen.

p

- wig - keit der Freu - de sin - gen.

p

der E - wig - keit der Freu - de sin - gen.

p

keit, der E - wig - keit der Freu - de sin - gen.

p

von der E - wig - keit der Freu - de sin - gen.

3. Tauche deine Furcht

p *mp* *pp* *mf* *pp* *ruhig*

Tau - che dei - ne Furcht in schwar - zen Wein, Ein - sa - mer! Die dunk - len Vö -

mp *pp* *mf* *pp*

Tau - che dei - ne Furcht, Ein - sa - mer!

mp *pp* *mf* *pp* *pp*

Tau - che dei - ne Furcht in schwar - zen Wein, Ein - sa - mer! Die

mp *pp* *mf* *pp*

Tau - che dei - ne Furcht, Ein - sa - mer!

mp *pp* *mf* *pp*

Tau - che dei - ne Furcht in schwar - zen Wein, Ein - sa - mer!

mp *mf* *dim.* *riten.* *pp*

- - - - - gel zie - hen. Es wird ei - ne lan - ge Rei - se sein.

mf *dim.* *pp*

Es wird ei - ne lan - ge Rei - se sein.

mp *mf* *dim.* *pp*

Vö - gel zie - hen. Es wird ei - ne lan - ge Rei - se sein.

p *mf* *dim.* *pp*

Die Vö - gel zie - hen. Es wird ei - ne lan - ge Rei - se sein.

mp *mf* *dim.* *pp*

Die dunk - len Vö - gel zie - hen. Es wird ei - ne lan - ge Rei - se sein.

9 **ruhig** *pp* **poco accel.** *f* **rall.**

Ver-geb-lich flie-hen die Ge-dan-ken vor-dem Blät-ter-tanz. Und zur Dämm-rung

Gott ist nah und raunt. Dämm-

Gott ist nah und raunt. Dämm-

Ver-geb-lich flie-hen die Ge-dan-ken vor-dem Blät-ter-tanz. Dämm-

Ver-geb-lich flie-hen die Ge-dan-ken vor-dem Blät-ter-tanz. Dämm-

13 **wie zuerst** *dim.* *p* *pp* *p* *mp* *pp* **rit.**

ist der Tag-ge-die-hen. Auf ein lee-res Grab fällt Ster-nen-glanz... Tie-fer mit-dem letz-ten

rung, Dämm-rung. Auf ein lee-res Grab... Tie-fer mit-dem letz-ten

rung, Dämm-rung. Auf ein lee-res Grab fällt Ster-nen-glanz... Tie-fer mit-dem letz-ten

rung, Dämm-rung. Auf ein lee-res Grab... Tie-fer mit-dem letz-ten

rung, Dämm-rung. Auf ein lee-res Grab fällt Ster-nen-glanz... Tie-fer mit-dem letz-ten

17 **sehr langsam** **wie zuerst** *pp* *mf* *p* *pp* *mf* *pp* **tenuto**

Mut zur Stil-le drücke in die Stirn den wel-ken Kranz!

Mut zur Stil-le drü-cke in die Stirn den wel-ken Kranz!

Mut zur Stil-le drü-cke in die Stirn, drück in die Stirn den wel-ken Kranz!

Mut drü-cke in die Stirn den wel-ken Kranz!

Mut zur Stil-le drück in die Stirn den wel-ken Kranz!

4. Trink aus!

etwa 96

breiter beginnen

a tempo

Schenk ein, Ka-me - rad! Das Le - ben ist trau - rig und toll. Wir ha - ben ge -

Schenk ein, Ka-me - rad! Das Le - ben ist trau - rig und toll. Wir ha - ben ge -

Schenk ein, Ka-me - rad! Das Le - ben, das Le - ben ist trau - rig, ist trau - rig und toll. Wir

Schenk ein, Ka-me - rad! Das Le - ben ist trau - rig und toll. Wir ha - ben ge - zahlt _____

Schenk ein, Ka-me - rad! Das Le - ben ist trau - rig und toll. Wir ha - ben ge - zahlt den

breiter

etwas langsamer

zahlt un - sern E - l - l - ends - zoll, das Maß ist voll - schenk ein! Kein Glück,

zahlt un - sern E - l - l - ends - zoll, das Maß ist voll - schenk ein! Kein Glück,

ha - ben ge - zahlt un - sern E - l - l - ends - zoll, das Maß ist voll - schenk ein! Kein Glück,

den E - l - l - ends - zoll, das Maß ist voll - schenk ein! Kein Glück,

E - l - l - ends - zoll, das Maß ist voll - schenk ein! Kein Glück,

poco accel.

Von fer - ne lockt Flö - ten - ge - tön. - Wir muß - ten nach Teu - fels Pfei -

Ka-me-rad! Von fer - ne lockt Flö - ten - ton. Wir muß - ten nach Teu - fels Pfei -

Ka - me - rad! Von fer - ne lockt Flö - ten - ton. Wir muß - ten nach dem Teu -

Ka-me-rad! Fer - ne lockt Flö - ten - ton. Wir muß - ten nach dem Teu -

Ka - me - rad! Von fer - ne lockt Flö - ten - ton. Wir muß - ten nach Teu - fels Pfei -

18 **rall.** *f* **wie zuerst** **a tempo** *p*

- fe uns drehn und zu - schan - - den gehn- Zum End, Ka - me - rad! Die

- fe uns drehn. Kein Glück! Zum End, Ka - me - rad! Die

fel uns drehn und zu - schan - - den gehn- Kein Glück! Zum End, Ka - me - rad! Die

- fel uns drehn und zu - schan - - den gehn- Zum End, Ka - me - rad! Die

- fe uns drehn und zu - schan - - den gehn- Kein Glück! Zum End, Ka - me - rad! Die

24 **breiter** *mf* *f*

Jah-re und Wol - ken ziehn. Was Mie - der und Band, was Gunst — und Ge - winn- Laß fah - - - - ren da - hin- Zum

Jah-re und Wol - ken ziehn. Was Mie - der und Band, was Gunst — und Ge - winn- Laß fah - - - - ren da - hin- Zum

Jah-re und Wol-ken, die ziehn. . Was Mie-der und Band, was Gunst, was Gunst und Ge - winn- — Laß fah - - - - ren da - hin- Zum

Jah-re und Wol - ken ziehn. Was Mie - der und Band, was Gunst — und — Ge - winn- Laß fah - - - - ren da - hin- Zum

Jah-re und Wol - ken ziehn. Was Mie - der und Band, was Gunst — und Ge - winn- Laß fah - - - - ren da - hin- Zum

30 **etwas langsamer** *pp* *p* **poco accel.** *cresc.*

End! Am Her - zen schabt schon der Grind. Bald fla - ckern die Ker-zen

End! Trink aus, Ka-me - rad! — Am Her - zen schabt der Grind. Bald fla - ckern Ker - zen auf

End! Trink aus, Ka - me - rad! — Am Her - zen schabt der Grind. Bald fla - ckern Ker - zen auf —

End! Trink aus, Ka - me - rad! — Am Her - zen schabt der Grind. Bald fla - ckern Ker - zen auf

End! Trink aus, Ka - me - rad! — Am Her - zen schabt der Grind. Bald fla - ckern Ker - zen

38

rall. *f* *a tempo* *riten.* *pp*

auf muf - - fi - ger Spind, und die Nacht be - ginnt - trink aus!

muf - - fi - ger Spind. Trink aus, trink aus!

muf - - fi - ger Spind, und die Nacht be - ginnt - trink aus, trink aus!

muf - - fi - ger Spind, und die Nacht be - ginnt - trink aus!

auf muf - - fi - ger Spind, und die Nacht be - ginnt - trink aus, trink aus!

5. An eine Tote († 20. Feb. 1958)

etwa 60, frei *p*

Stil - le Blu - me, er - blaßt un - ter herb - st - li - chen Ster -

Stil - le Blu - me, er - blaßt un - ter herb - st - li - chen Ster - - - - - nen,

Stil - le Blu - me, er - blaßt un - ter herb - st - li - chen Ster - - - - - nen

Stil - le Blu - me, er - blaßt un - ter herb - st - li - chen Ster - - - - - nen,

Stil - le Blu - me, er - blaßt un - ter herb - st - li - chen Ster - - - - - nen,

poco accel. *rall.* *mf*

nen, de - mü - tig Licht, in den schwei - gen - den A - bend ver - weht:

de - mü - tig Licht, in den schwei - gen - den A - - - - - bend ver - weht:

de - mü - tig Licht, in den schwei - gen - den A - - - - - bend ver - weht:

de - mü - tig Licht, in den schwei - gen - den A - - - - - bend ver - weht:

de - mü - tig Licht, in den schwei - gen - den A - - - - - bend ver - weht:

8 **wie zuerst** *p* **rall.**

Mö - gen von dir die Lie - ben - den ehr - fürch - tig ler - nen.

pp Mö - gen von dir die Lie - - - ben - den ehr - fürch - tig ler - - - nen, ehr - fürch - tig ler - nen.

pp Mö - gen von dir die Lie - - - ben - den ehr - fürch - tig ler - - - nen, ehr - fürch - tig ler - nen.

pp Mö - gen von dir die Lie - - - ben - den ehr - fürch - tig ler - - - nen, ehr - fürch - tig ler - nen.

pp Mö - gen von dir die Lie - - - ben - den ehr - fürch - tig ler - - - nen, ehr - fürch - tig ler - nen.

13 **Langsam,** ♩ etwa 66 *p sehr zart und ausdrucksvoll*

Nimm uns, da du ge - gan - - - gen, -

pp sempre Nimm uns, da du ge-gan-gen, nicht das Ge - bet, nicht die Ge-duld, nicht das Ge - bet, nicht die Ge-duld,

p sehr zart und ausdrucksvoll Nimm uns, da du ge -

pp sempre Nimm uns, da du ge-gan-gen,

15

nicht das Ge - bet, nicht die Ge -

nimm uns, da du ge-gan-gen, nicht das Ge - bet, nicht die Ge-duld, nicht das Ge - bet, nicht die Ge-duld zu uns - rer end - li - chen Rei - fe,

pp sempre Nimm uns, da du ge-gan-gen, nicht das Ge - bet, nicht die Ge-duld, nicht das Ge - bet, nicht die Ge-duld zu uns - rer end - li - chen Rei - fe,

gan - - - gen, nicht das Ge - bet,

nicht das Ge - bet, nicht die Ge-duld,

17 *mf*

duld zu uns - rer end - li - chen Rei -

zu uns - rer end - li - chen Rei - fe, nun die Er - fül - lung dir, nun die Er - fül - lung dir, nun die Er - fül - lung dir

zu uns - rer end - li - chen Rei - fe, nun die Er - fül - lung dir, nun die Er - fül - lung dir, nun die Er - fül - lung dir

8 nicht die Ge - duld zu uns - rer end - li - chen

mp

nun die Er - fül - lung dir

19

- fe, nun die Er - fül - lung dir auf er -

auf er - bli - che - ner Stir - ne steht, auf er - bli - che - ner Stir - ne steht. Nimm uns, da du ge - gan - gen, nicht das Ge - bet, nicht die Ge - duld

auf er - bli - che - ner Stir - ne steht, auf er - bli - che - ner Stir - ne steht. Nimm uns, da du ge - gan - gen, nicht das Ge - bet, nicht die Ge - duld

mf

Rei - fe, nun die Er - fül - lung

mf

auf er - bli - che - ner Stir - ne steht, auf er - bli - che - ner Stir - ne steht. Nimm uns, da du ge - gan - gen, nicht das Ge - bet, nicht die Ge - duld

21

bli - che - ner Stir - ne steht.

zu uns - rer end - li - chen Rei - fe, nun die Er - fül - lung dir auf er - bli - che - ner Stir - ne steht, die auf der Stir - ne steht.

zu uns - rer end - li - chen Rei - fe, nun die Er - fül - lung dir auf er - bli - che - ner Stir - ne steht, die auf der Stir - ne steht. *pp* Gabst

8 dir auf er - bli - che - ner Stir - ne steht.

zu uns - rer end - li - chen Rei - fe, nun die Er - fül - lung dir auf er - bli - che - ner Stir - ne steht, die auf der Stir - ne steht.

etwas vorangehen

23 *p*
 Gabst du uns doch, er - ho - ben aus ruh - lo - ser
stockend
 du uns doch, gabst du uns doch, er - ho - ben aus ruh - lo - ser Strei - fe, Bei - spiel ge - nug,
p
 Gabst du uns doch, er - ho - ben aus

25 *cresc.*
 Strei - fe, Bei - spiel ge - nug, auf - daß an der Wur - zel be - rührt, in
cresc.
 auf-daß an der Wur-zel be-rührt, in dei-nem Ster-ben sich un-ser Le - ben be-grei - fe. Gabst du uns doch,
cresc.
 ruh - lo - ser Strei - fe, Bei - spiel ge-nug, auf - daß an der Wur - zel be -
pp cresc.
 ... in dei-nem Ster-ben sich un-ser Le - ben be-grei - fe. Gabst du uns doch,

28 *f*
 dei - nem Ster - ben sich un - ser
mf
 Er - ho - ben aus ruh - lo - ser Strei - fe, Bei - spiel ge - nug.
mf
 er - ho - ben aus ruh - lo - ser Strei - fe, Bei - spiel ge - nug, auf - daß an der
f
 rührt, in dei - nem Ster -
mf
 er - ho - ben aus ruh - lo - ser Strei - fe, Bei - spiel ge - nug, auf - daß an der

poco allarg.

30

Le - ben be - grei - fe. Nicht daß du
Wur - zel be - rührt, in dei - nem Ster - ben sich un - ser Le - ben be - grei - fe.
ben sich un - ser Le - ben be - grei - fe.
Wur - zel be - rührt, in dei - nem Ster - ben sich un - ser Le - ben be - grei - fe.

wie vorher

32

Nicht, nicht daß du ru - hest, von
ru - hest, *pp klagend* nicht daß du ru - hest, nicht daß du ru - hest,
pp klagend Nicht daß du ru - hest, nicht daß du ru - hest,
Nicht, nicht daß du
Nicht daß du ruhst, von kei - ner Klag ver - führt, schmerzt uns Ver -

34

kei - ner Kla - ge ver - führt, schmerzt uns Ver -
nicht daß du ru - hest, von keiner Kla - ge ver - führt,
nicht daß du ru - hest, von kei - ner Kla - ge ver - führt,
ru - hest, von kei - ner Kla - ge ver - führt,
wirr - te, die wir in der Wo - ge blie - ben. Nicht daß du ruhst, von

36

wirr - - - - te, die in der

schmerzt uns Ver - wirr - te, — Schmerzt uns Ver - wirr - te.

schmerzt uns Ver - wirr - te, — Schmerzt uns Ver - wirr - te.

schmerzt uns Ver - wirr - - - - te,

kei - - - - ner Klag' ver - führt, Schmerzt uns Ver -

37

Wo - - - - ge ge - - - - blie - - - -

cresc. (Du bist am U - fer, — du bist am U - fer, —

cresc. (Du bist am U - fer, — du bist am U - fer, —

die in der Wo - - - - ge ge - - - -

cresc. wirr - - - - te. (Du bist am U - - - - fer, bist am

38

- - - - - ben: (Du bist am

mf du bist am U - fer, — bist — am — U - fer, am U - fer, das al - lem Lei - de ge - büht,

mf du bist am U - fer, — bist — am — U - fer, am U - fer, das al - lem Lei - de ge - büht.)

mf blie - - - -

mf U - - - - fer, das al - - - - lem, al - - - - lem Lei - - - - de ge -

allarg.

39

U - - - - - fer, das al - lem Lei - - - - - de ge - - -

dim.

das_al-lem Lei-de ge - büht, — das_al-lem Lei - de ge - büht, — das_al-lem Lei - de ge - büht, — das_al-lem Lei - de ge - büht, —

ben: (Du bist am U - - - - - fer, das al - lem Lei - - - - -

büht.)

41

p *pp* sehr ruhig, ♩ etwa 60, frei

büht)

p *dim.* *pp*

du bist am U - fer, du bist am U - fer, das al - lem Lei - de — ge - büht)

A - ber wir

p *pp*

de ge - - - - - büht)

43

pp

A - ber wir trau - ern, ...dich nun erst lie - ben,

pp

A - ber wir trau - ern, ...dich nun erst lie - ben,

trau - ern, daß — wir dich nun erst lie - ben,

pp

A - ber wir trau - ern, ...dich nun erst lie - ben,

pp

A - ber wir trau - ern, ...dich nun erst lie - ben,

poco accel.

...da wir er - ken - nen, ...nach sanf - tem Ge - bot

da wir er - ken - nen, ...nach sanf - tem Ge - bot

da wir er - ken - nen, wie du nachsanf - tem Ge - bot dei - ne Voll -

da wir er - ken - nen, ...nach sanf - tem Ge - bot

da wir er - ken - nen, ...nach sanf - tem Ge - bot

rit.

etwa 40
pp

Und wir

dei - ne Voll - en - dung al - lem ver - schrie - ben. Und wir

en - dung schon al - len Din - gen ver - schrie - ben.

dei - ne Voll - en - dung al - lem ver - schrie - ben. Und wir

...schon al - lem ver - schrie - ben.

die - nen in Schau - ern: Dem A - bend, dem Herb - ste, dem Tod.

die - nen in Schau - ern: Dem A - bend, dem Herb - ste, dem Tod.

...Schau - ern: Dem A - bend, dem Herb - ste, dem Tod.

die - nen in Schau - ern: Dem A - bend, dem Herb - ste, dem Tod.

...Schau - ern: Dem A - bend, dem Herb - ste, dem Tod.

6. Frühling

♩ etwa 132

f Früh - ling läßt sein blau - es Band mun - - ter weh'n ums grau - e Haus. *p* Wie - der

f Früh - ling läßt sein blau - es Band mun - - ter weh'n ums grau - e Haus. *p* Wie - der

f Früh - ling läßt sein blau - es Band mun - ter weh'n ums grau - e Haus. *p*

f Früh - ling läßt sein Band weh'n ums grau - e Haus. *p* Wie - der

f Früh - ling läßt sein Band weh'n ums grau - e Haus. *p* Wie - der

7 *cresc.* flat - tern durch die Lüf - te Ra - - - ben keck zum Lei - - - chen -

cresc. flat - tern Ra - ben, flat - tern Ra - - - ben keck zum Lei - chen - schmaus, zum Lei - chen -

cresc. Wie - der flat - tern, wie - der flat - tern Ra - - - ben keck zum Lei - - - chen - schmaus. —

cresc. flat - tern Ra - ben, flat - tern Ra - - - ben keck zum Lei - - - chen -

cresc. flat - tern Ra - ben, flat - tern Ra - - - ben keck zum Lei - - - chen -

13 *f* schmaus. Sü - ße, wohl - be - kann - te Duf - te her vom Herd des Hum - bugs drin - gen, und des *p*

f schmaus. Sü - ße, wohl - be - kann - te Duf - te her vom Herd des Hum - bugs drin - gen,

f Sü - ße, wohl - be - kann - te Duf - te drin - gen her, und des *p tr* Kri - sen -

f schmaus. Sü - ße Duf - te her vom Herd des Hum - bugs drin - gen, und des *p tr*

f schmaus. Sü - ße Duf - te vom Herd des Hum - bugs drin - gen. *p*

20

Kri - sen - vo - gels Schwin - gen strei - fen ah - nungs - voll das Land. —

... strei - fen ah - nungs - voll das Land.

tr vo - gels Schwin - gen strei - fen, strei - fen ah - nungs - voll das Land.

tr Kri - sen - vo - gels Schwin - gen strei - fen ah - nungs - voll das Land.

a

27

p dolce Veil - chen träu - men schon von der Hoch -

p Veil - chen träu - men schon von der Hoch - sai -

p Veil - chen träu - men schon, sie träu - men schon von der Hoch - sai -

p Veil - chen träu - men schon von der Hoch - sai -

p Veil - chen träu - men schon:

34

- sai - son: *p cresc.* ob die Frem - den, ach, die from - men,

son: *pp cresc.* ob die Frem - den, ob die Frem - den, ach, die from - men,

son: *pp cresc.* ob die Frem - den, ob die Frem - den, ob die Frem - den, wol - len

son: *p pp cresc.* ob die Frem - den, ob die Frem - den, ob die Frem - den, ach, die from - men, wol - len

pp cresc. ob die Frem - den, ob die Frem - den, ob die ach so from - men Frem - den

40

breit

a tempo

wol - - - len bal - de kom - men. Kei - ne Spur!

wol - - - len bal - de kom - men. Kei - ne Spur!

bal - - - de kom - men. Kei - ne Spur! -Horch,

bal - - - de kom - men. Kei - ne Spur! -Horch von

bal - - - de kom - men. Kei - ne Spur! -Horch von

46

Kon - junk - tur!

Kon - junk - tur!

lei - ser Har - fen - ton= Kon - junk - tur, Kon - junk - -

fern ein lei - ser Har - fen - ton= Kon - junk - tur!

fern ein lei - ser Har - fen - ton= Kon - junk - tur!

53

Früh - ling, ja, du bist's, du bist's! Dich hab' ich ver - nom - - men!

Früh - ling, ja, du bist's, du bist's! Dich hab' ich ver - nom - - men!

tur! Früh - ling, ja, du bist's, du bist's! Dich hab' ich ver - nom - - men!

Früh - ling, ja, du bist's! Dich hab' ich ver - nom - - men!

Früh - ling, ja, du bist's! Dich hab' ich ver - nom - - men!

7. An einen Schmetterling

Wie ein graziöser Tanz. ♩. etwa 50

The musical score is written for five parts: Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Piano. It is in 3/8 time and B-flat major. The lyrics are in German. The score is divided into three systems, with measures 8, 15, and 22 marked at the beginning of each system. Dynamics include *pp*, *p*, *mf*, and *mp*. There are several trills and triplets in the piano part.

Du, leicht und schön, aus Gottes Traum ge -
Du leicht und schön, aus Gottes Traum ge -
Du, leicht und schön, aus Gottes Traum -
Du, leicht und schön, du, leicht
Aus Gottes Traum ge - bo - - ren, du
bo - ren, du Bo - - - te ei - ner tief - er - sehn - ten Welt. Du
bo - ren, du Bo - - - te ei - ner tief - er - sehn - ten Welt. Du
ge - bo - ren, du Bo - - - te ei - ner tief - er - sehn - ten Welt.
und schön, du, du Bo - - te ei - ner er - sehn - ten Welt.
Bo - te ei - ner tief - er - sehn - ten Welt. Du
Sie - ger, der die Lie - be un - ver - lo - - ren und sanft im
Sie - ger, der die Lie - be un - ver - lo - - ren und sanft im
Du Sie - ger, der die Lie - be un - ver - lo - - ren
Du Sie - ger, der die Lie - be un - ver - lo - ren
Sie - ger, Sie - ger, Sie - ger, Sie - ger ...im Se -

23

mp Se - gel sei - ner Schwim - - gen hält, sei - ner Schwim - - - - gen hält. *pp*

mp Se - gel sei - ner Schwim - - gen hält, sei - ner Schwim - - - - gen hält. *pp*

pp und sanft im *mp* Se - gel sei - ner Schwim - - gen hält, sei - ner Schwim - - - - gen hält. *pp*

mp und sanft im *p* Se - gel sei - ner Schwim - gen hält, *pp* sei - ner Schwim - gen hält. *mp* Die

mp gel sei - ner Schwim - gen hält, *pp* im Se - gel der Schwim - - gen hält.

32 was ruhiger

pp Die Blu - - men, die Blu - men lie - ben dich - Und wenn

pp Die Blu - - men, die Blu - men lie - ben dich - Und wenn

pp Die Blu - - men lie - ben dich.

hervortreten

p Blu - men lie - ben dich - Und wenn ich träu - me, so träum ich dei - nen selbst - ver - geß - nen Flug. Wie

p Blu - men, sie lie - ben dich, Blu - men, sie lie - ben dich - Und wenn ich - - - - träu -

39

ich träu - me, träum ich dei - - nen selbst - ver - geß - - nen Flug. Du ver - söhnst mit

ich träu - me, träum ich dei - nen selbst - ver - geß - nen Flug. Du ver - - söhnst

...ver - söhnst

du mir wie - der - kommst durch hel - le Bäu - - - - me, ver - söhnst

- - me, träum ich dei - nen selbst - ver - - geß - - nen Flug.

poco riten.

wie zuerst

der Er - de Last und Trug.- Dein gold-ner
 mit der Er - de Trug.- Dein gold-ner
 mit der Er - de Last. Dein
 du, ver - söhnst du mit der Er - de Last und Trug.- Dein gold - ner
 ... ver - söhnst du mit der Er - de Last und Trug.-

Schmelz er - schrickt vor mei - ner Schwe - re, dein gold - ner Schmelz er - schrickt
 Schmelz er - schrickt vor mei - ner Schwe - re, dein gold - ner Schmelz er - schrickt
 gold - ner Schmelz er - schrickt vor mei - ner Schwe - re, dein gold - ner Schmelz
 Schmelz er - schrickt, er - schrickt vor mei - ner Schwe -
 Dein gold - ner Schmelz er - schrickt vor mei - ner Schwe - re, vor mei -

vor mei - ner Schwe - re. Du flü - gelst auf, mir lahmt
 vor mei - ner Schwe - re. Du flü - gelst auf, mir lahmt
 er - schrickt vor mei - ner Schwe - re. Du flü - gelst auf, mir
 re, vor mei - ner Schwe - re.
 ner Schwe - re. Du flü - gelst, flü - gelst, flü - gelst,

68 *mf* *p* *pp*

der wü-ste Schritt,— der wü - - ste Schritt.— Doch hoch und hö - her jetzt,

der wü-ste Schritt,— der wü - - ste Schritt.— Doch hoch und hö - her jetzt,

lahmt der wü-ste Schritt,— der wü - - ste Schritt.— Doch hoch und

mp *pp*

Du flü - gelst auf, mir lahmt der wü - ste Schritt. Doch hö - her jetzt, in se - li -

flü - gelst. Doch hö - - her jetzt, in

74 *mp* *pp*

in se - - li - ger Keh - re, nimmst du den Schmerz auf dei - nen Schwin - - gen mit.

in se - - li - ger Keh - re, nimmst du den Schmerz auf dei - nen Schwin - - gen mit.

hö - her jetzt, in se - - li - ger Keh - re, nimmst du den Schmerz auf dei - nen Schwin - gen mit.

mp *p* *pp*

ger Keh - re, nimmst du den Schmerz auf dei - nen Schwin - gen mit.

mp *pp*

se - li - - ger Keh - - re, nimmst du den Schmerz auf dei - nen Schwin - gen mit.

8. Judaskuß

Rezitativ

f *eilen* *pp*

Ihr seht nur das ver - fluch - te Geld, seht

f *pp*

Ihr seht nur das ver - fluch - te Geld, seht

f *pp*

Ihr seht nur das ver - fluch - te Geld, seht

f

Ihr seht nur das ver - fluch - te Geld,

frei *f* *frei* *p*

Ihr seht nur das ver - fluch - te Geld, das ich ge - nom - - men hab. Und schweigt da -

5

pp 66

nur das Geld. Da-mit die Schrift er-fül-let sei, sollt es an mir ge-schehn. Er trug mir

nur das Geld. Da-mit die Schrift er-fül-let sei, sollt es an mir ge-schehn. Er trug mir

nur das Geld. Da-mit die Schrift er-fül-let sei, sollt es an mir ge-schehn. Er trug mir

Da-mit die Schrift er-fül-let sei, sollt es an mir ge-schehn. Er trug mir

mf

von, daß Er mir doch beim Mahl den Bis-sen gab.

9

pp

auf, es bald zu tun. Al-so muß ich gehn, und

auf, es bald zu tun. Al-so muß ich gehn, und

auf, es bald zu tun. Al-so muß ich gehn, und

auf, es bald zu tun.

frei p

Und al - - - so muß ich gehn und ging und kam zu-rück,

12

p Ruhig bewegt, *♩*. 60

kam zu-rück. Doch je-ner, der am

kam zu-rück. Doch je-ner, der am

kam zu-rück. Doch je-ner,

accel. *rit.*

und nahm und hat-te mei-nen Lohn.

15

mf

Ke - - dron stand, Er wuß - te al - les schon, und sah mich an und re - de - te und

mf

Ke - - dron stand, Er wuß - te al - les schon, und sah mich an und re - de - te und

mf

Er wuß - te al - - les, und sah _____ mich an _____ und _____

19

pp

ließ _____ mir kei - ne Frist:

pp

ließ mir kei - ne Frist:

pp

ließ _____ mir _____ kei - ne Frist:

ruhig fragend p frei

riten.

„Mit ei - nem Kuß _____ ver - rätst _____ du mich?“

22

Langsam bewegt, ♩ 56

p

Sie grif - fen Ihn und ban - den Ihn und schlepp - ten Ihn da -

p

Sie grif - fen Ihn und ban - den Ihn, und ban - den

p

Sie grif - fen Ihn und ban - den Ihn und schlepp - ten Ihn da -

p

Sie _____ er - - grif - fen _____ Ihn.

resigniert frei

So hab ich Ihn _____ ge - küßt.

von. Und ob mir fast das Herz zer - riß, ich hat - te mei - nen
 Ihn. Und ob mir fast das Herz zer - riß, das Herz zer -
 von. Und ob mir fast das Herz zer - riß, ich hat - te mei - nen
 Ob mir fast das Herz zer - riß.

Langsamer

33 *mf* *f* *dim.* *molto riten.* *p*
 Lohn. Du bitt - re Reu - e, Scham und Gram! Er gab mir mein Ge - schick.
 riß. Du bitt - re Reu - e, Scham und Gram!
 Lohn. Du bitt - re Reu - e, Scham, Gram!
 Du bitt - re Reu, Scham und Gram!

Sehr langsam, ♩ 60

38 *pp* *ppp*
 Er starb für euch den Kreu - zes - tod.
 Er starb für euch den Kreu - zes - tod.
 Er starb für euch den Kreu - zes - tod.
 Er starb für euch den Kreu - zes - tod.
 Er starb für euch. Ich ging und nahm den Strick.

9. Magisches Rezept

♩. 100

mf *p*

Nimm ei - nen al - ten Sup - pen - topf, den halt du ü - bern Kopf,
das ganze Lied hindurch führend

f

Nimm ei - nen al - ten Sup - pen - topf, den halt - du neun - mal ü - bern Kopf, dann

mf *p*

Nimm ei - nen al - ten Sup - pen - topf, den hal - te du neun - mal ü - bern Kopf,

mf *p*

Nimm ei - nen Sup - pen - topf, den halt ü - bern Kopf,

mf *p*

Nimm ei - nen Sup - pen - topf, den halt ü - bern Kopf,

6 *mp* *mf*

stel - le ihn auf ei - nem Birn - holz - feu - er zu, gib et - was

mf

stel - le ihn cum spi - ri - tu auf ei - nem Birn - holz - feu - er zu,

mp *mf*

dann stel - le ihn auf ei - nem Birn - holz - feu - er zu, gib et - was Glau - ber - salz hin -

mp *mf*

stell ihn auf Birn - holz - feu - er zu, gib sie - ben

mf *mf*

stel - le ihn auf ei - nem Birn - holz - feu - er zu, gib sie - ben

12 *p* *mp*

Glau - ber - salz hin - ein und sie - ben Hüh - ner - bein, ganz vom Fleisch ge -

f *mf*

gib et - was Glau - ber - salz hin - ein und sie - ben zar - te Hüh - ner - bein, die - sel - ben ganz vom Fleisch ge - putzt (weil

p *mp*

ein und sie - ben zar - te, zar - te Hüh - ner - bein, vom Fleisch ge - putzt

p *mp*

Hüh - ner - bein hin - ein, ganz vom Fleisch ge - putzt (weil das ar -

p *mf*

Hüh - ner - bein hin - ein, ganz vom Fleisch ge - putzt (weil das ar -

putzt (weil sonst das ar - ca - num nicht nutzt), ge - stoß - nes Ha - sen -

das ar - ca - num sonst nicht nutzt), da - zu ge - stoß - nes Ha - sen - herz, samt drei - zehn

(weil das ar - ca - num sonst nicht nutzt), da - zu ge - stoß - nes Ha - sen - herz, drei - zehn

ca - num sonst nicht nutzt), ge - stoß - nes Ha - sen - herz und Haa - re vom

ca - num sonst nicht nutzt), ge - stoß - nes Ha - sen - herz und

herz,

Haar vom Och - sen - sterz, Bock - mist ein Lot, in

Haar vom Och - sen - sterz, vom Och - sen - sterz,

Och - sen - sterz, Bock - mist ein Lot, in Milch ver - rührt,

Haar vom Och - sen - sterz, Bock - mist ein Lot, in Milch ver -

dann zum Schluß

Milch ver - rührt, drei Ap - fel - kern pul - ve - ri - siert, als - dann zum Schluß noch

Bock - mist ein Lot, drei Ap - fel - kern pul - ve - ri - siert, als - dann zum Schluß ei - nen

Bock - mist ein Lot, drei Ap - fel - kern pul - ve - ri - siert, dann zum Schluß ei - nen

rührt, drei Ap - fel - kern pul - ve - ri - siert, dann zum Schluß ei - nen

33 *f*

ei - nen Schuß bo - le - - tus ba - di - us. Dies ko - che, eh die

ei - nen Schuß - das würtzt - bo - le - tus ba - di - us. Dies

Schuß - das würtzt - bo - le - tus ba - di - us. Dies ko - che, eh die

Schuß bo - le - - tus ba - di - us. Dies ko - che, eh die

Schuß bo - le - tus ba - di - us eh die

39 *p*

Sonn auf-geht und wenn kein Stern am Him - mel steht.

ko - che, eh die Sonn auf-geht und wenn kein Stern am Him - mel steht. Da - bei sprichst

p Sonn auf-geht und wenn kein Stern am Him - mel steht. *pp* Da - bei sprichst du

p Sonn auf - geht, wenn kein Stern am Him - mel steht. *pp* Da - bei sprichst du die Wen - de -

p Sonn auf - geht, wenn kein Stern am Him - mel steht. Da - bei sprichst

44 *poco rit.* *etwas ruhiger*

Was

du die Wen - de - - de - - wort: Was fer - ne

die Wen - de - wort, da - bei sprichst du die Wen - de - wort: Was

wort, da - bei sprichst du, sprichst die Wen - de - - wort: Was

du die Wen - de - - de - - wort: Was fer - ne

fer - - ne ist, sei hier am Ort, was au - - ßen ist, das
 ist, sei hier am Ort, was au - ßen ist, das geh hin -
 fer - - ne ist, sei hier am Ort, was au - ßen ist, das
 fer - - ne ist, was au - ßen ist...
 ist, sei hier am Ort, was au - ßen ist, das geh hin -

riten.

geh hin - ein. Durch dies dein ro - sen - farb - - nes
 ein, was in - nen ist, soll au - ßen sein. Durch dies dein ro - sen - farb - nes
 geh hin - ein. Durch dies dein ro - sen - farb - - nes
 durch dies dein ro - sen - farb - nes
 ein, was in - nen ist, soll au - ßen sein. Durch dein

im Anfangszeitmaß

Blut, für sieb - zig Fie - - ber gut. Es bleibt
 Blut, das ist für sieb - zig Fie - ber gut. Es
 Blut, das ist für sieb - zig Fie - ber gut, für sieb - zig Fie - ber gut. Die - ses Mit - tel, die - ses
 Blut, das ist für sieb - zig Fie - ber gut, fürs Fie - ber gut. Die - ses
 Blut, das ist für sieb - zig Fie - ber gut. Es bleibt dies

die - ses Mit - tel sehr pro - bat für je - den, der den Glau - ben
 bleibt dies Mit - tel sehr pro - bat für je - den, der den Glau - ben hat, und half, so hör ich, o - lim schon dem
 Mit - tel bleibt pro - bat, es bleibt pro - bat, pro - bat, pro - bat,
 Mit - tel bleibt pro - bat, und es half o - lim schon dem
 Mit - tel sehr pro - bat, und es half, hör ich, o - lim schon

hat, es half dem Kö - nig Sa - lo - mon. Ich schrieb's Re - - - zept
 wei - land Kö - nig Sa - lo - mon. Er - fin - den kannst du sol - ches nicht. Ich schrieb's Rezept bei Mon - den - licht an
 es half dem Kö - nig Sa - lo - mon. Ich schrieb's Re - - - zept
 Kö - nig Sa - lo - mon. Ich schrieb's Re - - - zept
 dem Kö - nig Sa - lo - mon. Ich schrieb's Re - - - zept

an mei - nes Hun - des Grab aus ei - nem Haus - buch
 mei - nes Hun - des frü - hem Grab aus ei - nem al - ten Haus - - - buch
 am Grab aus ei - nem Haus - buch
 an mei - nes Hun - des frü - hem Grab aus ei - nem al - ten Haus - buch
 an mei - nes Hunds Grab aus ei - - - nem Haus - buch

pp ab. Und weil ich ein Ka - len - - der - christ, *mp* der oh - - ne dies ganz

pp ab. Und weil ich ein Ka - len - - der - christ, *mp* der oh - - ne dies ganz hilf -

pp ab. Und weil ich ein Ka - len - - der - christ, *mp* der oh - - ne dies ganz

pp ab. Und weil ich ein Ka - len - - der - christ, *mp* der oh - - ne dies ganz

pp ab. Und weil ich ein Ka - len - - der - christ, *mp* der oh - - ne dies ganz

hilf - - los ist, so

los ist, und füg - lich will, daß je - der - mann wie ich sich al - so nüt - - zen kann,

hilf - - los ist, und will, daß je - der sich nüt - zen kann, so hab ichs

hilf - - los ist, und will, daß je - der sich nüt - zen kann, so

hilf - - los ist, und will, daß je - der sich nüt - zen kann, so

p hab ichs flei - ßig her - ge - setzt. *mp* Und hilft es nicht, was schadt es

f so hab ichs flei - ßig her - ge - setzt, da - mit es dir den Gau - men letzt. Und hilft es nicht, was

p flei - ßig her - ge - setzt, da - mit es dir den Gau - men letzt. *mp* Und hilft

p hab ichs flei - - ßig her - ge - setzt. *mp* Hilft es nicht, was schadt es

p hab ichs flei - - ßig her - ge - setzt. *mf* Hilft es nicht, was schadt es schon:

107

f **breit**

schon: Mach al - le - weg Ge - brauch da - von, mach al - - - le - weg Ge - brauch da - von!

schadt es schon: Mach al - le - weg Ge - brauch da - von, mach al - - - le - weg Ge - brauch da - von!

es nicht, was schadt es schon, was schadt es schon: Mach al - - - le - weg Ge - brauch da - von!

schon: Mach Ge - - brauch da - - von, mach al - - - le - weg Ge - brauch da - von!

Mach al - le - weg, mach al - le - weg Ge - brauch da - - von, mach al - - - le - weg Ge - brauch da - von!

10. Es bleibt wohl

p 58

Be - wahr scheint

Be - -

p

Es bleibt wohl, was ge - sagt wird, al - - les, al - les da - ne - ben ge - sagt. Be - -

8

nur im stren - gen Wort ei - ne lei - - se Be - deu - tung für den näch - sten Ä -

wahrt scheint nur im stren - gen Wort ei - ne lei - se Be - deu - - - tung für den näch - sten Ä -

wahrt scheint nur im stren - gen Wort ei - ne lei - - se Be - deu - - tung für den näch - sten Ä -

p

Und je - ne Trau - er des Ver - ge - hens dun - kelt noch nach in die erz - ge - füg - ten
 on. Und je - ne Trau - er des Ver - ge - hens dun - kelt noch nach in die erz - ge -
 on. Je - ne Trau - er des Ver - ge - hens dun - kelt noch nach in die erz - ge -
 on. Und Trau - er des Ver - ge - hens dun - kelt noch nach in die

nach und nach immer stärker werden

Wer - ke. Al - so trump - fen wir auf mit der Pflicht, mit In - ne -
 füg - ten Wer - ke. So trump - fen wir auf mit der Pflicht, mit In - ne -
 füg - ten Wer - ke. Al - so trump - fen wir auf mit der Pflicht, mit In - ne -
 Wir trump - fen auf mit der Pflicht, wir trump - fen auf
 Wer - ke. Al - so trump - fen wir auf mit der Pflicht, mit

poco accel.

wer - den des Tuns. Doch kein Be - sin - nen ist die Pflicht,
 wer - den des Tuns. Doch kein Be - sin - nen ist die Pflicht, nein, ist nur gro - ßes Ver - ges - sen,
 wer - den des Tuns. Doch kein Be - sin - nen ist die Pflicht, nein, ist gro - ßes Ver - ges - sen,
 mit der Pflicht. Doch kein Be - sin - nen ist die Pflicht, nein, ist nur gro - ßes Ver - ges - sen,
 In - ne - wer - den des Tuns. Doch kein Be - sin - nen ist die Pflicht, ist Ver -

lebhafter (d. 66-69)

32

nein, ist nur gro - - ßes Ver - ges - sen, ein Weg - schau - von dem Schick - sal,
 ein - Weg - - schau von dem Schick - - sal, das ver - hängt
 ein - Weg - - schau von dem Schick - - sal, das ver - hängt ist von
 ein - Weg - schau vom Schick - sal, das ver - hängt ist von fer -
 ges - - sen, Weg - schau vom Schick - - sal, das ver - hängt

37

das ver - hängt ist von fer - - ne, und hat den Gram der Schwä - -
 ist von fern, und hat den Gram der Schwä - - che in
 fern, und hat den Gram der Schwä - -
 ne, und hat den Gram, hat den Gram der Schwä - che in sich, hat den
 ist von fer - ne, und hat den Gram der Schwä - che in sich, hat den Gram

allmählich abnehmen und ins erste Zeitmaß zurückgehen

41

che in sich. So frei - lich bleibt sie uns zu - - nächst: Des Men - schen
 sich. So frei - - lich bleibt sie uns zu - nächst: Des Men - schen
 che in sich, in sich. So bleibt sie uns: Des
 Gram der Schwä - - che. So frei - lich bleibt sie uns zu - nächst: Des Men - schen
 der Schwä - che in sich. So frei - lich bleibt sie uns zu - nächst: Des Men - schen

erstes Zeitmaß

46

hilf - lo - sem Gang ei - ne Stüt - ze, auf - recht durch - - - zu - gehn

hilf - - lo - sem Gang ei - ne Stüt - ze, auf - recht durch - - - zu - gehn

Men - schen Gang Stüt - - - ze, auf - recht, auf - - recht durch - zu -

hilf - lo - sem Gang ei - ne Stüt - - - ze, auf - recht, auf - - recht durch - zu -

hilf - lo - sem Gang ei - ne Stüt - ze, auf - recht durch - - - zu - gehn

52

durch sich. A - ber füg - lich ist die - ses viel: weil tag - - haft

durch sich. A - ber füg - lich ist die - ses viel: weil tag - - haft

geh'n durch sich. A - ber füg - lich ist die - ses viel, a - ber die - - ses ist viel: weil tag - - haft ge -

geh'n durch sich. A - ber füg - lich ist die - ses viel, a - ber die - - ses ist viel: weil tag - - haft ge -

durch sich. A - ber füg - lich ist die - ses viel: weil tag - - haft

58

ge - mäß, weil tag - - haft ge - - mäß, tag - - haft ge - - mäß.

ge - - mäß, ge - - - mäß.

mäß. A - ber füg - lich ist dies viel: weil tag - - haft ge - - mäß.

mäß. A - ber füg - lich ist die - ses viel: weil tag - - haft ge - mäß, ge - - mäß.

ge - - mäß, ge - - - mäß.

11. Kraft fand zu Form

♩ etwa 66

p Kraft fand zu Form, und Form hält wei - se haus.

f frei Kraft fand zu Form, und Form hält wei - se haus.

p Kraft fand zu Form, und Form hält wei - se haus.

p Kraft fand zu Form, und Form hält wei - se haus.

f frei Kraft fand zu Form, und Form hält wei - se haus.

p Kraft fand zu Form, und Form hält wei - se haus.

7 *p* Ich se - he ei - ne al - te Welt zer - fal - len; aus Schutt und A - sche, Dunst -

p Ich se - he ei - ne al - te Welt zer - fal - len; aus Schutt und A - sche.

f frei Ich se - he ei - ne al - te Welt zer - fal - len; aus Schutt und A - sche.

p Ich se - he ei - ne al - te Welt zer - fal - len; aus Schutt und A - sche.

p Ich se - he ei - ne al - te Welt zer - fal - len; aus Schutt und A - sche.

langsamer werden

rit.

13 *mf* und To - des - lal - len ge - biert sich Auf - riß neu - en Baus.

p ge - biert sich Auf - riß neu - en Baus.

p ge - biert sich Auf - riß neu - en Baus.

p ge - biert sich Auf - riß neu - en Baus.

f frei ge - biert sich Auf - riß, Um - riß neu - en Baus.

♩ 72, stetig fließend

18

p poco staccato

Hier hilft nicht, nicht die Kunst,

p poco staccato

Hier hilft nicht Kunst, hier hilft nicht Kunst,

p poco staccato

Hier hilft nicht, hier hilft nicht Kunst, hilft nicht die

mf führend molto legato, espr.

Hier hilft nicht Kunst, Zie - rat in Trüm - mer - hal - len.

p poco staccato

Hier hilft nicht Kunst, hier hilft nicht Kunst, *mp* Zie - rat in Trüm - mer -

24

hilft nicht die Kunst. *mp* Ver - spielt, ver - lo -

die Kunst. *mp* Ver - spielt, ver - lo - ren,

Kunst. *mp* Ver - spielt, ver - lo - ren, *mp* was einst hob hin -

mp Ver - spielt, ver - lo - ren, *f* was einst hob hin - aus aus die - ser Nacht.

p hal - len. Ver - spielt, ver - lo - ren. *mf*

30

ren, *p* was einst hob hin - aus aus die - ser

mp dim. was einst hob hin - aus *p* aus die - ser Nacht

aus, *p* hob hin - aus aus die - ser

dim. *p* ins Licht des Göt - ter - blaus. *mf* Was ist, das

p ... aus die - ser Nacht, *p* aus Nacht ins Licht

37

Nacht. Was ist, das war, was ist, das
 ins Göt-ter- blau. Die Wür- fel sind ge- fal- len, die
 Nacht ins Licht des Göt-ter- blaus.
 war. Die Wür- fel sind ge- fal- len.
 des Göt-ter- blaus. Was ist, das war. Die Wür- fel

43

war, das war. Des Ab- grunds Weis- heit: Un- er- schrock- nes
 Wür- fel sind ge- fal- len. Ab- grunds Weis- heit: Un- er- schrock- nes
 Des Ab- grunds Weis- heit: Un- er- schrock- nes Herz, der Mut, zu sin- ken, Mut—
 - len. Des Ab- grunds Weis- heit: Un- er- schrock- nes
 fie- - len. Des Ab- grunds Weis- heit: Un-er-schrock- nes Herz, der Mut, zu sin- ken, Mut—

49

Herz, der Mut, zu sin- ken, Mut zum To- des- schwei- gen—
 Herz, der Mut, zu sin- ken, Mut zum To- des- schwei- -
 — zum To- des- schwei- gen— tut not, da- mit— der Turm sich neu er- he- - be. Des Ab- grunds
 Herz, der Mut, zu sin- ken, un- - er- - schrock- nes Herz. Des Ab- grunds
 — zum To- des- schwei- gen— tut not, da- mit— der Turm sich neu er- he- - be. Des Ab- grunds

cresc.
 tut not, da - - mit der Turm sich neu er - he - - be, da - mit der Turmsich
cresc.
 gen tut not, da - - mit der Turm, da - - mit der Turm sich
 Weis - heit: Un-er-schrock - nes Herz, der Mut, zu sin - ken, Mut zum To - des - schwei - gen
 Weis - heit: Un-er-schrock - nes Herz, der Mut, zu sin - ken, Mut zum To - des - schwei - gen
 Weis - heit: Un-er-schrock - nes Herz, der Mut, zu sin - ken, Mut zum To - des - schwei - gen

immer fließend, aber sehr gehalten

mf *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.* *mf* *dim.*
 neu er - he - - be, sich neu er - he - - be. Und not tun Män - -
 neu er - - he - - be, neu er - - he - - be. Und not tun
 tut not, da - mit der Turm sich neu er - he - be. Und not tun
 tut not, da - mit der Turm sich neu er - he - be. Not tun Män - -
 tut not, da - mit der Turm sich neu er - he - be. Not tun Män - -

führend
p molto legato

pp cresc.
 - - - ner, gan - ze, die den Schmerz, den Schmerz zu Qua - dern schla -
pp cresc.
 Män - - - ner, gan - ze, die den Schmerz zu Qua - - - dern
pp cresc.
 Män - - - ner, gan - ze, die Schmerz zu Qua - - - dern
pp cresc.
 - - - ner, gan - - ze, die Schmerz zu Qua - - - dern
pp cresc.
 ner, gan - - ze, die den Schmerz zu Qua - - - - - - - dern

76 *mf* *dim.* *p* *pp*

- gen, ruhm - los, treu, sich ei - gen. Der Weg

mf *pp*

schla - gen. Der Weg

mf *dim.* *p* *pp*

schla - gen, ruhm - los, treu, sich ei - gen, sich ei - gen. Der Weg

mf *p* *pp*

schla - gen, ruhm - los, treu. Der Weg

mf *p* *pp*

schla - gen, ruhm - los, treu. Der Weg

83 *mp* *dim.* **bis zum**

liegt klar, wenn oft das Herz auch be - be. Der

mp *dim.*

liegt klar, der Weg liegt klar,

mp *dim.*

liegt klar, der Weg liegt klar, der Weg liegt

mp *dim.*

liegt klar, der Weg liegt klar,

mp *dim.*

liegt klar, der Weg liegt klar,

90 **Schluß verlangsamen** *pp* *cresc.* *mf* *dim.* *pp*

Weg liegt klar, wenn oft das Herz auch be - be.

pp *cresc.* *mf* *dim.* *pp*

wenn oft das Herz, das Herz auch be - be.

pp *cresc.* *mf* *dim.* *pp*

klar, wenn das Herz, das Herz auch be - be.

pp *cresc.* *mf* *dim.* *pp*

wenn das Herz, das Herz auch be - be.

pp *cresc.* *mf* *dim.* *pp*

wenn das Herz, das Herz auch be - be.

12. Du Zweifel

Schlichter Abgesang, ♩ bis 63

Musical score for the first system of 'Du Zweifel'. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *mf* and *p*. The lyrics are: 'Du Zwei - fel an dem Sinn der Welt! Ge - schöpf, in die - se Qual ge -'.

Musical score for the second system of 'Du Zweifel'. It consists of five staves: four vocal staves and one piano accompaniment staff. The music continues from the first system. Dynamics include *p*, *pp*, *mp*, *p*, *mf*, and *mp*. There are triplets in the piano part. The lyrics are: 'stellt, wer soll dir hel - fen tra - - gen? Dein Strau - cheln nennst du Mensch - lich - sein, in'.

Musical score for the third system of 'Du Zweifel'. It consists of five staves: four vocal staves and one piano accompaniment staff. The music continues from the second system. Dynamics include *f*, *mf*, *mp*, and *p*. Performance markings include 'tenuto' and 'riten.'. The lyrics are: 'dei - ne wil - de Pein hin - ein be - ginnst du wild zu fra - - gen.'.

21

pp zögernd

poco accel.

mf

Was ist mit Wild-heit schon ge-tan? ...doch klagt nur sei-ne Schwä-
 Das lau-te We-sen klagt, klagt an,...
 Das lau-te We-sen klagt, klagt an,...
 Das lau-te We-sen klagt, klagt an,...
 Das lau-te We-sen klagt, klagt an,...

28

f dolce

frei

mf

- che. Ach, ei - - ne Flö - - te, fern und schön, ver - klär mit flie - ßen - dem Ge-tön-
 ...Flö - - te, fern und schön...
 ...Flö - - te, fern und schön...
 ...Flö - - te, fern und schön...
 ...Flö - - te, fern und schön...

36

p ruhig

riten.

wie zuerst

mf

p

die Blut- und Trä - - - - - nen - bä - - - - - che. Der Ei - ne,
 Der Ei - -
 Der Ei - -
 Der Ei - -
 Der Ei - -
 Der Ei - -

44

der es al - les lenkt, — die Stim - men in - ein - an - der mengt, — er wird auch dich er - ken -
 ne, der die Stim - men mengt, — er. — wird auch dich er - ken - - -
 - ne, der die Stim - men mengt, wird dich ken - - -
 ne, der die Stim - men in - ein - an - der mengt, wird dich ken - - -
 ne, der die Stim - men mengt, er. — wird — auch — dich er - ken -

50

- - nen. Auf daß du, hält er's an der Zeit, nach War - ten, Nacht und Ein - -
 nen. Auf daß du, hält er's an der Zeit, nach War - ten, Ein - sam - keit ...
 nen. Auf daß du, hält er's an der Zeit, nach War - ten, Ein - sam - keit ...
 nen. Auf daß du, hält er's an der Zeit, nach War - ten, Ein - sam - keit ...
 nen. Auf daß du, hält er's an der Zeit, nach War - ten, Ein - sam - keit ...

tenuto

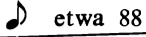
56

- sam - keit, ihn mö - gest Va - - - - - ter nen - - - - - nen.
 ...ihn Va - - - - - ter nen - - - - - nen.
 ihn mö - - gest Va - - - - - ter - - - - - nen.
 ihn mö - - gest Va - - - - - ter - - - - - nen.
 ...ihn Va - - - - - ter nen - - - - - nen.

riten.

Messe (1963)
für gemischten Chor a cappella

Kyrie

Sehr ruhig  etwa 88

p *mf*

Sopran Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son,

Alt Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i -

Tenor Ky - ri - e e - le - i -

Baß Ky - ri -

4 *p* *mf* *cresc.* *f*

S Ky-ri-e, Ky-ri-e, Ky-ri-e, Ky - ri - e e - le - i - son,

A son, Ky-ri-e, Ky-ri-e e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri -

T son, Ky - ri - e e - le - i - son,

B e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son,

8 *mf* *p* *mf*

S e - le - i - son, e - le - i -

A e, Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e -

T Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e -

B Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e -

etwas belebter

12 *mf* *p* *p* *mf*

S son, Ky-ri - e. Chri - ste, Chri - ste, e - le - i - son, Chri - ste, Chri - ste,

A le - i - son. Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste,

T le - i - son. Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste e - le - i -

B le - i - son. Chri - ste, Chri - ste e - le - i - son, Chri - ste e - le - i -

17 *mf cresc.* *f* rit.

S Chri - ste, Chri - ste e - le - i - son, Chri - ste.

A Chri - ste, Chri - ste e - le - i - son, Chri - ste.

T son, Chri - ste, Chri - ste, Chri - ste.

B son, e - le - i - son, e - le - i - son, Chri - ste, Chri - ste e - le - i - son, Chri -

Früheres Zeitmaß *pp* *mp* *cresc.* etwas vorangehen

21

S Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son, e -

A Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e,

T Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e,

B ste. Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri -

25

S le - i - son, e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son,

A Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri -

T Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i - son,

B e e - le - i - son, Ky - ri - e e - le - i - son,

28 rit. *pp* *p* *pp*

S Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e.

A e, Ky - ri - e e - le - i - son, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e.

T Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son.

B Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e, Ky - ri - e.

Gloria

Breit bewegt ♩ bis 152

Sopran
Alt
Tenor
Baß

Et in terra pax hominibus

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Breiter, *sempre molto legato*

S
A
T
B

bo - nae vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus

bo - nae vo - lun - ta - tis, bo - nae vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus

bo - nae vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus

Lau - da - mus

S
A
T
B

te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te.

te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te.

te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te.

te. Be - ne - di - ci - mus te. Ad - o - ra - mus te.

Wie vorher

S
A
T
B

Glo - ri - fi - ca - mus te. Gra - ti - as a - gi - mus ti -

Glo - ri - fi - ca - mus te. Gra - ti - as a - gi - mus ti -

Glo - ri - fi - ca - mus te.

Glo - ri - fi - ca - mus te.

Breiter

18

S bi pro - pter ma - gnam glo - ri - am tu - am. Do - mi - ne De - us,

A bi pro - pter glo - ri - am tu - am. Do - mi - ne De - us,

T ...pro - pter glo - ri - am tu - am. Do - mi - ne De - us,

B Do - mi - ne De - us,

23

S Rex cae - le - stis, De - us Pa - ter o - mni - po - tens,

A Rex cae - le - stis, De - us Pa - ter o - mni - po - tens,

T Rex cae - le - stis, De - us Pa - ter o - mni - po - tens,

B De - us Pa - ter o - mni - po - tens,

Wie vorher

Breiter

27

S Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su Chri -

A Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te Je - su, Je - su

T ... Do - mi - ne Je - su, Je - su

B Je - su

32

S - ste. Do - mi - ne De - us, A - gnus De -

A Chri - ste. Do - mi - ne, Do - mi - ne, De - us, A - gnus, A - gnus

T Chri - ste. Do - mi - ne, De - us, A - gnus, A - gnus

B Do - mi - ne, A - gnus, A - gnus

rit. . . . Langsam

38

S *p* - i, Fi - li - us Pa - tris. Qui tol - - - lis pec - ca - ta mun - di,

A De - i. Qui tol - - - lis pec - - -

T *p* De - i, Fi - li - us Pa - tris. A - gnus De - - i, A - - gnus

B De - i. Qui tol - - - lis pec - -

43

S mi - - - se - re - re no - bis, sus - ci - - - pe

A ca - - - ta mun - di, qui tol - - lis, qui tol - - - lis pec -

T De - - i, qui tol - - - lis pec -

B ca - - - ta mun - di, sus - - - ci - pe

48

S de - - pre - - ca - - ti - - o - - - nem no - stram. Qui *p hervor*

A ca - ta mun - di, sus - - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.

T ca - ta mun - di, sus - - ci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.

B de - - pre - - ca - - ti - - o - - - nem no - stram. Quo - ni -

Ins Hauptzeitmaß zurückgehen

52 *sempre cresc.*

S se - des ad dex - te - ram Pa - tris. Quo - ni - am tu so - lus

A *p* *sempre cresc.* Tu so - lus, tu so - lus, quo - ni - am

T *p* *hvor* *sempre cresc.* Quo - ni - am... Mi - - - se - re - re no - bis. Quo - ni -

B *hvor* am ... Quo - ni - am

56 etwas breiter

S Do - mi - nus, Do - mi - nus, Al - tis - si - mus, Je - su Chri -

A *hervor* tu so - lus, tu so - lus Al - tis - si - mus, Je - - - su

T am tu so - lus Do - mi - nus, Do - - mi - nus Je - - - su

B tu so - - lus Do - mi - nus, Do - - mi - nus, tu so - lus Do - mi - nus.

60

S - ste. Cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - - ri - a De - i Pa - tris.

A Chri - ste. Cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - ri - a De - i Pa - tris.

T Chri - ste. In glo - - ri - - a De - i Pa - tris.

B Cum San - cto Spi - ri - tu, in glo - - ri - - a Pa - tris.

64 **Fließend, feierlich**

S *mp* *sempre cresc.* A - - men, a - men, a - - - men, a - - men, a - - - men, a - -

A *mp hervor* *sempre cresc.* Glo - - ri - - a in ex - - - cel - - - sis De - - -

T *mp* *sempre cresc.* A - - - men, a - - - men,

B *mp* *sempre cresc.* A - - - men, a - - - men, a - - - men, a - -

68 *hervor*

S - - - men. Glo - - ri - - a in ex - - cel - - sis De -

A o. A - - - men, a - - -

T a - - men. A - - - men, a - - - men, a - - -

B - - - - men. A - - - men, a - - men, a - - - men, a - - -

72

S o. A - men, a - men,

A - men, a - men. A - men, a - men, a - men,

T - men, a - men. *f hervor cresc.* Glo - ri - a in ex -

B - men, a - men. *f cresc.* A - men,

76

S a - men, a - men. A -

A a - men, a - men, a - men. A - men,

T cel - sis De - o. A - men, a -

B a - men, a - men. *ff hervor die Unterstimme* Glo - ri - a

Breiter

80

S men, a - men, a - men.

A a - men, a - men, a - men.

T men, a - men, a - men, a - men, a - men.

B *nach Möglichkeit* in ex - cel - sis De - o.

84

S A - men, a - men, a - men.

A A - men, a - men, a - men, a - men.

T A - men, a - men, a - men.

B A - men, a - men, a - men, a - men, a - men.

ritard.

Credo

Mäßig schnell, kräftig ♩ etwa 96

f *gliss. *)* *mf*

Sopran Pa - - trem o - mni - po - ten - - tem, fa - cto - rem

Alt Pa - - trem o - mni - po - ten - - tem, fa - cto - rem

Tenor Pa - - trem o - mni - po - ten - - tem,

Baß *f* *gliss.* *mf*
Cre - do in u - num De - um Pa - - trem o - mni - po - ten - - tem, fa -

4 *f* *gliss.*

S cae - - li et ter - rae, vi - si - bi - li - um o - mni - um et in - vi - si -

A cae - - li et ter - rae et vi - - si - bi - li - um o - mni - um et in - vi - - si -

T fa - - cto - rem cae - - li, vi - si - bi - li - um et in - vi - - si -

B cto - rem cae - li, fa - cto - rem cae - - li, ter - rae vi - si - bi - li - um et in - vi - - si -

8 *p* *gliss.*

S - - bi - li - - - um. Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum,

A - - bi - li - - - um. Et in u - num Do - mi - num, in Je - sum Chri - stum, De - i

T - - bi - li - - - um.

B - - bi - li - - - um. Et in u - num Do - mi - num,

12 *mf* *gliss.*

S Fi - li - um De - - - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex Pa - - - tre na - - - tum

A Fi - li - um, in Chri - stum u - ni - ge - ni - tum. Ex Pa - tre na - tum an - te o - mni - a sae - cu -

T Ex Pa - tre na - tum an - te o - mni - a sae - cu -

B Do - - - mi - num Je - sum Chri - stum. Ex Pa - tre na - tum an - te o - mni - a sae - cu -

*) Die Glissandi gehen von Hauptnote zu Hauptnote ohne Andeutung einer zwischenliegenden Tonhöhe.

16

S an - te o - mni - a sae - - cu - la. De - um, De - um de De - - o, lu - men de lu - mi -

A la, o - mni - a sae - cu - la. De - um de De - o, — lu - men de lu - mi - ne.

T la, o - mni - a sae - cu - la. Lu - men, lu - men de lu - mi -

B la, an - te o - mni - a sae - cu - la. De - um de De - o, lu - - men de lu - - mi -

mf

f hervor

20

S ne. De - um ve - rum de De - o ve - ro. Ge - - ni - tum, non fa - - ctum, — ge - ni - tum, — ge - ni -

A Lu - men, lu - - men de lu - mi - ne. Non fa - ctum, ge - - ni - tum, ge - ni -

T ne. De - um ve - rum de De - o ve - ro. Con - cresc. - sub - stan - - ti - -

B ne. De - - um ve - rum de De - o ve - ro. Ge - - ni - tum, — non fa - - ctum,

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

24

S tum, — non — fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri. **molto rit.**

A tum, non fa - ctum, — con - sub - stan - ti - a - lem Pa - - - tri.

T a - - - lem Pa - - - - tri.

B con - sub - stan - ti - a - - lem — Pa - - tri: per quem o - mni - a fa - - - cta sunt. —

ff

ff

ff

ff

p

29 **Langsam** $\text{♩} = 66$

S Qui — de - scen - - dit, de - -

A Qui pro - pter nos ho - mi - nes, et pro - pter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de

T Qui de - scen - - dit. — de

B Qui pro - pter no - stram sa - lu - tem de - scen - - - - dit de

pp

p

pp

pp

mp

Noch langsamer ♩ 56

35 *p espr.*

S scen - dit de cae - lis. Et in - - car - na - - tus est de

A cae - - lis. *pp* Et in - car - - - na - tus est de

T cae - - - lis. *p espr.* Et in - - car - na - - - tus

B cae - - - lis. *pp* Et in - - - car - - -

40 *mf*

S Spi - - ri - tu San - cto ex Ma - - ri - a Vir - gi - ne: Et

A Spi - - ri - tu San - cto ex Ma - - ri - a Vir - gi - ne: Et *mp*

T est de Spi - - ri - tu San - cto ex Ma - - ri - a Vir -

B - - - na - - - tus est. Et ho - - -

Sehr langsam ♩ etwa 52

45 *p pp*

S ho - - mo fa - - ctus est. Cru - - ci - fi - xus e - -

A ho - - mo fa - ctus est. *p pp* Cru - - - ci - fi - xus

T *mf* - gi - ne: Et ho - mo fa - ctus est. *p pp* Cru - - - ci - fi - xus

B mo fa - - ctus est. *p pp* Cru - - - ci - fi - xus

50 *p*

S - ti - am pro no - bis: sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - - sus

A pro no - bis: sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - - sus

T pro no - bis: pas - - - sus et

B pro no - bis: pas - - - sus et

55 *pp* *frei* *ritard.*

S et se - pul - tus est.

A *ppp* et se - pul - tus est.

T *ppp* se - pul - tus est.

B *ppp* se - pul - tus est.

60 *f* *Wie zuerst* ♩ etwa 96

S Et re-sur-re-xit ter-ti-a di-e, se-cun-dum

A *f* Et re-sur-re-xit se-cun-dum

T *f* Et re-sur-re-xit, et re-sur-re-xit ter-ti-a di-e, se-

B *f* Et re-sur-re-xit ter-ti-a di-e, ter-ti-a di-e

64 *mf* *f*

S scri-ptu-ras. Et a-scen-dit in cae-lum: se-det ad dex-

A *mf* *f* scri-ptu-ras. Et a-scen-dit in cae-lum: se-det ad dex-te-ram

T *mf* *f* cun-dum scri-ptu-ras. Se-det ad dex-te-ram

B *f hervor* se-cun-dum scri-ptu-ras. Et a-scen-dit, et a-scen-dit, se-det ad

68 *p sub.*

S te-ram Pa-tris. Et i-te-rum ven-tu-rus est. cum

A *p sub.* Pa-tris. Et i-te-rum ven-tu-

T Pa-tris.

B *p sub.* dex-te-ram Pa-tris. Et i-te-rum ven-tu-rus est. cum

72

S *p* glo - ri - a. Cre - do, cre - do,

A *mp* - rus est, ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os:

T *mp* ... ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os:

B *p* glo - ri - a. Cu - ius re -

einleiten . . . etwas breiter

77

S *molto cresc.* cre - do... non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum San -

A *molto cresc.* cu - ius re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum San -

T *molto cresc.* cu - ius re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum San -

B *mf molto cresc.* gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum San -

a tempo

Noch breiter

82

S *mf* - ctum, Do - mi - num, et vi - vi - fi - can - tem: qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro -

A *mf* - ctum, vi - vi - fi - can - tem: qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro -

T *mf* - ctum, Do - mi - num, et vi - vi - fi - can - tem: qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro -

B *mf* - ctum, vi - vi - fi - can - tem: qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro -

a tempo

86

S *mf* ce - dit. Qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul ad - o - ra - tur, et con - glo - ri -

A *mf* ce - dit. Qui cum Pa - tre et Fi - li - o si - mul ad - o - ra - tur, et con - glo -

T ce - dit.

B *mf* ce - dit. Qui cum Pa - tre et Fi - li - o si -

90 *f*

S fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas.

A ri - fi - ca - tur: qui per Pro - phe - tas lo - cu - tus est, lo - cu - tus est, lo - cu - tus

T qui per Pro - phe - tas lo - cu - tus est, lo - cu - tus est, lo - cu - tus

B mul ad - o - ra - tur: qui per Pro - phe - tas lo - cu - tus est, lo - cu - tus est, lo - cu - tus

94 *p*

S Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am.

A est. Et u - nam san - ctam Ec - cle - si - am.

T est.

B est. Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am.

98 *p*

S Cre - do, cre - do.

A Con - fi - te - or u - num ba - ptis - ma in re - mis - si - o - nem

T Con - fi - te - or u - num ba - ptis - ma in re - mis - si - o - nem...

B Con - fi - te - or u - num ba - ptis -

102 *ritard.* *Langsam und verklärt* *cresc. poco a poco* *etwa 72*

S Et ex - pe - cto re - sur - re - cti - o -

A pec - ca - to - rum. Et ex - pe - cto re - sur -

T Ex - pe - cto re - sur -

B ma. Et ex - pe - cto re - sur - rec - ti -

107

S
- nem mor - tu - o - rum. Et vi - tam ven - -

A
rec - - ti - o - - nem. Et vi - - tam ven - -

T
rec - - ti - o - - nem. Et vi - - tam, vi - - tam ven - -

B
o - nem mor - - tu - o - rum. Et vi - - tam ven - -

111

S
tu - ri sae - cu - li. A - - - - -

A
tu - ri sae - cu - li. A - - - - - men, a -

T
tu - ri, ven - - tu - ri sae - - cu - li. A - men, a - men,

B
- tu - ri sae - - cu - - li. A - men, a - - - - - men,

116

S
- - - - - men, a - - - - - men, a - -

A
- - - - - men, a - - - - - men, a - -

T
a - - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men,

B
a - - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men,

121

S
- - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men.

A
- - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men.

T
- - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men.

B
- - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men, a - - - - - men.

mf *dim.* *ritard.* *pp*

Sanctus

Sehr breit und majestätisch $\text{♩} = 44$

ff *pp* (den Vokal „u“ sehr dunkel)

Sopran
San-ctus.

Alt
San-ctus Do-mi-nus De-us Sa-ba-oth.

Tenor
San-ctus Do-mi-nus De-us Sa-ba-oth.

Baß
San-ctus Do-mi-nus De-us Sa-ba-oth.

5 *ff* *pp* *ff*

S
San-ctus San-ctus.

A
San-ctus Do-mi-nus, Do-mi-nus De-us, De-us Sa-ba-oth. San-ctus.

T
San-ctus Do-mi-nus Sa-ba-oth. San-ctus.

B
De-us, De-us Sa-ba-oth. San-ctus.

Schnell aber gewichtig $\text{♩} = \text{etwa } 66$

9 *f* $\text{♩} = \text{♩}$

S
Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a.

A
Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a.

T
Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a.

B
Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a.

17 **1** *p* *mp*

S
Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-

A
Ple-ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a

T
-

B
-

24 2

S a tu - - a. Ple - - ni, ple - - ni sunt cae - li et

A tu - - a. Ple - - ni sunt cae - li et ter - ra glo - - ri - a

T *p* Ple - - ni sunt cae - li et ter - - ra glo - - - ri -

B

32 3

S *mp* *cresc. poco a poco* ter - - ra, et ter - ra glo - - -

A *mf* *cresc. poco a poco* tu - a. Ple - - ni sunt cae - li et ter - ra glo - - ri - a

T *mp* *cresc. poco a poco* a tu - - a. Ple - ni sunt cae - - - li, sunt cae - - - li et ter - ra glo -

B *mp* *cresc. poco a poco* Ple - ni sunt cae - - li et ter - ra glo - -

40 4

S ri - a tu - a. Ple - ni cae - li ter - ra, ple - ni

A tu - a. Ple - - ni sunt cae - li et ter - ra glo - ri - a

T - ri - a tu - a. Ple - ni cae - li ter - ra, ple - ni glo - ri -

B - ri - a tu - a. Ple - ni, ple - ni ter - ra, ple - ni, ple - ni

48 5

S *f* sunt cae - li et ter - - - - ra,

A *f* tu - a. Ple - - ni sunt cae - li et ter - ra glo - ri - a

T *f* a tu - - a.

B *f* sunt, ple - ni sunt cae - - li et ter - ra glo - - - ri - a

56 6

S ple - ni sunt cae - - - - - li - - - - - et ter - - - - -

A tu - a. Ple - - - ni sunt cae - li - - et ter - ra - - - glo -

T Cae - li et ter - ra sunt ple - ni tu - a glo - ri - a, et cae - li et

B tu - - - - a. Ple - - ni, ple - - ni, Ple - -

63 7

S - - - - - ra glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a,

A - ri - a tu - a. Ple - - - ni sunt cae - li - - et ter - ra - - -

T ter - ra sunt ple - ni glo - ri - a, glo - ri - a tu - a, glo - ri - a

B - - - - - ni sunt cae - - - li - - - et ter - - - - -

70 8

S glo - ri - a tu - a, glo - ri - a, glo - ri - a,

A glo - - ri - a tu - - a. Ple - - - ni sunt cae - li - - et

T tu - a, glo - ri - a tu - - a, glo - ri - a, glo - ri - a,

B - ra glo - ri - a, sunt ple - - ni, ple - - ni,

77 9

S ple - ni, ple - ni, ple - ni, ple - - - ni glo - - - - -

A ter - ra - - - glo - - ri - a tu - a. Ple - ni sunt cae - li - - et

T ple - ni, ple - - - ni sunt

B ple - - ni sunt, ple - ni glo - ri - a, - - - - - glo - - - - - ri -

85 10 *molto cresc.*

S - - - ri - - - - - a - tu - a. Sunt ple - ni, sunt ple - - ni,

A ter - ra - - - glo - - ri - a tu - a. Ple - - ni sunt cae - li - - et

T glo - - - - - ri - a tu - a. Sunt ple - ni, sunt ple - -

B a - - - - - tu - - - a. Sunt ple - ni, sunt ple - ni,

93 11 *f*

S sunt ple - ni, ple - - - - - ni cae - - - - - li ter - - - - - ra, cae -

A ter - ra - - - glo - - ri - a tu - a. Ple - - ni sunt cae - li - - et

T - - - ni et cae - - - li et ter - - - - - ra,

B sunt ple - ni, ple - ni cae - - - - - li, ter - - - - - ra, cae -

101 12 **Breiter** *ff*

S - - - li glo - - - - - ri - a tu - a. Ho - san - na, Ho -

A ter - ra - - - glo - - ri - a tu - a. Ho - san - - na in -

T cae - - - li, ter - - - ra. Ho - san - - na, Ho - san - -

B - - - li, ter - - - - - ra. Ho - san - - na in -

108 *riten.*

S san - - - na, Ho - san - - - - - na in ex - cel - sis.

A ex - cel - sis, Ho - san - - - - na in ex - cel - sis.

T - - - na, Ho - san - - - - na in ex - cel - sis.

B ex - cel - sis, Ho - san - - - - na in ex - cel - sis.

Benedictus (nach Art eines Faux Bourdon)

Leicht bewegt  etwa 88

p

Sopran
Be - - - - - ne - di - - - - - ctus, be - ne -

Alt
p
Be - - ne - di - ctus, be - ne - di - ctus,

Tenor
p
Be - - ne - di - ctus, be - - ne - di - ctus,

Baß
p
Be - - ne - di - ctus, be - - ne - di - ctus,

5

S
di - - ctus qui ve - - nit in no - - mi - ne Do - mi - ni,

A
be - ne - di - - ctus qui ve - - nit, qui ve - - nit, *p* ve -

T
be - ne - di - - ctus qui ve - - nit, qui ve - - nit, *p* ve -

B
be - ne - di - - ctus qui ve - - nit, qui ve - - nit, *p* ve -

10

S
p
in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - - mi -

A
nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - mi - ni,

T
nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - mi - ni,

B
nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - mi - ni,

15

S
pp ni. *mf* Be - ne - di - ctus qui ve - nit, *pp*

A
pp Do - mi - ni. *mf* Be - ne - di - ctus qui ve - nit, *p hervor* be -

T
pp Do - mi - ni. *mf* Be - ne - di - ctus qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni,

B
pp Do - mi - ni, *mf* Be - ne - di - ctus, *p* in no - mi - ne Do - mi - ni.

19

S be - ne - di - ctus qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit, be - ne - di - ctus qui ve - nit in no - mi -

A - - - - - ne - di - ctus qui ve - - - - -

T Be - - - - - ne - di - ctus, be - ne - di - ctus qui

B Be - - - - - ne - di - ctus, be - ne - di - ctus qui

22 *poco cresc.*

S ne - Do - mi - ni. Be - ne - di - ctus qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit, be - ne -

A nit in no - mi - ne in no - mi - ne

T ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit in

B ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit in

25 *dim.* *pp*

S dic - tus qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi -

A Do - mi - ni, in no - mi - ne Do - mi -

T no - mi - ne Do - mi - ni. *p*

B no - mi - ne Do - mi - ni. *p*

28 *langsamer*

S ne Do - mi - ni, in no - mi - ne

A ni. Be - ne - di - ctus qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi -

T Be - ne - di - ctus qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne *pp*

B Be - ne - di - ctus qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - *pp*

Lebhaft ♩ 120

33

S Do - mi - - ni.

A ni Do-mi - ni. *mf* Ho - san - - na, Ho - san - - na, Ho -

T Do - mi - - ni. Ho - - san - - na, in ex - cel -

B - mi - - ni.

40

S Ho - - san - - na in ex -

A san - na in ex - cel - sis, Ho - san - - na, Ho - san - na, Ho - san - -

T sis, Ho - - san - - na, Ho -

B Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na in ex - cel - sis.

45

S cel - - sis, in ex - cel - sis, in ex - cel - sis, in ex -

A na, *f* Ho - - san - - na in ex -

T san - na, Ho - san - - na, Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - - san - - na

B Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na

50

S cel - - sis. Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - - na.

A cel - - sis, *mf* Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - - na, Ho -

T in ex - - cel - sis, in ex - cel - sis, in ex - cel - sis. Ho - -

B in ex - cel - sis.

55

S Ho - - - san - - - na in ex -

A san - na, Ho-san - na in ex - cel - - - sis, Ho - - san - - na

T san - - - na, Ho - san - na, Ho - san - - na in ex -

B Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na in ex - cel - sis.

61

S cel - - - sis, in ex - cel - sis, Ho - san - na, Ho-san - na, Ho -

A in ex - cel - - - sis, in ex - cel - sis, Ho-san - na.

T cel - - sis, in ex - cel - sis, Ho - san - - na, in ex - cel - sis, -

B Ho - san - na, Ho-san - na, Ho - san - na in ex - cel - -

66

S san - - na. Ho - - - san - - - na in ex - cel - -

A Ho - - - san - - - na in ex - cel - - - sis, Ho -

T in ex - cel - sis, Ho - - - san - - - na

B sis. Ho - san - na, Ho - san - na, Ho -

72

S - - - sis. Ho - - - san - - - na, Ho - -

A san - na. Ho - - - san - - -

T in ex - cel - sis, Ho - san - na, Ho-san - na, Ho - san - na, Ho - san - na. Ho - san - -

B san - na in ex - cel - sis. Ho - - -

78

S san - - na, Ho - san - na, Ho - san - - - na, Ho - -

A na in ex - cel - sis, in ex - - cel - - -

T na, Ho - san - na in ex - cel - - - sis. Ho - - - san - -

B - - san - - - - na, Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na

cresc.

cresc.

cresc.

p

cresc.

84

S san - - na, Ho - san - - - na, Ho - san - na in ex -

A - - sis, in ex - - cel - - sis, Ho - san - - - na, Ho - san - - -

T - - - na in ex - cel - - - sis, in ex - cel - sis.

B in ex - cel - - sis. Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na in ex - cel - - sis. Ho -

ff

90

S cel - - - sis, Ho - - san - na in ex -

A - - na in ex - cel - - sis, Ho - san - - - - na in ex -

T Ho - - - san - - - - na in ex -

B san - na, Ho - san - na, Ho - san - na in ex - cel - - sis. Ho - san - na, Ho - san - na, Ho - san - na

ff

ff

ff

96

poco ritard.

S cel - - - sis, in ex - - cel - - - sis.

A cel - - - sis, in ex - cel - - - - - - - - - sis.

T cel - - - sis, in ex - - cel - - - - - - - - - sis.

B in ex - cel - - sis, in ex - cel - sis. in ex - cel - - sis, in ex - cel - sis.

Agnus Dei

Ruhig, wie im Kyrie ♩ 88

Sopran *pp*
A - - - - - gnus, A - - - - -

Alt *p*
A - - - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, qui tol - lis pec - ca - ta

Tenor

Baß *pp*
die unteren Töne nach Möglichkeit
A - - - - - gnus, A - - - - -

5
S *p* *mf*
gnus, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re no - - -

A *p* *mf*
mun - di: mi - se - re - re, mi - se - re - re no - - -

T *p* *mf*
...mi - se - re - re no - - - bis, mi - se - re -

B *p* *mf*
gnus, mi - se - re - re no - - - bis, mi - se - re - re

8
S *p* *pp*
- - bis. A - gnus, A - gnus De - i, A - -

A *p*
bis, no - bis.

T *p*
re no - bis. A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, qui

B *p* *pp*
no - bis. A - gnus, A - gnus De - i, A - -

12
S *p* *mf*
gnus, A - gnus De - i, mi - se - re - re no - - -

A *p* *mf*
...mi - se - re - re, mi - se - re -

T *p* *mf*
tol - lis pec - ca - ta mun - di: mi - se - re - re no - bis, mi - se - re - re

B *p* *mf*
gnus, A - gnus De - i, mi - se - re - re no - - -

Langsamer ♩ 80

15 *p* *ppp*

S - bis, no - bis. A - gnus

A re - re no - bis, no - bis. A - gnus De - i,

T no - bis, mi-se-re-re no - bis. A - gnus De - i,

B - bis, mi-se-re-re no - bis. A - gnus De - i,

19 *pp*

S De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun -

A A - gnus De - i, A - gnus De-i, qui tol - lis pec -

T A - gnus De - i, A - gnus De-i, qui tol - lis pec -

B A - gnus, A - gnus De-i, qui tol - lis pec -

23

S - di, pec - ca - ta mun - di: do - na,

A ca - ta mun - di, A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di:

T ca - ta mun - di, A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di:

B ca - ta mun - di, A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di:

27 *dim.*

S do - na no - bis pa - - cem, pa - - cem, pa - - - - cem.

A do - na no - - bis pa - - cem, pa - - cem, pa - - - - cem.

T do - - - - na no - - bis pa - - - - cem.

B do - - - - na no - - bis pa - - - - cem.

Männerchöre (1929-49)

Inhalt

Über das Frühjahr (Brecht)	123
Eine lichte Mitternacht (Whitman)	126
Fürst Kraft (Benn)	128
Du mußt dir alles geben (Benn)	133
Vision des Mannes (Benn)	134
Der Tod (Hölderlin)	137
Chöre für vier Männerstimmen (1939)	
1. Das verfluchte Geld	139
2. Nun, da der Tag (Nietzsche)	140
3. Die Stiefmutter	141
Erster Schnee (Keller)	145
Variationen über ein altes Tanzlied	147
The Demon of the Gibbet/Galgenritt (O'Brien)	159

Über das Frühjahr (Bert Brecht)

Lebhafte Halbe (♩ etwa 92)

Tenor I
Lan - ge be - vor wir uns stürz - ten auf Erd - - öl, Ei - - sen und Am - mo -

Tenor II
Lan - ge be - vor wir uns stürz - ten auf Erd - - öl, Ei - - sen und Am - mo -

Baß I
Lan - ge be - vor wir uns stürz - ten auf Erd - - öl, Ei - - sen und Am - mo -

Baß II
Lan - ge be - vor wir uns stürz - ten auf Erd - - öl, Ei - - sen und Am - mo -

5 **A** **Etwas breiter**

TI
niak, gab es in je - - - - dem Jahr die Zeit der un - auf - halt - sam und

TII
niak, gab es in je - - - - dem Jahr die Zeit der un - auf - halt - sam und

BI
niak, gab es in je - - - - dem Jahr die Zeit der un - auf - halt - sam und

BII
niak, gab es in je - - - - dem Jahr die Zeit der un - auf - halt - sam und

10 **Breit** **Ruhig** (♩ 66-72)

TI
hef - tig grü - nen - den Bäu - me. Wir al - le er - in - nern uns ver -

TII
hef - tig grü - nen - den Bäu - me. Wir al - le er - in - nern uns ver -

BI
hef - tig grü - nen - den Bäu - me. Wir al - le er - in - nern uns ver -

BII
hef - tig grü - nen - den Bäu - me. Wir al - le er - in - nern uns ver -

16 **B**

TI
län - ger - ter Ta - ge, Än - - - - de - rung der Luft des ge -

TII
län - ger - ter Ta - ge, hel - - le - ren Him - mels, Än - de - rung der Luft

BI
län - ger - ter Ta - ge, hel - le - ren Him - mels, Än - de - rung der Luft

BII
län - ger - ter Ta - ge, hel - le - ren Him - mels, Än - de - rung der Luft

Breit **Wenig lebhafter** (♩ bis 76)

22 *f* *mf* *p*

T I 8 weiß kom-men-den Früh - jahrs. Noch le - - - - - sen wir in

T II 8 des ge-wiß kom-men-den Früh - jahrs. Noch le - - sen wir in Bü - - - - -

B I 8 des ge-wiß kom-men-den Früh - jahrs. Noch le - - - - - sen wir in

B II 8 des ge-wiß kom-men-den Früh - jahrs. Noch le - sen wir in Bü - - - - -

28 **C** *mp* *mf*

T I 8 Bü - chern von die - ser ge - fei - er - ten Jah - res - zeit. Und doch sind schon lan - - - - -

T II 8 - - chern von die - ser ge - fei - er - ten Zeit. Und doch sind schon lan - - - - -

B I 8 Bü - chern von die - ser ge - fei - er - ten Jah - res - zeit.

B II 8 - - chern von die - ser ge - fei - er - ten Jah - res - zeit. Und doch sind schon

34 **Gehalten** **Wieder bewegt** **D** *f* *mf*

T I 8 - - - ge, schon lan - - - ge nicht mehr ge - sich - tet wor - - -

T II 8 - - - ge, schon lan - - ge nicht mehr ge - sich - tet wor - - -

B I 8 ... schon lan - ge, schon lan - - - ge nicht mehr ge - sich - tet wor - - -

B II 8 lan - - ge, schon lan - ge nicht mehr, schon lan - ge nicht mehr ge - sich - tet wor - -

41 **Sehr breit** **E** *mf* *f* *mf*

T I 8 - - den ü - ber un - - se - ren Städ - ten die be - rühm - ten Schwärme der

T II 8 den ü - - - ber un - se - ren Städ - ten die Schwär - me der

B I 8 den ü - - - ber un - se - ren Städ - ten die Schwär - me der

B II 8 - - den ü - - - ber un - se - ren Städ - ten die Schwär - me der

noch breiter werden **Wieder bewegter**

47

ff *mf* *pp* *p* *mf*

T I Vö - - - - gel. Am e-he-sten noch sit - zend in Ei - - sen - bah - -

T II Vö - - - - gel. Am e-he-sten noch sit - zend in Ei - - sen - bah - nen

B I Vö - - - - gel. Am e-he-sten noch sit - zend in Ei - - sen - bah - nen

B II Vö - - - - gel. Am e-he-sten noch sit - zend in Ei - - sen - bah - -

54

F

p *f* *mf*

T I - - - - nen... Die E - - be - nen zei - gen es in al - ter Deut - -

T II fällt dem Volk das Früh-jahr auf. Die E - be-nen zei - - - - gen es in al - ter Deut - -

B I fällt dem Volk das Früh-jahr auf. Die E - be-nen... in al - ter

B II - - - - nen... Die E - be-nen zei - gen es in al - ter

Langsamer

60

f *mf* *p*

T I - lich - keit. In gro - - ßer Hö - - - - he frei - lich schei - nen Stür - - me zu

T II - lich-keit. In gro - ßer Hö - - - - he frei - lich schei - nen Stür - - me zu

B I Deut - lich - keit. In gro - ßer Hö - he schei-nen Stür - me zu

B II Deut - lich - keit. In gro - ßer Hö - he frei - lich schei-nen Stür - me zu

G

Sehr langsam und frei

66

p *pp*

T I ge - hen. Sie be - rüh - - - - ren nur mehr un - se - re An - ten - - - - nen.

T II ge - hen. Ah ah

B I ge - hen. Ah ah

B II ge - hen. Ah ah

Eine lichte Mitternacht (Walt Whitman)

Sehr breit (♩ 40-48)

p *mf* *mf*

Tenor I Dies ist dei - ne Stun - - - de, o See - le; die Stun - de dei - ner frei - -

Tenor II Dies ist dei - ne Stun - - - de, o See - le; die Stun - de dei - ner frei - en

Baß I Dies ist dei - ne Stun - de, o See - le; die Stun - de dei - ner frei - en

Baß II Dies ist dei - ne Stun - de, o See - le; die Stun - de dei - ner frei - en

7 **A** *p* *pp* *p* *pp*

TI - - - en Flucht ins Schwei - - - - gen, ins Schwei - - - - gen.

TII Flucht ins Schwei - - - gen, ins Schwei - gen, ins Schwei - - - - gen.

BI Flucht ins Schwei - - - gen, ins Schwei - gen, ins Schwei - - - - gen.

BII Flucht ins Schwei - - - gen, ins Schwei - gen, ins Schwei - - - - gen.

Sehr ruhig, aber in gleichmäßig schwebender Bewegung (♩ 56-60)

p (15)

TI Von Bü - - chern hin - weg; fort von Kün - - - sten, nach ge - tilg - tem

TII Von Bü - - - chern hin - weg; fort von Kün - - - -

BI Fort von Bü - chern, fort von Kün - -

BII Von Bü - chern hin - weg; fort von Kün - - - -

19 **B** *p* *poco f* *p* *poco f* *p*

TI Tag, nach ge - ta - ner Ar - beit, von Bü - - chern hin - weg, fort von Kün - -

TII - - - - sten, von Bü - chern hin - weg, von Kün - sten fort, von Bü - chern fort, von Kün - - sten fort, nach ge -

BI - - - - sten, von Bü - chern hin - weg, von Kün - sten fort, von Bü - chern fort, von Kün - sten fort, hin - weg von Bü - chern

BII - - - - sten, von Bü - chern hin - weg, fort von Kün - sten, fort von Bü - chern, fort von Kün - sten, nach ge - tilg - tem

24 **C**

mf *mp* *pp* *p*

T I - - - - - sten, nach ge-ta - ner Ar - - - - - beit, die auf - - - - -

T II ta - ner Ar - - - - - beit, die auf - taucht,

B I nach ge-ta - ner Ar - beit, nach ge-ta - - - - - ner Ar - beit, die auf - - - - - taucht,

B II Tag, nach ge-tilg - tem Tag, nach - - - - - ge-ta - ner Ar - beit, die auf - taucht, still,

30 *mp* *p* *p* *mf* *f*

T I taucht, still und stau - nend weit - - - - - dich ent-rückt - - - - -

T II still, stau - nend weit - dich ent-rückt, die still und stau-nend dich entrückt, die stau-nend dich entrückt, still und stau-nend dich ent-rückt -

B I still, stau - nend weit - dich ent-rückt, weit - - - - - dich - - - - - ent -

B II stau - nend weit - dich ent-rückt, weit - - - - - dich - - - - - ent -

Langsamer werden

36 *p* *mf*

T I - - - - - in Nach - den - ken ü - ber dei-ne ge-lieb - te - sten The - - - - - men: - - - - -

T II - - - - - in Nach - - - - - den - ken ü - ber dei-ne ge-lieb - te - sten The - - - - - men:

B I rückt in Nach - - - - - den - ken ü - ber dei - - - - - ne The - men:

B II rückt in Nach - den - ken ü - ber dei - ne The - men:

Sehr langsam

41 **D** *pp* *mf* *p* *f* *mp* *f* *ff* *p* *mf* *pp*

T I Nacht, Nacht, Schlaf, - - - - - Tod - - - - - und die Ster - - - - - ne. - - - - -

T II Nacht, Nacht, Schlaf, - - - - - Tod - - - - - und die Ster - - - - - ne. - - - - -

B I Nacht, Schlaf, - - - - - Tod - - - - - und die Ster - - - - - ne. - - - - -

B II Schlaf, - - - - - Tod - - - - - und die Ster - - - - - ne. - - - - -

Fürst Kraft (Gottfried Benn)

Feierlich (♩ bis 80) riten..

f *p* *mf*

Tenor I
Fürst Kraft ist - liest man - ge - stor - ben. Fürst Kraft ist ge - stor - . . .

Tenor II
Fürst Kraft ist - liest man - ge - stor - ben. Fürst Kraft ist ge - stor - . . .

Baß I
Fürst Kraft ist - liest man - ge - stor - ben. Fürst Kraft ist ge - stor - . . .

Baß II
Fürst Kraft ist - liest man - ge - stor - ben. Fürst Kraft ist ge - stor - . . .

Bewegt, markiert (♩ = 112)

pp *f*

TI
ben. La - ti - fun - dien weit, er - erb - te,

TII
ben.

BI
ben. La - ti - fun - dien weit hat er er -

BII
ben. La - ti - fun - dien weit hat er er -

TI
hat er er - wor - ben, ei - ne Nach - ruf -

TII
Ei - ne Nach - ruf - per - sön - lich -

BI
wor - ben, ei - ne Nach - ruf - per - sön - lich - keit, Nach -

BII
erbt, er - wor - ben, ei - ne Nach - ruf - per - sön - lich -

mf

TI
- per - sön - lich - keit: „üb - te un - er - schrok - ken Kon - trol - le, ob

TII
keit, Per - sön - lich - keit: „üb - te un - er - schrok - ken Kon - trol - le, ob

BI
ruf - per - sön - lich - keit: „üb - te Kon - trol - le, ob ein

BII
keit, Per - sön - lich - keit: „üb - te Kon - trol - le, ob ein

13

f

mf

f

f

f

f

je - der rech - tens tat, Ak - tien - ge - sell - schaft Wol - le,

je - der rech - tens tat, Ak - tien - ge - sell - schaft Wol - le,

je - der rech - tens tat, Ak - tien - ge - sell - schaft Wol - le,

je - der rech - tens tat, Ak - tien - ge - sell - schaft Wol - le,

Breit **Wieder lebhaft**

16

ff *f*

ff *f*

ff *f*

ff *f*

Auf - sichts - rat“. So starb er in den Sie - len. Doch wandt -

Auf - sichts - rat“. So starb er in den Sie - len. Doch wandt

Auf - sichts - rat“. So starb er in den Sie - len. Doch wandt er

Auf - sichts - rat“. So starb er in den Sie - len. Doch wandt er

20

f

f

f

f

er in Stun - de der Ruh' höch - sten sport - li - chen Zie - - - -

höch - sten sport - - - li - chen Zie - - - - len sein

er in Stun - de der Ruh' höch - sten sport - li - chen Zie - len sein In - -

in Stun - de der Ruh' höch - - - - sten Zie - - - - len sein

23

mf *mf*

mf *mf*

mf *mf*

mf *mf*

len sein In - ter - es - se zu; im - mer wird man ihn nen - nen, den

In - ter - es - se zu; im - mer wird man ihn nen - nen, ihn nen - nen, den

- ter - es - se zu; man wird ihn nen - nen, die - sen

In - ter - es - se zu; man wird ihn nen - nen, die - sen

26

f

T I de - li - ka - ten Greis, Schöp - fer des Stu - ten - ren - nen:

T II de - li - ka - ten Greis, Schöp - fer des Stu - ten - ren - nen:

B I de - li - ka - ten Greis, Schöp - fer des Stu - ten - ren - nen:

B II de - li - ka - ten Greis, Schöp - fer des Stu - ten - ren - nen:

29

Breit *ff* **Wieder lebhaft** *mf*

T I Ki - sca - zo - ny - preis. Und nie - mals mü -

T II Ki - sca - zo - ny - preis. Und nie - mals mü -

B I Ki - sca - zo - ny - preis. Und nie - mals mü - de zu

B II Ki - sca - zo - ny - preis. Und nie - mals mü - de zu

32

p *f*

T I - de zu rei - sen! Ge - nug ist nicht ge - nug! Oft hör - te man ihn

T II - de zu rei - sen! Ge - nug ist nicht ge - nug! Oft hör - te man ihn

B I rei - sen! Ge - nug ist nicht ge - nug! Oft hör - te man ihn

B II rei - sen! Oft hör - te man ihn

35

p *f* *Einzelne p*

T I prei - sen den Rast= ich= so= Rost= ich= Zug. Fe - sten

T II prei - sen den Rast= ich= so= Rost= ich= Zug. Fe - sten Schrit - tes

B I prei - sen den Rast= ich= so= Rost= ich= Zug, er stieg mit

B II prei - sen... er stieg mit

38

T I Schrit - tes, fe - sten Schritts stieg er ein, stieg er ein, stieg er

T II stieg er ein, stieg er ein,

B I fe - - sten Schrit - - - ten in sei - nen Slee - - -

B II fe - - sten Schrit - - - ten in sei - nen Slee - - -

40

T I *Alle f* ein und schon war er in - mit - ten von Rom und *p*

T II *Alle f* stieg er ein in den Slee-ping-car, schon war er in - mit - ten von Rom und *p*

B I ping-car und schon war er in - mit - ten von Rom und *p*

B II ping-car und schon war er in - mit - ten von Rom und *p*

43

T I *mf* San - si - bar, von Rom und San - si - bar, von Rom und San - si - bar. So *f >*

T II *mf* San - si - bar, von Rom und San - si - bar, von Rom und San - si - bar.

B I *mf* San - si - bar, von Rom und San - si - bar, von Rom und San - si - bar. Und so *mf*

B II *mf* San - si - bar, von Rom und San - si - bar, und San - si - bar. Und so *mf*

46

T I schuf er für das Gan - ze und

T II

B I schuf er für das Gan - ze, und so schuf er für das Gan - ze, und so

B II schuf er für das Gan - ze, und so schuf er für das Gan - ze, und so

48

ff

ff

ff

ff

TI hat noch hoch - - be - tagt im Berg - re - vier der Tat - ra die

TII hoch - be - tagt im Berg - re - vier der Tat - ra die

BI schuf er für das Gan - ze und hat hoch - - be - tagt im Berg - re - vier der Tat - ra die

BII schuf er für das Gan - ze und hat hoch - be - tagt im Re - - vier der Tat - ra die

51

mf

mf

mf

mf

TI flin - - ke Gem - - - se - ge - jagt, drum ruft ihm

TII flin - - ke Gem - - - se - ge - jagt, drum ruft ihm ü - -

BI flin - - ke Gem - - - se - ge - jagt, ihm ruft ü - -

BII flin - - ke Gem - - - se - ge - jagt, ihm ruft ü - -

54

p

p

p

p

TI ü - ber die Bah - re ne - ben der In - du - strie al - les Schö - ne, Gu - te, Wah -

TII ber die Bah - re ne - ben der In - du - strie das Schö - ne, Gu - te, Wah - re,

BI ber die Bah - re mit der In - du - strie das Schö - ne, Gu - te, Wah - re,

BII ber die Bah - re mit der In - du - strie das Wah -

58

f *ff* *Breit* *ff* *Noch breiter*

TI - - - re ein letz - tes Ha - - la - li.

TII das Wah - - re ein letz - tes Ha - la - li, ein Ha - la - li.

BI das Wah - - re ein letz - tes Ha - la - li, ein Ha - la - li.

BII - - - re ein Ha - la - li, ein Ha - la - li.

Du mußt dir alles geben (Gottfried Benn)

Sehr langsam (♩ bis 40)

p *f* *p* *pp*

Tenor I
8 Du mußt dir Al - les ge - ben, Göt - ter ge - ben

Tenor II
8 A Göt - ter ge - ben dir nicht,

Baß I
A A

Baß II
A Göt - ter ge - ben dir nicht,

riten. **Langsamer werden**

ppp *mf* *p* *pp*

T I
8 dir nicht, gib dir das lei - se Ver - schweben un - ter Ro - sen, un - ter Ro - sen und Licht,

T II
8 A un - ter Ro - sen und Licht,

B I
A un - ter Ro - sen und Licht,

B II
A

Frei, mit größter Ruhe (nicht gar zu langsam) **Etwas bestimmter,**

pp *Einer Solo* *p* *mf* *f* *Alle*

T I
14 was je an Him - meln blau - te, gib dich in sei - nen Bann, hö - re die letz - ten

T II
8 A A hö - re die letz - ten

B I
8 A A hö - re die letz - ten

B II
8 A A

ppp *ppp* *ppp* *ppp*

dumpf, fast mit geschlossenem Mund

marcato **Wieder zurückgehen** **Ganz ruhig**

p *pp* *Einer Solo*

T I
19 Lau - te, hö - re die letz - ten Lau - te schwei - gend an.

T II
8 Lau - te, A

B I
8 Lau - te, die letz - ten Lau - te, A

B II
8 A

ppp *ppp* *ppp* *ppp*

Vision des Mannes (Gottfried Benn)

Mit Kraft (♩ etwa 60)

Ohne Takt, frei im Vortrag, mit Ruhe

A

ff Vi - sion des Man - nes, *pp* Vision des Man - nes, *pp* Vision des Man - nes,
ff Vi - sion des Man - nes, *pp* Vision des Man - nes, *pp* Vision des Man - nes,
ff Vi - sion des Man - nes, *f* stark und frei und na

B

pp Vision des Man - nes, *pp* Vision des Man - nes,
pp Vision des Man - nes, *pp* Vision des Man - nes,
f im Fluch des Ban - nes morbi - der Zü - ge
 menlos im Fluch des Ban - nes morbi - der Zü - ge

C Lebhaft (♩ etwa 120)

Wieder zurückgehen

f des Schöp - fungs - schei - nes *ff* auf die - sem Er - den - rund: *p* der
f groß, des Schöp - fungs - schei - nes *ff* auf die - sem Er - den - rund: *p* der
f groß, des Schöp - fungs - schei - nes *ff* auf die - sem Er - den - rund: *p* der

Zeitmaß wie am Anfang

f Häup - ter ei - nes *p* ist mehr als to - des - wund.
f Häup - ter ei - nes *p* ist mehr als to - des - wund.
f der Häup - ter ei - nes *p* ist mehr als to - des - wund.
f Häup - ter ei - nes *p* ist mehr als to - des - wund.

D
 13 **Bewegt, markiert** (♩ etwa 92)

T I *mf* Vi - sion des Ei - nen, der ir - disch aus - - ge - loht

T II *mf* Vi - sion des Ei - nen, der ir - disch aus - - ge - loht

B I *f* Vi - sion des Ei - nen, der ir - - - disch aus - - - ge - loht

B II *f* Vi - sion des Ei - nen, der ir - - - disch aus - - - ge - loht *ff* der:

18 **E**

T I *f* kei - - nen, An - - ti - pod:

T II *f* kei - - nen, An - - ti - pod:

B I *f* kei - - nen, An - - ti - pod: die Flam - - - men stei - - -

B II *f* Glau - be, der: Er - - - - de, *ff* die Flam - - - men stei - - -

Breiter **Wie vorher, allmählich beruhigen**

23 *ff*

T I *ff* er löscht mit O - - ze - an,

T II *ff* er löscht mit O - - ze - an, *ff* die Flam - - - men schwei - - -

B I *ff* - - gen, er löscht mit O - - ze - an, *ff* die Flam - - - men schwei - - -

B II *ff* - - gen, er löscht mit O - - ze - an, *ff* die Flam - - - men schwei - - -

F
 28 **Schon viel ruhiger**

T I *f* schwei - gen sich mit *p* den Mee - ren an. *pp*

T II *f* - - gen sich mit *p* den Mee - ren an. *pp*

B I *f* - - gen sich mit den Mee - - - ren, sich mit den Mee - - - ren an. *p* *pp*

B II *f* - - gen sich mit den Mee - - - ren, sich mit den Mee - - - ren an. *p* *pp*

Frei **Ruhig** (♩ etwa 46)

G

TI Den Blick zu - rük - - ke - : o Herbst - und Re - - - ben - schein! Und Ab - stieg - glück -

TII o Herbst und Ab - stieg - glück

BI o Herbst und Ab - stieg - glück

BII o Herbst und Ab - stieg - glück

Vorwärts gehen

TI - - ke, ein Blut vom Kel - ter bis an der

TII schwel - gen die Trau - - ben ein, ein Blut vom Kel - - ter

BI schwel - gen die Trau - - ben ein, ein Blut vom Kel - ter

BII schwel - gen die Trau - - ben ein, ein Blut vom Kel - ter

H

sehr beeilen **Lebhaft** (♩ 144)

TI Pfer - de Zaum und dann, und dann Zer - schell

TII bis an der Pfer - de Zaum und dann Zer schell

BI bis an der Pfer - de Zaum und dann Zer - schell

BII bis an der Pfer - de Zaum und dann Zer - schell

Solo Quartett **Alle** **Sehr ruhig**

TI - - ter und dann Zer - schell - - ter im na - men - lo - - sen Raum.

TII - - ter und dann Zer - schell - - ter im na - - men - lo - sen Raum.

BI - - ter und dann Zer - schell - - ter im na - - men - lo - sen Raum.

BII - - ter und dann Zer - schell - - ter im na - - men - lo - sen Raum.

Der Tod (Friedrich Hölderlin)

Dem Magdeburger Männergesangverein 08 gewidmet

Ruhig, mit Ausdruck

Tenor I *p* Er er - schreckt uns, er - schreckt uns, un - ser Ret -

Tenor II *p* Er er - - schreckt uns, un - ser Ret -

Baß I *p* Er er - schreckt uns, un - ser Ret -

Baß II *p* Un - - ser Ret - - - ter, der

5 *mp* *pp* *p*
TI ter, der Tod, der Tod. Sanft kommt er,

TII *mp* *pp* *p*
ter, der Tod, der Tod. Sanft kommt er,

BI *mp* *pp* *p*
ter, der Tod, der Tod. Sanft kommt er,

BII *mp* *pp* *p*
Tod, der Tod. Sanft kommt er,

10 *mf* *p*
TI sanft kommt er, leis im Ge -

TII *mf* *p*
sanft kommt er, leis

BI *mf* *p*
sanft kommt er, leis im Ge -

BII *mf* *p*
sanft kommt er, leis im Ge -

16 *pp*
TI wöl - - ke, im Ge - wöl - ke des Schlafs.

TII *pp*
im Ge - wöl - ke des Schlafs.

BI *pp*
wöl - - ke, im Ge - wöl - ke des Schlafs.

BII *pp*
wöl - ke des Schlafs, des Schlafs.

22

P A - ber er bleibt fürch - - - ter - lich und wir sehn nur *mp* nie - der ins Grab,

P Er bleibt fürch - ter - lich und wir sehn *mp* nie - der ins Grab,

P A - ber er bleibt fürch - ter - lich und wir sehn nur *mp* nie - der ins Grab,

P Und wir sehn *mp* nur ins Grab,

27

pp ins Grab, *p* ob er gleich uns zur Voll - en -

pp ins Grab, *p* ob er gleich uns zur Voll -

pp ins Grab, *p* ob er gleich uns zur Voll -

pp ins Grab, *p* ob er gleich uns zur Voll -

32

mf - - - - - dung führt *p* aus Hül - len der

mf en - - - dung führt *p* aus

mf en - - - dung führt *p* aus Hül - len der

mf en - - - dung führt *p* aus Hül - len der

37

pp Nacht hin - ü - ber in der Er - kennt - nis - se Land.

pp Nacht in der Er - kennt - nis - se Land.

pp Nacht in der Er - kennt - nis - se Land.

pp Nacht hin - ü - ber in der Er - kennt - nis - se Land.

Chöre für vier Männerstimmen

1. Das verfluchte Geld

Frisch

Tenor I
Ei - daß dich doch Potz Vel - ten! Wie ist das Geld so teuer,
Ei - daß dich denn Potz De - gen! Wie geht's doch in der Welt,

Tenor II
Ei - daß dich doch! Wie ist das Geld so teuer, wie ist das Geld in so teuer, und
Ei - daß dich doch! Wie geht's doch in der Welt, wie geht's doch Geld in der Welt, daß

Baß I
Ei!
Ei! Wie ist das Geld so teuer, und
Wie geht's doch in der Welt, daß

Baß II
Ei!
Ei! Wie ist das Geld, ist das Geld so teuer, und kommt so sel - -
Wie geht's doch in der Welt, daß sich die Leut so le - -

4
TI
und kommt so wun - der - - sel - ten an ar - me - Leu - te heur!
daß sich die Leut so le - gen auf das ver - - fluch - te Geld!

TII
kommt so wun - der - wun - der - - sel - ten, sel - ten an ar - me - Leu - te heur!
sich die Leut, die Leut so le - gen, le - gen auf das ver - - fluch - te Geld!

BI
kommt so sel - ten heur, so sel - ten an ar - me - Leu - te heur!
sich die Leut, die Leut so le - gen auf das ver - - fluch - te Geld!

BII
ten, so sel - ten, sel - ten an ar - me - Leu - te heur!
gen, so le - gen, le - gen auf das ver - - fluch - te Geld!

9
Breit im Zeitmaß Breit
TI
Es ha - ben's nur die Rei - chen, hal - ten's für ih - ren Gott, von ih - nen
Und wenn sie es er - wer - ben, ist dies ihr rech - ter Lohn: falln sie nie -

TII
Es ha - ben's nur die Rei - chen, hal - ten's für ih - ren Gott, von ih - nen
Und wenn sie es er - wer - ben, ist dies ihr rech - ter Lohn: falln sie nie -

BI
Es ha - ben's nur die Rei - chen, hal - ten's für ih - ren Gott, von ih - nen
Und wenn sie es er - wer - ben, ist dies ihr rech - ter Lohn: falln sie nie -

BII
Es ha - ben's nur die Rei - chen, hal - ten's für ih - ren Gott, von ih - nen
Und wenn sie es er - wer - ben, ist dies ihr rech - ter Lohn: falln sie nie -

14
im Zeitmaß
TI
will's nicht wei - chen, ist dies nicht all der Tod, ist dies nicht all der Tod?
der und ster - ben, das ha - ben sie da - von, das ha - ben sie da - - von.

TII
will's nicht wei - chen, ist dies nicht all der Tod, ist dies nicht all der Tod?
der und ster - ben, das ha - ben sie da - von, das ha - ben sie da - - von.

BI
will's nicht wei - chen, ist dies nicht all der Tod, ist dies nicht all der Tod?
der und ster - ben, das ha - ben sie da - von, das ha - ben sie da - - von.

BII
will's nicht wei - chen, ist dies nicht all der Tod, ist dies nicht all der Tod?
der und ster - ben, das ha - ben sie da - von, das ha - ben sie da - - von.

2. Nun, da der Tag (Friedrich Nietzsche)

Sehr ruhig

Tenor I
Nun, da der Tag des Ta - ges mü - - - - de

Tenor II
Nun, da der Tag des Ta - ges mü - de ward, des Ta - ges mü - - - -

Baß I
Nun, da der Tag des Ta - ges mü - de ward, des Ta - ges mü - - - - de

Baß II
Nun, der Tag mü - - - de

5
T I ward, und al - ler Sehn - - - - sucht Bä - che von neu-em Trost

T II de, der Sehn - - sucht Bä - che von neu - em Trost plät - - schern, von neu - - em,

B I ward, der Sehn - - sucht Bä - che von neu - em Trost plät - - schern, der Sehn - sucht Bä -

B II ward, der Tag, der Tag nun

9
T I plät - - - schern, auch al - le Him - - - - mel, auf - ge - - hängt in Gold =

T II neu - - em Trost, die Him - - - mel, auch al - le Him - - - -

B I che neu - en Trost, auch al - le, al - - le Him - mel, auf - ge - - hängt in Gold =

B II mü - - - de ward, auch al - - - le Him -

vorangehen

15
T I Spinn - net - zen, zu je - dem Mü - - - den spre - chen: „Ru - he nun!“

T II mel zu je - dem, zu je - dem Mü - - - den spre - chen: „Ru - he nun!“

B I Spinn - net - zen, zum Mü - - - den spre - - - chen: „Ru - he nun!“

B II mel zu je - dem Mü - - - den spre - chen: „Ru - he nun!“

Sehr ruhig

vorangehen

21

mp *pp* *mf* *f*

T I „Ru - he nun!“ Was ruhest du nicht, du dunk - - les Herz, was sta - chelt

T II „Ru - he nun!“ Was ruhest du nicht, du Herz,

B I „Ru - he nun!“ Was ruhest du nicht, ruhest du nicht,

B II „Ru - he nun!“ Was ruhest, was ruhest du nicht,

Sehr breit

noch breiter

26

f *ff* *pp*

T I dich zu fuß - wun - der Flucht... wes har - - - rest du?

T II was sta - chelt dich, sta - chelt dich zur Flucht... wes har - rest, wes har - - rest du?

B I was sta - chelt dich zur Flucht... wes har - rest, wes har - - - rest du?

B II was sta - chelt dich zur Flucht... wes har - - - rest du?

3. Die Stiefmutter

Erregt

Tenor I

Tenor II Kind, wo bist du hin - ge - we - sen? Kind, sa - ge du's mir!

Baß I Kind, wo bist du hin - ge - we - sen? Kind, sa - ge du's mir!

Baß II Kind, wo bist du hin - ge - we - sen? Kind, sa - ge du's mir!

verlangsamen - - -

Im Zeitmaß

5

f *p* *f*

T I Nach mei - ner Mut - ter Schwe - ster, wie we - he ist mir!

T II Kind, was

B I Kind, was

B II Kind, was

9

f 3

Ei - ne Brü - - he mit

T I

T II ga - ben sie dir zu es - sen? Kind sa - ge du's mir!

B I ga - ben sie dir zu es - sen? Kind, sa - ge du's mir!

B II ga - ben sie dir zu es - sen? Kind, sa - ge du's mir!

p

13

p 3

Pf - fer, wie we - - he ist mir!

T I

T II Kind, Kind, was ga - ben sie dir zu

B I Kind, Kind, was ga - ben sie dir zu

B II Kind, Kind, was ga - ben sie dir zu

p

17

f *mf* *mf* *mf*

Ein Glas mit ro - tem Wei - ne, wie we - -

T I

T II trin - ken? Kind, Kind, sa - ge du's mir! Was ga - ben sie dir?

B I trin - ken? Kind, Kind, sa - ge du's mir!

B II trin - ken? Kind, Kind, sa - ge du's mir!

f *mf*

verlangsamen .

22

Lebhaft

p *pp* *pp* *pp*

- - he ist mir!

T I

T II Kind, was ga - ben sie den Kat - zen und Hun - den? Kind,

B I Kind, was ga - ben sie den Kat - zen und Hun - den? Kind,

B II Kind, was ga - ben sie den Kat - zen und Hun - den? Kind,

pp

27 *mf* Ei - ne Brü - - he mit Pfe - fer, wie we - - *f*

8 *f* sa - ge du's mir! *p*

8 *f* sa - ge du's mir! *p*

8 *f* sa - ge du's mir! *p*

32 *p* he ist mir!

8 *mp* Kind, was mach - ten denn die Kat - zen und Hun - de? *f* Kind,

8 *mp* Kind, was mach - ten denn die Kat - zen und Hun - de? *f* Kind,

8 *mp* Kind, was mach - ten denn die Kat - zen und Hun - de? *f* Kind,

37 *f* Sie star - ben in der - sel - - ben Stun - de, wie *mf* ver-

8 *mf* sa - ge du's mir!

8 *mf* sa - ge du's mir!

8 *mf* sa - ge du's mir!

43 *langsam.* - - - *p* - - - *Mäßig schnell*

8 we - he, wie we - he ist mir!

8 *mf gebunden* Kind, was soll dein Va - ter ha - ben?

8 *mf gebunden* Kind, was soll dein Va - ter ha - ben?

8 *mf gebunden* Kind, was soll dein Va - ter ha - ben?

48

mf Ei - nen Stuhl in dem Him - - - mel!

f Kind, sa - ge du's mir! *p* Kind, was

Kind, sa - ge du's mir! Kind, was

Kind, sa - ge du's mir! Kind, was

beeilen. - - - - - Lebhaft

52

ff Ei - nen Stuhl in der Höl - le,

f soll dei - ne Mut - ter ha - ben? *ff* Ei - nen Stuhl, ei - nen

soll dei - ne Mut - ter ha - ben? *ff* Ei - nen Stuhl, ei - nen

soll dei - ne Mut - ter ha - ben? *ff* Ei - nen Stuhl, ei - nen

verlangsamen. -

56

mp wie we - -

Stuhl in der Höl - le, ei - nen Stuhl in der Höl - - - le,

Stuhl in der Höl - le, ei - nen Stuhl in der Höl - - - le,

Stuhl in der Höl - le, ei - nen Stuhl in der Höl - - - le,

Mäßig schnell

61

p he ist mir!

pp ei - nen Stuhl in der Höl - - le.

pp ei - nen Stuhl in der Höl - - le.

pp ei - nen Stuhl in der Höl - - le.

Erster Schnee (Gottfried Keller)

Sehr langsam (♩ bis 40, eher langsamer)

p
Tenor I Wie nun al - les stirbt und en - det und das letz - te

pp
Tenor II Wie nun al - les stirbt, wie nun al - les en - - det, wie das letz - te Blatt müd sich

pp
Baß I Wie nun al - les stirbt, wie nun al - les en - - det, wie das letz - te Blatt müd sich

pp
Baß II Wie nun al - les stirbt, wie nun al - les en - - det, wie das letz - te Blatt müd sich

pp
TI Lin - - den-blatt, und das letz - te Blatt sich zur Er - de wen - det, in die war-me Ruh-statt müd sich

pp
TII an die Er-de wen - det, müd sich an die Er - - de wen - det, in die war - me

pp
BI an die Er-de wen - det, und das letz - te Blatt sich zur Er-de wen - det, in die war-me Ruh-statt müd sich

pp
BII an die Er-de wen - det, müd sich an die Er - - de wen - det, in die war - me

Vorangehen

pp *p* *cresc.* *mf* *cresc.*
TI an die Er-de wen - det, so auch un - - ser Tun und Las - - sen, was uns zü - gel - los er - regt,

p *mp* *mf*
TII Ru - - he-statt, so un - - ser Tun, un-ser

pp *mf*
BI an die Er-de wen - det, was uns zü - gel - los er - regt,

p *mf*
BII Ru - - he-statt, so un - ser Tun,

Wieder ruhig

f *p* *pp*
TI un-ser Lie - - ben, un-ser Has - - sen sei zum wel - ken Laub ge - legt.

f *p* *pp*
TII Lie - ben, un - ser Has - sen, un - ser Has - - sen sei zum wel - ken Laub ge - - legt.

f *p* *pp*
BI un - ser Lie - ben, un - ser Has - - sen sei zum wel - ken Laub ge - - legt.

f *p* *pp*
BII un - ser Lie - ben, un - ser Has - - sen sei zum wel - ken Laub ge - - legt.

Vorangehen

18

pp *f* *mf*

pp *f* *mf*

pp *f* *mf*

pp *f*

Rei - ner wei - ßer Schnee, schnei - e, dek - ke bei - de, bei - de Grä - ber zu, daß die See -
 Rei - ner wei - ßer Schnee, o schnei - e, dek - ke bei - de Grä - ber, bei - de Grä - ber zu,
 Rei - ner wei - ßer Schnee, o schnei - e, dek - ke bei - de Grä - ber, daß die See - - - le uns ge -
 Rei - ner wei - ßer Schnee, o schnei - e, dek - ke bei - de Grä - ber, bei - de Grä - ber zu,

Verlangsamen

Wie am Anfang

24

mp *p* *pp* *pp*

mp *p* *pp* *pp*

pp *pp*

mp *p* *p*

- le uns ge - dei - he still und kühl in Win - ters - ruh'. Bald kommt je - ne Früh - lings - wen - de, je - ne Früh - lings -
 Win - - ters - ruh'. Bald kommt je - - - ne Früh - - lings -
 dei - - he Bald kommt je - ne Früh - lings - wen - de, je - ne Früh - lings -
 still, kühl. Bald kommt je - - - ne Früh - - lings -

29

pp *p* *pp* *pp*

pp *pp*

pp *pp*

pp *pp*

wen - de, die al - lein die Lie - be weckt, wo der Haß um - sonst, wo der Haß um - sonst die
 wen - de, die al - lein die Lie - be weckt, bald kommt die Früh - lings - wen - de, die
 wen - de, die al - lein die Lie - be weckt, wo der Haß um - sonst, bald kommt die Früh - lings - wen - de, die
 wen - de, die al - lein die Lie - be weckt, bald kommt die Früh - lings - wen - de, die

33

pp *pp* *pp* *pp*

pp *pp* *pp* *pp*

pp *pp* *pp* *pp*

pp *pp* *pp* *pp*

Hän - de drau - end aus dem Gra - be streckt.
 Früh - lings - wen - de, wo der Haß die Hän - de, drau - end sei - ne Hän - de aus dem Gra - be streckt.
 Früh - lings - wen - de, wo der Haß die Hän - de, drau - end sei - ne Hän - de aus dem Gra - be streckt.
 Früh - lings - wen - de, wo der Haß die Hän - de, drau - end sei - ne Hän - de, aus dem Gra - be streckt.

Variationen über ein altes Tanzlied

Munter

f

Tenor I Das jung und auch das al - te, das rei - met sich nit wohl; das

Tenor II Das jung, das jung und auch das al - te rei - met sich nit wohl; das

Baß I Das jung und auch das al - - te, das al - - - te, das rei - met

Baß II Das jung, das al - - - te, das rei - met sich nit

5

T I alt ist un - ge - stal - - te, das jung ist freu - den - - voll: Dar - um auch sei - nes -

T II alt, das alt ist un - ge - stalt, das jung, das jung ist freu - den - voll:

B I sich nit wohl; das alt ist un - - ge - stalt, das jung ist freu - den - voll. Dar -

B II wohl; das alt ist un - - ge - - stal - - te, das jung ist freu - den -

10

T I glei - - chen ein je - der neh - men soll, dar - um auch sei - nes -

T II ein je - der neh - men soll, dar - um auch

B I um auch sei - - - nes - glei - chen, auch sei - nes - glei - chen ein

B II voll, ist freu - den - voll: Drum sei - nes - glei - chen

Erste Variation im Zeitmaß

14

zurückhalten

T I glei - chen ein je - der neh - men soll. *p* Zwei ro - sen - far - ben, ro - sen -

T II sei - nes - glei - chen ein je - der neh - men soll.

B I je - der, je - der neh - men soll.

B II je - der neh - men soll. *mf* Zwei ro - sen - far - ben

18

T I far - ben Münd - lein, zwei ro - sen - far - ben Mün - de - lein, vier Äug - lein, Äug - lein hell und

T II *p* Zwei ro - sen - far - ben, ro - sen - far - ben Münd - lein, vier Äug - lein, Äug - lein hell und

B I

B II Münd - - - lein, vier Äug - lein hell und klar, auch

21

T I klar, auch zwei lieb - ha - bend Her - ze - lein, auch zwei lieb - ha - - - bend

T II klar, vier Äug - lein hell und klar, auch zwei lieb -

B I *p* Vier Äu - ge - lein, vier Äug - lein hell und klar, auch zwei lieb - ha - bend Her - ze -

B II zwei lieb - - ha - - bend Herz - - - lein, gold - - far - ben krau - - ses

24

T I Her - ze - lein, gold - far - ben krau - ses Haar ge - hörn all - zeit, all - zeit

T II ha - bend Her - ze - lein, gold - far - ben Haar ge -

B I lein *mf* ge - hörn all - zeit, all - zeit zu - - sam - - - men, das

B II Haar ge - - hörn all - - zeit zu - - sam - - men, das

27

T I zu - sam - men, das sag ich stets für - wahr, das sag ich, sag ich stets für -

T II hörn all - zeit, all - zeit zu - sam - - men, das

B I sag ich stets für - - wahr, sag ich stets für - - -

B II sag ich stets für - - wahr, ge - - hörn all - zeit zu - -

Zweite Variation

30

T I wahr, sag ich stets für - wahr, das sag ich stets für - wahr. *p* Fromm, freund - - - -

T II sag ich stets für - wahr, für - wahr. *p* Fromm, freundlich und auch ehr -

B I wahr, sag ich für - wahr. *mf* Fromm, freund - lich und auch

B II sam - - - men, das sag ich stets für - wahr.

34

T I - lich, freundlich und auch ehr - lich, freund - - - - lich, freund - lich und auch ehr -

T II lich, freund - - - - lich, freund - lich und auch ehr - lich, da - - zu

B I ehr - - - lich, da - - zu ganz tu - - gend - - sam, sag

B II

37

T I lich, da - - zu ganz tu - gend - sam, ganz tu - gend - sam, das ist

T II ganz tu - gend - sam, ganz tu - gend - sam, das ist ein gu - ter Nam, ein gu - ter

B I ich ganz un - ge - - fähr - - - lich, das ist ein gu - ter

B II

40

T I ein gu - ter Nam, ein gu - ter Nam, und tut ein je - den zie - - ren, und

T II Nam, das ist ein gu - ter Nam, ein gu - ter Nam, und tut

B I Nam, und tut ein je - - den zie - - - ren, gar

B II

43

cresc.

cresc.

cresc.

P

T I tut ein je - - den zie - - - ren hoch

T II ein je - den, tut ein je - den zie - - - ren gar hoch und wun - der - sam, gar

B I hoch und wun - der - - sam, und tut ein je - den

B II und tut ein je - den zie - ren

Dritte Variation

46

f

f

f

f

T I und wun - der - sam, und wun - der - sam, gar hoch, gar hoch und wunder - sam. Sol - che Tu - gendhoch ob

T II hoch und wun - der - sam, und wun - der - sam. Sol - che Tu - gendhoch ob

B I zie - - ren gar hoch und tu - gend - sam.

B II gar tu - gend - sam.

50

mf

mf

mf

mf

T I al - - - - - len an euch, an euch Jung - frau - e - - lein,

T II al - len an euch, an euch Jung - frau - e - - lein,

B I Sol - che Tu - gend hoch ob al - len an euch, an euch Jung - frau - e -

B II Sol - che Tu - gend hoch ob al - - - - - len an euch, an euch Jung - frau - e -

53

T I tut mir so wohl, so wohl ge - - fal - - - - - len, ach her - zigs, her - zigs Her - ze -

T II tut mir so wohl, so wohl ge - fal - len, ach her - zigs, her - zigs Her - ze -

B I lein, tut mir so wohl, so wohl ge - - fal - len,

B II lein, tut mir so wohl, so wohl ge - fal - - - - -

56 *cresc.* *f* *pp*

T I lein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich

T II *cresc.* lein, her - zigs, her - zigs Her - ze - lein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich

B I her - zigs, her - zigs Her - ze - lein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich

B II *cresc.* len, ach her - zigs, her - zigs Her - ze - lein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich

60 *f* *pp*

T I eu - er Die - ner sein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich eu - er Die - ner sein!

T II eu - er Die - ner sein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich eu - er Die - ner sein!

B I eu - er Die - ner sein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich eu - er Die - ner sein!

B II eu - er Die - ner sein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, laßt mich

64 *mf* *f*

T I Laßt mich eu - er Die - ner sein! Ach her - zigs Her - ze - lein,

T II Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt,

B I Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt, ach her - zigs Her - ze - lein,

B II eu - er Die - ner sein! Seid wohl - be - kannt, doch un - ge - nannt,

67 *f* *mf* *p*

T I ach her - zigs Her - ze - lein, ach her - zigs Her - ze - lein, ach her - zigs Her - ze -

T II ach her - zigs Her - ze - lein, ach her - zigs Her - ze - lein!

B I ach her - zigs Her - ze - lein, ach her - zigs Her - ze - lein!

B II ach her - zigs Her - ze - lein!

82

f

T I zeit, ja fröh-lich seid ihr al - le - al - le - zeit, nehmt euch ein fri - schen Mut,

T II al - - le - - zeit, nehmt euch ein fri - schen Mut, nehmt ei - nen fri - schen Mut,

B I zeit, ja fröh-lich seid ihr al - le - zeit, nehmt euch ein fri - schen Mut, nehmt euch ein fri - schen Mut, nehmt

B II zeit, ja fröh-lich seid ihr al - le - zeit, nehmt euch ein fri - schen Mut, nehmt Mut,

86

ff

T I ein fri - schen Mut, nehmt ei - nen fri - schen Mut, fri - - - - - schen Mut!

T II nehmt fri - - schen Mut, nehmt ei - nen fri - schen Mut, nehmt ei - nen fri - - schen Mut!

B I fri - - schen Mut, nehmt ei - nen fri - schen Mut, nehmt ei - nen fri - schen Mut!

B II nehmt ei - nen fri - schen Mut, nehmt ei - - nen fri - - - - - schen Mut!

Fünfte Variation

Langsam

91

mp

T I All - hie auf die - ser Er - den ist nichts, das mich

T II All - hie ist nichts, das mich er -

B I All - hie auf die - ser Er - den ist nichts, das mich er -

B II All - hie auf Er - - den nichts, das mich er -

95

p

T I er - - freut, all - hie, all - hie,

T II freut als eu - er schön Ge - ber - - den, all -

B I freut als eu - er schön Hold - se - - lig - keit,

mf

B II freut als eu - - er schön Ge - ber - - den und eu - er Hold -

99

p *pp* *mf*

TI eur zar - te Stimm, so leis und rein, für al - les eu - re Freund - lich -

TII hie, all - hie, eur zar - te Stimm, leis und rein, und eu - re Freund - lich - keit,

BI eur zar - te Stimm, so leis und rein, und eu - re Freund - lich - keit,

BII - se - lig - keit, all - hie, eur zar - te Stimm, so leis und rein, eur Freund - lich - keit,

104

f *mf* *pp*

TI keit, für al - les eu - re Freund - lich - keit.

TII eur zar - te Stimm, so leis und rein, ü - ber al - les eu - re Freund - lich - keit.

BI eur zar - te Stimm, so leis und rein, und eu - re Freund - lich - keit.

BII *f hervor* eur zar - te Stimm, so leis und rein, ü - ber al - les eu - re Freund - lich - keit.

Sechste Variation

Lebhaft (♩ bis 132)

109

f *mf*

TI Ach Gott was gro - ße Schmer - zen und ü - ber - gro - ße

TII Ach Gott, ach Gott, ach Gott,

BI Ach Gott, ach Gott, ach Gott, welch ü - ber - gro - ße

BII Ach Gott, ach Gott, ach Gott,

116

f *mf*

TI Pein fühl ich, fühl ich, fühl ich, fühl ich, fühl ich.

TII fühl ich, fühl ich, fühl ich, fühl ich, fühl

BI Pein fühl ich, in mei - nem Her - zen, ach

BII Ach Gott, was gro - ße Schmer - zen! Ach her - zigs

123

mf

T I Der Lie - be Feur,

T II ich in mei - nem Her - zen. Der Lie - be

B I her - zigs Herz al - lein! Der Lie - be

B II Herz, ach her - zigs Herz al - lein! Der Lie - be

131

f *ff*

T I ganz un - ge - heur, das bren - net mich al - lein.

T II Feurrr, ganz un - ge - heurrr, *ff*

B I Feurrr, ganz un - ge - heurrr, *ff*

B II Feurrr, ganz un - ge - heurrr, *ff*

139

p *pp* *mf*

T I Der Lie - be Feur, ganz un - ge - heur, das bren - net mich al -

T II *pp* *mp*
der Lie - be Feurrr, ganz un - ge - heur,

B I *pp* *mp*
der Lie - be Feurrr, ganz un - ge - heur,

B II *pp* *mp*
der Lie - be Feurrr, ganz un - ge - heurrr,

148

p *pp*

T I lein, das brrr - en - net mich.

T II *p* *pp*
das brrr - ennt, das brrr - ennt, das brrr - ennt, das brrr - en - net mich.

B I *p* *pp*
das brrr - ennt, das brrr - ennt, das brrr - en - net mich.

B II *p* *pp* *p*
das brrr - ennt, das brrr - en - net mich al - lein.

Siebente Variation
Lebhaft (♩ bis 100)

157

TI

TII

BI

BII

f

Tut doch mein jun - ges Le - - ben, tut doch mein jun - ges Le - -

Tut doch mein jun - ges Le - - ben er - hal - ten zu der Stund, mein jun - - ges

Tut

163

TI

TII

BI

BII

f

Tut doch mein jun - ges Le - - ben, tut doch mein jun - ges

ben er - hal - ten zu der Stund! Ihr könnt's neh - - - - - men und ge - - - - - ben,

Le - - - - - ben er - hal - - - - - ten. Ihr könnt's neh - men, ihr könnt's ge - ben, ihr könnt's

doch mein jun - ges Le - - - - - ben er - - - - - hal - - - - - ten, er - hal - - - - -

168

TI

TII

BI

BII

mf

Le - - - - - ben er - hal - ten zu der Stund,

neh - - - - - men, ge - - - - - ben, sag - ich aus Her - zens - grund; ihr könnt's neh - men, ge - -

neh - men, ihr könnt's ge - - - - - ben, sag - ich aus Her - zens - grund; ihr könnt's

- - - - - ten zu der Stund,

173

TI

TII

BI

BII

mf

p

sag - ich aus Her - zens - grun - - - - - de, sag -

ben, sag ich aus Her - - - - - zens - grund, aus Her - zens - grund, ihr könnt's neh - men, sag ich

neh - men, ihr könnt's ge - ben, ihr könnt's neh - men, ihr könnt's ge - - - - - - - - - - - ben,

sag - ich aus Her - zens - grund, aus Her - - - - - zens - - - - - grund,

178

T I 8 ich aus Her - zens - grund, sag ich aus Her - zens - grund.

T II 8 tief aus Her - zens - grund. Dar - um fangt an und

B I *p* sag ich aus Her - zens - grund. Dar - um fangt

B II *p* sag ich, sag ich. Dar - um fangt

mp

182

T I *mp* Dar - um fangt an und löscht die Flamm, so

T II *cresc.* löscht die Flamm, so wer - de, so wer - de ich ge -

B I *cresc.* an und löscht die Flamm, und löscht die Flamm, so wer - de ich ge - sund,

B II *cresc.* an und löscht die Flamm, dar - um fangt an und löscht die Flamm, dar -

mf

186

T I *cresc.* wer - de ich ge - sund, so wer - de ich ge - sund, so

T II *cresc.* sund, dar - um fangt an und löscht die Flamm, so wer - de ich, so

B I *f* dar - um fangt an und löscht die Flamm, dar - um fangt

B II *cresc.* um fangt an und löscht die Flamm, so

f

190

T I *cresc.* wer - de ich ge - sund.

T II *cresc.* wer - de ich ge - sund, so wer - de ich, so wer - de

B I *cresc.* an und löscht die Flamm, so wer - de ich, so wer - de ich ge -

B II *cresc.* wer - de ich ge - sund.

Etwas breiter (♩ = 88)

194 *ff*

T I Tut doch mein jun - ges Le - - ben er - hal - ten zu der

T II ich ge - sund. Tut doch mein jun - ges Le - ben, tut mein Le - - -

B I sund. Tut doch, tut doch mein jun - ges Le - - ben er -

B II Tut doch mein jun - ges Le - - - ben er - hal - ten zu der

198

T I Stund! Ihr könnt's neh - men und ge - - - ben sag ich aus Her - zens -

T II ben er - hal - ten zu der Stund! Ihr könnt's neh - - - men, ihr könnt's ge - ben,

B I hal - - - ten! Ihr könnt's neh - - - men, ihr könnt's ge - ben, sag ich aus

B II Stund! Ihr könnt's neh - men, ihr könnt's ge - - - ben, sag ich aus Her - zens -

202

T I grund. Dar - um fangt an und löscht die Flamm, so wer - de ich ge - -

T II ihr könnt's ge - - - ben. Fangt an und löscht die Flamm, so wer - de ich ge - -

B I Her - zens - grund. Dar - - um fangt an und löscht, löscht die Flamm,

B II grund, aus - Her - zens - grund. Dar - um fangt an und löscht die Flamm, so wer - de

206 **Verbreitern**

T I sund! Dar - um fangt an und löscht die Flamm, so wer - de ich ge - - - sund!

T II sund! Dar - um fangt an und löscht die Flamm, so wer - de ich ge - - - sund!

B I so wer - - - - de ich ge - - - sund, so wer - de ich ge - - - sund!

B II ich ge - sund. Dar - um fangt an und löscht die Flamm, so wer - de ich ge - - - sund!

The Demon of the Gibbet/Galgenritt (Fitz-James O'Brien)

Deutsche Fassung: Paul Hindemith

Very fast (♩. 144)
Sehr lebhaft

Tenor *mp*
There was no west, there
Die Hei - de wüst und

Bass I *p*
There was no west, there was no west, there was no east, there was no
Die Hei - de wüst und nacht - ver - zehrt, die Hei - de wüst, die Hei - de

Bass II *p*
There was no west, there was no east, Nor
Die Hei - de wüst, und nacht - ver - zehrt, Kein

T *mf*
was no east, Nor star a - broad for eyes to see,
nacht - ver - zehrt, Kein Ost, kein West, kein Ster - nen - licht,

B I *mf*
west, there was no west, there was no east, Nor star a - broad, nor star a - broad for eyes to see,
wüst und nacht - ver - zehrt, die Hei - de wüst, Kein Ost, kein West, kein Ster - nen - licht, kein Ster - nen - licht,

B II *mf*
star a - broad West, for eyes to see; And Nor - man
Ost, kein West, kein Ster - nen - licht, Als Nor - man

T *mp* **broad** *pp* *molto*
And Nor - man spurred his jad - ed beast Hard by the ter -
Als Nor - man sein er - schöpf - tes Pferd Vor - ü - ber - jagt

B I *p* *pp* *molto*
And Nor - man spurred, he spurred his jad - ed beast Hard by the ter -
Als Nor - man sein er - schöpf - tes Pferd, sein Pferd Vor - ü - ber - jagt

B II *p* *pp* *molto*
spurred his jad - ed beast Hard by the ter -
sein er - schöpf - tes Pferd Vor - ü - ber - jagt

T *a tempo* *mf*
- ri - ble gal - - lows - tree. "O,
dort am Hoch - - ge - richt. „Ver -

B I *a tempo* *p*
- ri - ble gal - - lows - tree. "O,
dort am Hoch - - ge - richt. „Ach,

B II *a tempo* *p* *mp*
- ri - ble gal - - lows - tree. "O, Nor - man, haste a - cross this waste, O, Nor - man haste a -
dort am Hoch - - ge - richt. „Ver - fol - ger spür ich hin - ter mir, Ver - fol - ger spür ich

24

T
8
Nor - man, haste a - cross this waste, For
fol - ger spür - ich hin - ter mir! Ach,

B I
Nor - man, haste Nor - man, haste, For
Nor - man, schnell, Nor - man, schnell, Ver -

B II
haste a - cross, a - cross this waste, For
schnell, ach, Nor - man, Nor - man, schnell, schnell, ich

cross this waste, For some - thing seems to fol - low me, for some - thing seems to
hin - ter mir! Ach, Nor - man, schnell, vor uns ist's frei, Ver - fol - ger spür ich

29

T
f
some - thing seems to fol - low me!" "Cheer up, dear
Nor - man schnell, vor uns ist's frei!" „Kein Grund zum

B I
mf
some - thing seems to fol - low me!" "Cheer up, dear
fol - ger spür ich hin - ter mir!" „Kein Grund zum

B II
mf
some - thing fol - lows me!" "Cheer up, thanked be
spür Ver - fol - ger, schnell, „S ist kein Grund zum

fol - low me, for some - thing seems to fol - low me!" "Cheer up, dear Maud, for,
hin - ter mir! Ach, Nor - man schnell, vor uns ist's frei!" „Kein Grund zum Graun, o

34

T
broad
breit
pp
Maud, for, thanked be God, We nigh have passed the gal - lows -
Graun, o hab Ver - traun, Wir sind am Gal - - - gen fast vor -

B I
Maud, cheer up. We nigh have passed the gal - lows -
Graun, ver - trau, Wir sind am Gal - - - gen fast vor -

B II
God, We nigh have passed the gal - lows -
Graun, Wir sind am Gal - - - gen fast vor -

thanked be God, We nigh have passed the gal - lows -
hab Ver - traun, Wir sind am Gal - - - gen fast vor -

40

T
a tempo
mp
tree!" He kissed her lip: then spur and whip! And fast they fled a - cross the lea. But vain the heel and
bei." Ein hast' - ger Kuß, mit Peitsch' und Fuß Hetzt er zu wild - rer Flucht die Mähr'. Ver - geb - lich Sporn und

B I
mp
tree!" He kissed her lip: And fast they fled a - cross the lea, but vain the row - el
bei." Ein hast' - ger Kuß, Er hetzt zu wild - rer Flucht die Mähr'. Ver - geb - lich Sporn und

B II
mp
tree!" He kissed her lip: They fled, but vain the heel and row - el
bei." Ein hast' - ger Kuß, Er hetzt zu wild - rer Flucht, Ver - geb - lich

tree!" He kissed her lip: they fled, but vain the
bei." Ein hast' - ger Kuß, Ver - geb - lich Sporn und

rit.

47 *ff*

T
row - el steel, For some - thing leaped from the gal - lows - tree!
Angst und Zorn, Ein Ding be - springt sie vom Gal - gen her,

B I
steel, For some - thing leaped from the gal - lows - tree!
Angst und Zorn, Ein Ding springt vom Gal - gen her.

B II
row - el steel, For some - thing leaped from the gal - lows - tree!
Angst und Zorn, Ein Ding be - springt sie vom Gal - gen her.

Slower, mysteriously
langsamer, geheimnisvoll

53 *pp*

T
"Give me your cloak, your knight - ly cloak, That wrapped you
„Her mit dem Wams, dem rei - chen Wams, Das dich auf

B I
"Give me your cloak, That wrapped you
„Her mit dem Wams, Das dich auf

B II
"Give me your cloak,
„Her mit dem Wams,

59 *pp* *cresc.*

T
oft be - yond the sea! The wind is bold, my bones are old, And
Land und See hält warm; Mein' Rip - pen alt, in Sturms - Ge - walt Wie

B I
oft be - yond the sea! The wind is bold, And I, and I am
Land und See hält warm; Mein' Rip - pen alt, in Sturms - Ge - walt Wie

B II
The wind is bold, And I, and I am
Mein' Rip - pen alt, in Sturms - Ge - walt Wie

66 *ritenuto*

mf *pp*

T
I am cold on the gal - lows - tree."
Eis so kalt dort am Gal - gen - arm."

B I
cold on the gal - lows - tree."
Eis dort am Gal - gen - arm."

B II
cold on the gal - lows - tree."
Eis dort am Gal - gen - arm."

74 *a tempo*
mp *cresc.*

T
 8 "O ho - - ly God! O dear - est Maud, Quick, quick, some prayers the best that be! A
 „O Gott, be - wahr uns vor Ge - fahr! So be - te doch, bet hur - tig Weib! Mich

B I
mp *cresc.*
 "O ho - - ly God! some prayers the best that be! A bon - y
 „Be - wahr uns Gott! so be - te doch, mich hält um - spannt ein'

B II
mp *cresc.*
 "O hol - - ly God! some prayers! A bon - y
 „Be - wahr uns Gott! Mich hält um - spannt ein'

"O ho - - ly God! A
 „Be - wahr uns Gott! Mich

80 *rit.* *ff*

T
 8 bon - y hand my neck has spanned, And tears my knight - ly cloak from me!"
 hält um - spannt ein' Kno - chen - hand Und zieht mein Wams mir weg vom Leib."

B I
ff
 hand my neck has spanned, And tears my knight - ly cloak from me!"
 Kno - chen - hand Und zieht mein Wams, mein Wams mir weg vom Leib."

B II
ff
 bon - y hand my neck has spanned, And tears my knight - ly cloak from me!"
 hält um - spannt ein' Kno - chen - hand Und zieht mein Wams mir weg vom Leib."

Slower, mysteriously
langsamer, geheimnisvoll

87 *pp* *pp*

T
 8 "Give me your wine, the red, red wine, That in the flask hangs by your
 „Gib her den Wein, das Fäß - lein Wein, Am Sat - tel - knopf, das mir ge -

B I
pp *pp*
 "Give me your wine, That in the flask hangs by your
 „Gib her den Wein, Am Sat - tel - knopf, das mir ge -

B II
pp
 "Give me your wine,
 „Gib her den Wein,

94 *pp* *cresc.* *mf*

T
 8 knee! Ten sum - mers burst on me ac - curst, And I'm a -
 hört, Dem, der ver - zagt, bei Tag und Nacht Von Durst ge -

B I
pp *cresc.* *mf*
 knee! Ten sum - mers burst on me, And I'm a - thirst
 hört, Dem, der ver - zagt, von Durst, von Durst ge - plagt

B II
pp *cresc.* *mf*
 Ten sum - mers burst on me, And I'm a -
 Dem, der ver - zagt, von Durst, von Durst ge - plagt

101 *ritenuto*

pp

T
thirst on the gal - lows - tree!"
plagt dort am Gal - gen dörrt."

B I
on the gal - lows - tree!"
dort am Gal - gen dörrt."

B II
on the gal - lows - tree!"
dort am Gal - gen dörrt."

108 *a tempo*

f

T
"O Maud, my life, my lov - ing wife! Have you no prayer to
„Mein Lieb, o Maud, rett' mich vom Tod! Weißt kein Ge - bet, das

B I
"O Maud, my wife, Have you no prayer to
„Mein Lieb, o Maud, weißt kein Ge - bet, das

B II
"O Maud, my wife! Have you no
Mein Lieb, o Maud, weißt kein Ge - bet, das mich vom

114

f

T
set us free? My belt un - clasps, a de - mon grasps, And drags my
uns be - freit? Mein Gür - tel reißt, Ein Mar - ter - geist raubt mir die

B I
set us free, have you no prayer to set us free? No prayer? A de - mon
uns be - freit, weißt kein Ge - bet, das uns be - freit? O Maud, Ein Mar - ter -

B II
prayer, no prayer? My belt un - clasps, a de - mon grasps, And
Tod be - freit? Mein Gür - tel reißt, Ein Mar - ter - geist raubt

120 *ff*

Same tempo, mysteriously
Gleiches Zeitmaß, geheimnisvoll
pp

T
wine - flask from my knee!" "Give me your
Fla - sche von der Seit!" „Her mit der

B I
grasps and drags my flask, my wine - flask from my knee!" "Give me your bride, your
geist, ein Geist raubt mir die Fla - sche von der Seit!" „Her mit der Braut, der

B II
drags my flask from my knee!" "Give me your bride, your
mir die Flasch' von der Seit!" „Her mit der Braut, der

126

T
8
bride, your bon - nie bride, That left her nest with you to
Braut, der trau - ten Braut, Die floh, die du ent - ris - sen

B I
pp
bon - nie bride, That left her nest with you to flee!
trau - ten Braut, Die floh, die du ent - ris - sen hast!
O she hath flown, o she hath flown,
Jetzt bleibt sie mein, jetzt bleibt sie mein,

B II
bon - nie bride, That left her nest with you to flee!
trau - ten Braut, Die floh, die du ent - ris - sen hast!

131

T
8
flee! O she hath flown to be my own, For
hast! Jetzt bleibt sie mein, zu Willen zu sein, Mir,

B I
cresc.
to be my own, to be my own, O she hath flown to be my
jetzt bleibt sie mein, jetzt bleibt sie mein, zu Willen zu sein, mir der al -

B II
pp
O she hath flown to be my own, she hath flown to be to be my
Jetzt bleibt sie mein, jetzt bleibt sie mein, bleibt mein, mir zu Willen, zu Willen zu

137

T
8
I'm a - lone on the gal - lows -
der al - lein dort am Gal - gen -

B I
mf
pp
own, For I'm a - lone, for I'm a - lone, for I'm a - lone, for I'm a -
lein, Jetzt bleibt sie mein, bleibt mein, zu Willen zu sein, zu Willen zu sein, mir

B II
mf
pp
own, For I'm a - lone, for I'm a - lone, for I'm a - lone, for I'm a -
sein. Jetzt bleibt sie mein, bleibt mein, zu Willen zu sein, zu Willen zu sein, mir

142

T
8
tree!" "Cling clos - er, Maud, and trust in God! - - - - -
ast!" „Halt fest, wir sind schon durch, mein Kind: - - - - -

B I
f
f
lone, a - lone, a - lone!" "Maud, - trust in God!
dort am Gal - gen - ast!" „Halt fest, halt fest!"

B II
f
lone, a - lone, a - lone!" "Cling clos - er, Maud, and trust in God!
dort am Gal - gen - ast!" „Halt fest, wir sind schon durch, mein Kind!"

149 *ff* *poco riten.* *a tempo* *p*

T
8 close! Ah, heav - en! en!"
duld! Sie glei - tet... tet"...

B I
ff Ah, heav - en, ah, heav - en, she slips, she slips, she slips, from me!"
Sie glei - tet, sie glei - tet, und nichts, und nichts, und nichts, das sie hält.

B II
ff Ah, heav - en, ah, heav - en, she slips, she slips, she slips, from me!" A
Sie glei - tet, sie glei - tet, und nichts, und nichts, und nichts, das sie hält. Ein

157 *mp*

T
8 A prayer, a groan, and he a - lone
Ein Jam - mer - schrein! Und er al - lein, und er al - lein, ein Jam - mer - schrein, ein Jam - mer -

B I
p A prayer, a groan, a prayer, a groan, and he a - lone, a prayer, a groan, a prayer, a
Ein Jam - mer - schrein! Und er al - lein, und er al - lein, ein Jam - mer - schrein, ein Jam - mer -

B II
prayer, a groan, and he a - lone Rode on that
Jam - mer - schrein! Und er al - lein, ein Jam - mer - schrein! Und er

163

T
8 lone, and he a - lone Rode on that night, a prayer, a
lein, Hetzt wei - ter durch das Gal - gen - feld, ein Jam - mer -

B I
groan, and he a - lone, and he a - lone, and he a - lone Rode on that night, and he a - lone, and he rode
schrein, und er al - lein, und er al - lein hetzt näch - tens durch das Gal - gen - feld, und er hetzt näch - tens durch das

B II
night, a prayer, a groan, and he a - lone Rode on
schrein! Und er al - lein, ein Jam - mer - schrein! Und er

170 *broad* *breit* *pp* *molto* *pp*

T
8 groan, and he a - lone Rode on that night from the gal - lows - tree.
schrein! Und er al - lein Hetzt wei - ter näch - tens durchs Gal - gen - feld.

B I
on that night, Rode on that night from the gal - lows - tree.
Gal - gen - feld, Hetzt wei - ter näch - tens durchs Gal - gen - feld.

B II
that night, Rode on that night from the gal - lows - tree.
al - lein Hetzt wei - ter näch - tens durchs Gal - gen - feld.

Chöre für gleiche Stimmen (1928/30)

Inhalt

Spruch eines Fahrenden	169
Chorlieder für Knaben (Schnog)	
1. Bastellied	169
2. Lied des Musterknaben	171
3. Angst vorm Schwimmunterricht	173
4. Schundromane lesen	178

Spruch eines Fahrenden

Sehr langsam

1 *p* Daß Gott all die be - ra - - - te, die uns je
 2 *p* Daß Gott all die be - ra - - - te,
 3 *p* Daß Gott all die be - ra - - - te, die

5 *cresc.* *f* *dim.*
 1 Gu - - tes ta - - - ten, den Le - - ben - den an den Eh - -
 2 die uns je Gu - tes ta - ten, den Le - ben - den an den Eh - -
 3 uns je Gu - - tes ta - ten, den Le - ben - den an den Eh - -

9 *p*
 1 - - ren, den To - - - ten an der See - - - - le.
 2 - - ren, den To - - - ten an der See - - - - le.
 3 - - ren, den To - ten an der See - - - - le.

© Schott & Co. Ltd., London, 1950

Chorlieder für Knaben (Karl Schnog)

1. Bastellied

Frisch. Sehr markiert (♩. etwa 100)

1 *f*
 1. Laßt uns al - lei - ne ma - chen. Wir bau - en uns den Dra - chen, der hoch in
 2. Was selbst ge - baut, hält län - ger. Wir bau - en uns Emp - fän - ger, ihr Klang ist

2 *f*
 1. Laßt uns al - lei - ne ma - chen. Wir bau - en uns den Dra - chen, der hoch in
 2. Was selbst ge - baut, hält län - ger. Wir bau - en uns Emp - fän - ger, ihr Klang ist

3 *f*
 1. Laßt uns al - lei - ne ma - chen. Wir bau - en uns den Dra - chen, der hoch in
 2. Was selbst ge - baut, hält län - ger. Wir bau - en uns Emp - fän - ger, ihr Klang ist

6 *mf*
 1 Wol - ken schwebt. Wir baun uns Rad und Rol - ler bes - ser und wun - der - vol - ler,
 hell und klar. Im eig - nen Se - gel - flie - ger blie - ben wir Jun - gen Sie - ger,
 2 Wol - ken schwebt. Wir baun uns Rä - der, wir baun uns Rol - ler und bes - ser,
 hell und klar. Im Se - gel - flie - ger blie - ben wir Sie - ger, wir Sie - ger,
 3 Wol - ken schwebt. Wir baun uns Rä - der, wir baun uns Rol - ler ... als
 hell und klar. Im Se - gel - flie - ger blie - ben wir Sie - ger, ... eh

© B. Schott's Söhne, Mainz, 1930 · renewed 1958

11 *f*

1 als wenn Ihr Geld aus gebt.
 eh es ein Gro - ßer war.

2 als wenn Ihr Geld aus gebt.
 eh es ein Gro - ßer war.

3 wenn es ein Geld Gro - ßer aus gebt.
 es ein Gro - ßer war.

17 *mf* *f*

1 Was selbst ge - baut, läuft schnell - ler, ob Wa - gen, ob Pro - pel - ler, weil es von
 Ihr seht nur auf Fir - mie - rung, auf Glät - te und Lak - kie - rung, am Lauf - band

2 Was selbst ge - baut, läuft schnell - ler, ob Wa - gen, ob Pro - pel - ler, weil es von uns er -
 Ihr seht nur auf Fir - mie - rung, auf Glät - te und Lak - kie - rung, am Lauf - band her - ge -

3 Was selbst ge - baut, läuft schnell - ler, weil es von
 Ihr seht nur auf Fir - mie - rung, am Lauf - band

22 *p*

1 uns er - probt. Wir fra - gen nicht nach Nor -
 her - ge - stellt. Wir wol - len baun und lei -

2 probt, weil es von uns er - probt. Wir fra - gen nicht nach Nor - men, wir fra - gen nicht nach
 stellt, am Lauf - band her - ge - stellt. Wir wol - len baun und lei - sten, wir wol - len baun und

3 uns er - probt. Wir fra - gen nicht nach Nor - men, wir fra - gen nicht nach
 her - ge - stellt. Wir wol - len baun und lei - sten, wir wol - len baun und

28 *f*

1 men, nicht nach ex - ak - ten For - : : : : : men
 sten. Nennt Ihr uns dreist die Drei - : : : : : sten:

2 Nor - men, nicht nach ex - ak - ten For - : : : : : men
 lei - sten. Nennt Ihr uns dreist die Drei - : : : : : sten:

3 Nor - men, nicht nach ex - ak - ten For - : : : : : men
 lei - sten. Nennt Ihr uns dreist die Drei - : : : : : sten:

35 **Breiter** *ff*

1 und nicht, ob Ihr uns lobt, und nicht, ob Ihr uns lobt.
 wir ba - steln uns die Welt, wir ba - steln uns die Welt.

2 und nicht, ob Ihr uns lobt, und nicht, ob Ihr uns lobt.
 wir ba - steln uns die Welt, wir ba - steln uns die Welt.

3 und nicht, ob Ihr uns lobt, und nicht, ob Ihr uns lobt.
 wir ba - steln uns die Welt, wir ba - steln uns die Welt.

2. Lied des Musterknaben

Etwas stockend (♩ 88-96)

1 *mf* Mei - ne El - tern zei - gen die Zen - su - ren al - - - len Leu - -

2 *mf* Mei - ne El - tern zei - gen die Zen - su - ren al - - - len Leu - ten auf

3 *mf* Mei - - - ne El - - - tern zei - gen die Zen - su - ren al - - - - len

5 *f* *p staccato* *mf*

1 - ten auf den Nach - bar - flu - ren, und ich büff - le noch des Nachts im Hemd. Ja, *mf*

2 - den Nach - bar - flu - - ren, und ich, *f* *p* ich blüff - le noch des Nachts im Hemd. Ich *mf*

3 Leu - - - - ten. *f* *p* Ich, *mf* ich büff - le noch des Nachts im Hemd. Ich ken - -

9 *f* *p stacc.*

1 - ich ken - ne sämt - li - che At - lan - ten, je - des Kai - ser - haus von Rom bis Xan - ten. Nur in *f* *p stacc.*

2 ken - ne sämt - li - che At - lan - ten, je - - des Kai - ser - haus. Nur in *f* *p stacc.*

3 - - - - ne sämt - - - - li - che At - lan - - - - ten. Nur in *f* *p stacc.*

Lebhafter (♩ 112-120)

14 *f*

1 uns - rer Stra - ße bin ich fremd. Wenn die An - dern wild beim Bock - - sprung
Mei - ne Hand - schrift liest sich wie ge -

2 uns - rer Stra - ße bin ich fremd. Wenn die An - dern wild beim Bock - sprung
Mei - ne Hand - schrift liest sich wie ge -

3 uns - rer Stra - ße bin ich fremd. Wenn die An - dern wild beim Bock - sprung
Mei - ne Hand - schrift liest sich wie ge -

19 *mf* *f*

1 pur - zeln, lös ich Glei - - chun - gen und zie - he Wur - zeln. Re - sul - ta - te hab ich gleich zur
sto - chen, mei - ne Fe - - dern hal - ten sech - zehn Wo - chen, nie im Le - ben ha - be ich ge -

2 pur - zeln, lös ich Glei - chun - gen und zie - he Wur - zeln, zie - he Wur - - - zeln.
sto - chen, mei - ne Fe - dern hal - ten sech - zehn Wo - chen, sech - zehn Wo - - - chen.

3 pur - - zeln, lös ich Glei - chun - gen und Wur - zeln, zie - he Wur - - - zeln.
sto - - chen, mei - ne Fe - dern hal - ten Wo - chen, sech - zehn Wo - - - chen.

23

1 Hand. In Phy - sik ist kei - ner halb so hel - le, steh im Grie -
 kleckst. Kann auf An - hieb die Pro - phe - ten sa - gen, ha - be stets

2 In Phy - sik ist kei - ner halb so hel - le, im Grie - chi - schen steh ich an
 Kann auf An - hieb die Pro - phe - ten sa - gen, „vor - treff - lich“ ha - be ich stets

3 Re - sul - ta - te hab ich stets zur Hand, stets
 Nie im Le - ben ha - be ich ge - kleckst, nie

27

1 - chi - schen an er - ster Stel - le. Und im Ho - fe, und im Ho - fe, und im Ho -
 „vor - treff - lich“ im Be - tra - gen. Doch die Feind - schaft, doch die Feind - schaft, doch die Feind -

2 er - ster Stel - le. Und im Ho - fe, und im Ho - fe, und im Ho -
 im Be - tra - gen. Doch die Feind - schaft, doch die Feind - schaft, doch die Feind -

3 zur Hand. Steh im Ho - fe, steh im Ho - fe, steh im Ho -
 ge - kleckst. Doch die Feind - schaft, doch die Feind - schaft, doch die Feind -

31

1 fe ein - sam an der Wand. A - ber manch - mal nachts in Träu -
 schaft mei - ner Klas - se wächst.

2 fe, und im Ho - fe, und im Ho - fe an der Wand. A - ber manch - mal nachts in mei - nen Träu -
 schaft, Feind - schaft mei - ner Klas - se, mei - ner Klas - se wächst.

3 fe ein - sam an der Wand. A - ber manch - mal nachts in mei - nen Träu -
 schaft mei - ner Klas - se wächst.

35

1 men glau - be ich, das Pen - sum zu ver - säu - men und man hat mich ir - gend - wo ver - petzt.

2 men glau - be ich, das Pen - sum zu ver - säu - men und man hat mich ir - gend - wo ver - petzt.

3 men glau - be ich, das Pen - sum zu ver - säu - men und man hat mich ir - gend - wo ver - petzt.

39

1 Dann sind al - le Schü - ler al - ler Klas - sen aus der Schu - le in die Welt ent - las - sen. Und nur

2 Dann sind al - le aus der Schu - le in die Welt ent - las - sen.

3 Dann sind al - le aus der Schu - le in die Welt ent - las - sen.

43

1 *f*
ich al - lein, und nur ich al - lein, nur ich al - lein, nur ich al -

2 *mf*
Und nur ich al - lein, und nur ich al - lein, nur ich al -

3 *mf*
Und nur ich al - lein, und nur ich al - lein, nur ich al -

Langsamer

48

1 *p* *pp*
lein bin nicht ver - setzt, nur ich al - lein, nur ich al - lein bin nicht ver - - setzt.

2 *p* *pp*
lein bin nicht ver - setzt, nur ich al - lein, nur ich al - lein bin nicht ver - - setzt.

3 *p* *pp*
lein bin nicht ver - setzt, nur ich al - lein, nur ich al - lein bin nicht ver - - setzt.

3. Angst vorm Schwimmunterricht

Mäßig schnell (♩ etwa 66)

1 *p*
Vor - her denk ich im - mer, daß ichs kann.

2
...und: es

3 *p* *f*
Vor - her denk ich im - mer, daß ichs kann und: es

8 *f*
1 und: es muß für die Ge - sund - heit gut sein. Un - ter - wegs will ich

2 muß für die Ge - sund - heit, die Ge - sund - heit gut sein. Un - ter -

3 muß für die Ge - sund - heit, die Ge - sund - heit gut sein. Un - ter -

16 *p*
1 dann auch voll Mut sein, doch beim Aus - ziehn fängt das Zit - tern,

2 wegs will ich voll Mut sein, doch beim Aus - ziehn fängt das Zit - tern,

3 wegs will ich voll Mut sein, doch beim Aus - ziehn fängt das Zit - tern,

Sehr lebhaft, staccato, markiert (♩ bis 152)

24

1 fängt das Zit-tern an. *pp* Ach, ich glau - - - - be *f*

2 fängt das Zit-tern an. *pp* Ach, ich glau - be nicht, daß ich er - -

3 fängt das Zit-tern an. *pp* Ach, ich glau - be nicht, daß ich er - trin - ke, (nur im

31

1 nicht, daß ich er - trin - - - - ke, (nur im „Tie - fen“ glaub - - - - ichs manch - mal doch) wenn der

2 trin - ke, (nur im „Tie - fen“ glaub ichs manch - mal doch)

3 „Tie - fen“ glaub ichs manch - mal doch), ich glau - be nicht, daß ich er - trin - ke, (nur im „Tie - fen“ glaub ichs manch - mal

37

1 Bo - - den rutscht und ich ver - sin - - - - ke, wenn der Bo - - den

2 wenn der Bo - den rutscht und ich ver - sin - ke, und ich - - - -

3 doch), und wenn der Bo - den rutscht und ich ver - sin - ke, wenn der Bo - den rutscht, der Bo - den rutscht und ich ver -

43

1 rutscht und ich ver - sin - - - - ke, ist die gan - - - - ze Welt - - - -

2 ver - - - - sin - - - - ke, ist die Welt ein nas - - - - ses

3 sin - ke, ich ver - sin - - - - ke, ist die Welt ein nas - - - - ses

Breiter werden

49

1 ein nas - - - - ses Loch, ein nas - ses Loch. *ff*

2 Loch, die Welt ein nas - - - - ses Loch, ein nas - ses Loch. *ff*

3 Loch, die Welt ein nas - - - - ses Loch, ein nas - ses Loch. *ff*

Wieder mäßig schnell

55 *p* Mit dem Aus-ziehn kann man Zeit ver-säu-men, *f* bis die
 2 ...bis die An- dern,
 3 *p* Mit dem Aus-ziehn kann man Zeit ver-säu-men, *f* bis die An- dern,

63 An- dern toll- kühn längst schon drin. Zö-gernd seh ich,
 2 bis die An- dern toll- kühn längst schon drin. Zö-gernd
 3 bis die An- dern toll- kühn längst schon drin. Zö-gernd

70 wie die Wel-len schäu-men und dann pfeift es- ich muß doch noch,
 2 seh ich Wel-len schäu-men und dann pfeift es- ich muß doch noch,
 3 seh ich Wel-len schäu-men und dann pfeift es- ich muß doch noch,

Wieder lebhaft

78 *pp* ich muß doch noch hin. *f* War-um soll ich im-mer
 2 *pp* ich muß doch noch hin. *f* War-um soll ich im-mer Was-ser
 3 *pp* ich muß doch noch hin. *f* War-um soll ich im-mer Was-ser schluk-ken? Es ge-

85 Was-ser schluk-ken? Es ge-nügt doch, wenn es mich um-spült. Nein, die
 2 schluk-ken? Es ge-nügt doch, wenn es mich um-spült.
 3 nügt doch, wenn es mich um-spült. Ja, war-um soll ich im-mer Was-ser schluk-ken, es ge-nügt doch, wenn es

91

1 Gro - ßen wol - len im - mer duk - - - - ken, nein, die Gro - ßen

2 Nein, die Gro - ßen wol - len im - mer duk - ken, die Gro - ßen

3 mich um - spült. Die Gro - ßen wol - len im - mer duk - ken, nein, die Gro - ßen wol - len im - mer duk - ken, nein, die

97

1 wol - len im - mer duk - - - - ken. Kei - ne See - - - le rings,

2 wol - len duk - - - - ken. Kei - ne See - - le rings, die

3 Gro - ßen wol - len duk - - - - ken. Kei - ne See - - le rings, die

Breiter werden

103

1 die Mit - - - leid fühlt, die Mit - leid fühlt. *ff*

2 Mit - - leid fühlt, die Mit - - leid fühlt, die Mit - leid fühlt. *ff*

3 Mit - - leid fühlt, die Mit - - leid fühlt, die Mit - leid fühlt. *ff*

Mäßig schnell

109

1 Ah. *f* *p* *f*

2 Je - den Mon - tag muß ich lei - - der schwim - - men. Ah. *f*

3 Ah. *f* *p* *f* Frü - her war die

116

1 Jetzt läßt sich die Zeit nicht mehr be - stim - - men *p* *f* *p*

2 Ah. *p* *f* *p*

3 Wo - che schreck - lich lang. Ah. *p* *f* *p*

Wieder lebhaft (unmerklich die Tempi wechseln)

124

1 und ab Frei - tag wird mir im - mer bang. So ein Re - gen - wurm weiß

2 Und ab Frei - tag wird mir bang. So ein Re - gen - wurm weiß

3 Ab Frei - tag wird mir bang. So ein Re - gen - wurm weiß nichts vom

131

1 nichts vom Craw - - - len, weil er ru - hig auf dem Bau -

2 nichts vom Craw - - - len, weil er auf dem Bau - che kriecht.

3 Craw - - - len, weil er auf dem Bau - che kriecht.

Wieder mäßig schnell

138

1 - - che kriecht. Nur ich, - ich muß mich vie - le Ta - - ge grau - - len,

2 Ah.

3 Ah.

146

1 weil das Was - ser nach Er - trin - - - - ken riecht,

2 Nur ich, ich muß mich grau - - len,

3 Nur ich, ich muß mich grau - - len,

154

1 weil das Was - ser, weil das Was - ser nach Er - trin - - - - ken riecht.

2 weil das Was - ser, weil das Was - ser nach Er - trin - - - - ken riecht.

3 weil das Was - ser, weil das Was - ser nach Er - trin - - - - ken riecht.

4. Schundromane lesen

Lebhaft

1 *mf* Das ist das Schön - ste: *ff* auf der Trep - - pe hok - ken *mf* und mit Nat Pin - ker - *ff*

2 *mf* Das ist das Schön - ste: *ff* auf der Trep - - pe hok - ken *mf* und mit Nat Pin - ker - *ff*

3 *mf* Das ist das Schön - ste: *ff* auf der Trep - - pe hok - ken *mf* und mit Nat Pin - ker - *ff*

4 *pp* ton durch Lon - don ziehn. Man fühlt ganz deut - lich *pp* al - le Pul - se stok - ken,

2 *pp* ton durch Lon - don ziehn. Man fühlt ganz deut - lich *pp* al - le Pul - se stok - ken,

3 ton durch Lon - don ziehn.

7 *ff* wenn De - tek - ti - - - ve auf Ver - bre - chern knien. *pp* Man fühlt ganz deut - lich

2 *ff* wenn De - tek - ti - - - ve auf Ver - bre - chern knien. *pp* Man fühlt ganz deut - lich

3 *ff* wenn De - tek - ti - - - ve auf Ver - bre - chern knien. *pp* Man fühlt ganz deut - lich

10 *f* al - le Pul - se stok - ken, Pul - se stok - ken... *f* Buf - fa - lo Bill be - schleicht

2 *p* al - le Pul - se stok - ken, Pul - se stok - ken... *p* Deut - - - lich

3 *p* al - le Pul - se stok - ken, Pul - se stok - ken... *p* Deut - - - lich

13 die Rot - haut - fähr - - te und E - thel King ist tap - - - fer wie ein

2 *>* fühlt man *>* al - - - le *>* Pul - - - se

3 *>* fühlt man *>* al - - - le *>* Pul - - - se

16

1 Mann, der treu - e Bob klebt viel Ver - wand - lungs - bär - te und Sher - lock

2 stok - - ken, al - - le Pul - - se

3 stok - - ken, al - - le Pul - - se

19

1 Holmes steckt sich die Pfei - fe an. Man fühlt wie

2 stok - - ken. Deut - - lich fühlt man

3 stok - - ken. Man hört ganz leis das Bom - ben - Uhr - werk tik - ken und

22

1 al - - le Pul - - se stok - - ken! Fall - tü - ren kra - chen,

2 al - - le Pul - - se stok - - ken! Fall - tü - ren kra - chen,

3 in Ver - lie - - sen steigt die Was - - - ser - flut; Fall - tü - ren kra - chen,

26

1 Seuf - zer halb er - stik - ken und wun - der - vol - le Flü - - che schreit die Wut.

2 Seuf - zer halb er - stik - ken und wun - der - vol - le Flü - - che schreit die Wut.

3 Seuf - zer halb er - stik - ken und wun - der - vol - le Flü - - che schreit die Wut.

Ein wenig schleppend

kann von einem Solisten gesungen werden

30

1 Da sitzt man nun und liest sich hei - ße Oh - - ren, ahnt, wie der Mei - ster - dieb ganz Eng -

2 ...da sitzt man nun...

3 ...da sitzt man nun...

34

1 *mf* land äfft, ver - dien - te sich so gern die er - sten Spo - ren und *p*

2 *pp* ...ganz Eng - land äfft... *mp* ver - dien - te gern die Spo -

3 *pp* ...ganz Eng - land äfft... *mp* ver - dien - te gern die Spo -

38

1 *mf* denkt beim Le - sen leis ans Schön - schreib - heft. *ff* Was nützt die Kennt - nis

2 *pp* ren... *mf* ...ans Schön-schreib - heft. *ff* Was nützt die Kennt - nis

3 *pp* ren... *mf* ...ans Schön-schreib - heft. *ff* Was nützt die Kennt - nis

Wie vorher
Alle *mf* *ff*

42

1 *mf* klüg - ster Gau - ner - knif - fe, *ff* was das Re - zept, wie man Ver - rä - ter schnappt,

2 *mf* klüg - ster Gau - ner - knif - fe, *ff* was das Re - zept, wie man Ver - rä - ter schnappt,

3 *mf* klüg - ster Gau - ner - knif - fe, *ff* was das Re - zept, wie man Ver - rä - ter schnappt,

45

1 *pp* was ech - ter Käuz - chen - schrei und Ad - ler - pfif - fe, *mf* wenn mor - gen früh *ff* kein De - zi - mal - bruch, *mf* *ff*

2 *pp* was ech - ter Käuz - chen - schrei und Ad - ler - pfif - fe, *mf* wenn mor - gen früh *ff* kein De - zi - mal - bruch, *mf* *ff*

3 *pp* was ech - ter Käuz - chen - schrei und Ad - ler - pfif - fe, *mf* wenn mor - gen früh *ff* kein De - zi - mal - bruch, *mf* *ff*

49

1 *ff* wenn mor - gen früh kein De - zi - mal - bruch klappt?!

2 *ff* wenn mor - gen früh kein De - zi - mal - bruch klappt?!

3 *ff* wenn mor - gen früh kein De - zi - mal - bruch klappt?!

Anhang

Inhalt

- I. Liedsätze aus dem Kontrapunkt-Unterricht
 - 1. Christus der ist mein Leben 183
 - 2. Erhalt uns Herr, bei deinem Wort 183
 - 3. Nun komm der Heiden Heiland 184
 - 4. Gott des Himmels 185
 - 5. Reiters Abschied 186
 - 6. Entlaubet ist der Walde 186
 - 7. Mir ist ein rot Goldringelein 187
- II. Der Guguck 188
- III. Erstfassungen der Lieder op. 33
 - 1. Vom Hausregiment 191
 - 2. Art läßt nicht von Art 194
 - 3. Der Liebe Schrein 196
- IV. Erstfassungen der Five Songs
 - 1. Vom Hausregiment 198
 - 2. Art läßt nicht von Art 201
 - 3. Frauenklage 203
 - 4. Landsknechtstrinklied 204
- V. Erstfassungen der Six Chansons
 - 1. La Biche 210
 - 2. Un Cygne 210
 - 3. Puisque tout passe 211
 - 4. Printemps 212
 - 5. En Hiver 213
 - 6. Verger 213

II. Der Guguck

Lustig, mäßig schnelle Achtel

Sopran I *mf* Gu-guck.

Sopran II *f* Ein Gu-guck auf dem Birn - baum saß, *mf* es mag schnei - en

Alt *f* Ein Gu-guck auf dem Birn - baum saß, *mf* es mag

Tenor *f* Ein Gu-guck, ein Gu-guck auf dem Birn - baum saß, *mf* es mag reg -

Bariton *f* Ein Gu-guck, ein Gu-guck auf dem Birn - baum saß, *mf* es mag reg -

Baß *f* Ein Gu-guck auf dem Birn - baum saß, *mf* es mag schnei - en o - der *cresc.*

SI *f* Gu-guck. Der Gu -

SII *cresc.* o - der reg - nen, *f* so wird er nicht naß, der Gu-guck, der Gu-guck wird nicht

A *cresc.* reg - nen, er wird nicht naß, nicht naß, der Gu-guck, der wird nicht

T *cresc.* - nen, der Gu - guck wird nicht naß, *f* der Gu-guck wird nicht naß.

Bar *poco f* - nen, er wird nicht naß, der Gu-guck wird nicht

B *f* reg - nen, so wird er nicht naß, der Gu-guck wird nicht

SI *mf* Gu-guck. *P* Gu-guck.

SII *f* naß. Der Gu-guck fliegt ü - bers Nach - bars Haus,

A *f* naß. Der Gu-guck fliegt ü - bers Nach - bars sein Haus,

T *f* Der Gu-guck fliegt ü - bers Nach - bars sein Haus, „Schön Schät - zel,

Bar *f* naß. Der Gu-guck fliegt ü - bers Nach - bars sein Haus, „Schön Schät - zel, bist

B *f* naß. Der Gu-guck fliegt ü - bers Nach - bars Haus, *mf* „Schön Schät -

19 *p.* *mf* *mf*

S I Gu-guck. Gu-guck. Gu-guck.

S II

A

T *cresc.* *f*
 8 bist drin - nen? Komm zu mir her - aus! Der Gu - guck, der Gu - guck ist

Bar *cresc.* *f*
 drin - nen? Komm zu mir her - aus! Der Gu - guck, der Gu - guck ist

B *cresc.* *f*
 zel, bist drin - nen? Komm zu mir, zu mir her - aus! Der Gu - guck, der Gu - guck ist

25 *p dolce* *mp cresc.*

S I „Ich steh dir nicht auf und laß dich nicht rein, du möchtest

S II *p dolce* *mp cresc.*
 „Ich steh dir nicht auf und laß dich nicht rein, du möchtest mir der rech-

A *p dolce* *mp cresc.*
 „Ich steh dir nicht auf und laß dich nicht rein, du möchtest mir der rech - te

T 8 drauß.“

Bar *pp* *p*
 drauß.“ Gu-guck. Gu-guck.

B drauß.“

33 *mf* *f*

S I mir der Gu - guck, der Rech - te nicht sein.“

S II *mf*
 - te Gu - guck, du möchtest der Rech - te nicht sein.“

A *mf*
 Gu - guck nicht sein, nein, der rech - te Gu-guck nicht sein.“

T *f*
 „Der rech - te Gu - guck, der bin ich ja

Bar *f*
 „Der rech - te Gu - guck, ja der bin ich

B *f*
 „Der rech - te Gu - guck, der bin ich

40 *mf* *piùf*

SI Gu-guck. Gu-guck. Gu-guck.

S II

A

T *mf* *piùf* *f*
 schon, bin ich es, meins Va - ters sein einz'ger Sohn, dem Gu - guck, dem Gu - guck sein Sohn, sein

Bar *mf* *piùf*
 schon, meins Va - - - ters sein Sohn, sein ein - - - zi - ger Sohn, —

B *mf* *piùf*
 schon, bin ichs, meins Va - - - ters Sohn, meins Va - - - ters sein Sohn, —

47 *mf* *pp* *ppp*

SI Gu-guck. „Zieh nur beim Schnür-lein! Geh rein zum

S II *pp* *ppp*
 „Zieh nur beim Schnür-lein! Geh rein zum

A *pp* *ppp*
 „Zieh nur beim Schnür-lein! Geh rein zum

T *f*
 einz' - - ger Sohn, der bin ich ja schon.“

Bar *f*
 — mei - nes Va - ters ein - - zi-ger Sohn,“

B *f*
 — bin meins Va - ters sein ein - zi - ger Sohn.“

54 *pp* *ritard.* *Schneller* *mf* *p*

SI Tür - lein, geh sel - ber her - ein.“ Gu-guck. Gu-guck.

S II *f* *piùf* *mf* *p*
 Tür - lein.“ Der Gu - guck, der Gu - guck ist mein.

A *f* *piùf* *mf* *p*
 Tür - lein.“ Der Gu - guck, der Gu - guck ist mein.

T *f* *piùf* *mf* *p*
 Der Gu - guck, der ist mein.

Bar *f* *piùf* *mf* *p*
 Der Gu - guck, der ist mein.

B *f* *piùf* *mf* *p*
 Der Gu - guck, der ist mein.

III. Erstfassungen der Lieder op. 33

1. Vom Hausregiment (Martin Luther)

Mäßig schnell (♩ = 76-88)

Sopran I
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer

Sopran II
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer

Alt
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer

Tenor
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer

Baß I
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer

Baß II
Es ist ge - wiß ein from - - - - - mer

5
S I
Mann, der sich umb_ ein_ Weib nim - met an. Es ist ge - wiß ein

S II
Mann, der sich umb_ ein_ Weib nim - met an. Es ist ge - wiß ein

A
Mann, der sich umb_ ein_ Weib nim - met an. Es ist ge - wiß ein

T
Mann, der sich umb_ ein_ Weib_ nim - met an. Es ist ge - wiß ein

B I
Mann, der sich umb_ ein_ Weib_ nim - met an. Es ist ge - wiß ein

B II
Mann, der sich umb_ ein_ Weib_ nim - met an. Es ist ge - wiß ein

10
S I
from - - mes Weib, wo sie_ bei_ ei - nem Man - - - - - ne_

S II
from - - mes Weib, wo sie_ bei_ ei - nem_ Man - - ne

A
from - - mes Weib, wo sie_ bei_ ei - nem_ Man - - ne

T
from - - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - - ne

B I
from - - mes Weib, wo sie bei ei - nem Man - - ne

B II
from - - mes Weib, wo sie beim Man - ne

15 $\frac{3}{8}$ *p* $\frac{3}{4}$

S I bleib. Ein Eh - - mann soll ge - dul - dig sein, sein Weib

S II bleib. Ein Eh - - mann soll ge - dul - dig sein, sein Weib nicht

A bleib. Ein Eh - - mann soll ge - dul - dig sein, sein Weib nicht

T bleib.

B I bleib.

B II bleib.

19

S I nicht hal - ten wie ein Schwein.

S II hal - ten wie ein Schwein.

A hal - ten wie ein Schwein.

T *mf* Ein Haus - frau soll ver - nünf - tig sein, des Man -

B I *mf* Ein Haus - frau soll ver - nünf - tig sein, des Man - nes

B II *mf* Ein Haus - frau soll ver - nünf - tig sein, des Man - nes

24 *f* *p*

S I Da wird Gott Gna - - - de ge - ben zu, daß

S II daß

A *f* Da wird Gott Gna - - - de

T *f* - - nes Wei - se ler - nen fein. Da wird Gott Gna - - - de ge - ben zu, daß

B I Wei - - se ler - nen fein. daß

B II Wei - - se ler - nen fein.

29

cresc. *ff*

S I ihn die Eh' gar sanf - te tu, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß

cresc. *ff*

S II ihn die Eh' gar sanf - te tu, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß

cresc. *ff*

A ge - ben zu, daß ihn die Eh' gar sanf - te tu, und wird dem Teu - fel, daß

cresc. *ff*

T ihn die Eh' gar sanf - te tu, gar sanf - te tu, daß

cresc. *ff*

B I ihn die Eh' gar sanf - te tu, gar sanf - te tu, daß

p *cresc.* *ff*

B II daß ihn die Eh' gar sanf - te tu, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, daß

33

S I er sein List nicht en - den

S II er sein List nicht en - den

A er sein List nicht en - den

T er sein List nicht en - den

B I er sein List nicht en - den

B II er sein List nicht en - den

37

ritenuto

S I soll, daß er sein List nicht en - den soll.

S II soll, daß er sein List nicht en - den soll.

A soll, daß er sein List nicht en - den soll.

T soll, daß er sein List nicht en - den soll.

B I soll, daß er sein List nicht en - den soll.

B II soll, daß er sein List nicht en - den soll.

2. Art läßt nicht von Art (Spervogel)

Lebhaft (♩ 80-96)

f

Sopran I
Ein Wolf, den Sün - den - angst. be -

Sopran II
f
Ein Wolf, den Sün - den - angst. be - wog, den Sün - den - angst. be -

Alt
f
Ein Wolf, den Sün - den - angst. be - wog,

Tenor I
f
Ein Wolf, den Sün - den - angst. be - wog,

Tenor II
f
Ein Wolf, den Angst be - wog, zu -

Baß
f
Ein Wolf, den Angst be - wog,

5

mf
S I
wog, zu - rück sich in ein Klo - ster - zog. Ihm schien ein

S II
mf
wog, zu - rück sich in ein Klo - ster - zog.

A
mf
zu - rück sich zog.

T I
mf
zu - rück, zu - rück sich in ein Klo - ster - zog.

T II
mf
rück sich zog, zu - rück sich in ein Klo - ster - zog.

B
mf
zu - rück, zu - rück sich in ein Klo - ster zog.

9

S I
geist - lich Le - ben -

S II
f
Dem Wolf, dem schien ein - geist - lich - Le - ben gut, ihm schien das - Le - ben

A
f
Dem Wolf - schien's Klo - ster - le - ben - gut,

T I
f
Dem Wolf - schien's Klo - ster - le - ben gut,

T II
f
Dem Wolf - schien's Le - ben gut, das

B
f
Dem Wolf - schien's Le - ben gut,

13

mf gut, man gab die Scha - fe ihm zur Hut: da än - *p*

mf gut, man gab die Scha - fe ihm zur Hut: da än - dert' *p*

mf das schien ihm gut, da än - dert' *p*

mf man gab die Scha - fe ihm zur Hut: da än - dert' *p*

mf Le - ben gut, man gab die Scha - fe ihm zur Hut: da än - dert' *p*

mf man gab, man gab die Scha - fe ihm zur Hut: da än - dert' *p*

18

ff (scharf und offen) - dert' er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne

ff er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne

ff er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne

ff er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne

ff er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne

ff er sein We - sen. Er biß die Schaf' und Schwei - ne

23

f tot und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we -

f tot und sprach, und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we -

f tot und sprach: „Das tat des Pfaf - fen Hund.“

f - ne tot und sprach: „Das tat des Pfaf - fen Hund.“

f - ne tot und sprach: „Das tat der Hund.“ Des

f - ne tot und sprach: „Das tat der Hund.“

28

ff

S I sen, des Pfaf - - - fen - Hund sei - es ge - we - - sen.

S II sen, des Pfaf - - - fen Hund sei - es - ge - we - - sen.

A Der Hund, der Hund, des Pfaf - fen Hund.

T I Des Pfaf - - - fen - Hund sei es - ge - we - - sen.

T II Pfaf - - - fen - Hund, der - Hund sei es ge - we - - sen.

B Des Pfaf - - - fen Hund sei es ge - we - - sen.

3. Der Liebe Schrein (Heinrich von Morungen)

Lebhaft und leicht (♩ = 100 - 112)

pp *p* *mf*

Sopran I Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - gen fein, dann ließ ich euch sehn - - - mei - ne

Sopran II Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - - gen fein, dann ließ ich euch

Alt Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - - gen fein,

Tenor I Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - - gen fein, dann ließ ich euch sehn - - - mei -

Tenor II Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - - gen fein, dann ließ ich euch sehn - - - mei -

Baß Wüßt ich, ob es auch blieb ver - schwie - - gen fein,

4

p *mf*

S I lie - be Frau - - - - en. Wer mit - ten ent - zwei brä - che das Her - -

S II sehn - - - mei - ne lie - be Frau - - - en. Wer ent - zwei brä - che das

A Wer ent - zwei brä - che das

T I - ne lie - be Frau - - - - en. Wer ent - zwei brä - che das

T II - ne lie - be Frau - - - - en. Wer ent - zwei brä - che das

B Wer ent - zwei brä - che das

7

S I - - ze mein, der wür-de sie gar schön dar - in er - schau - - - en.

S II Her - - ze mein, der wür-de sie gar schön dar - in er - schau - - - en.

A Her - - ze mein.

T I 8 Her - - ze mein, der wür-de sie gar schön dar - in er - schau - - - en.

T II 8 Her - - ze mein, der wür-de sie gar schön dar - in er - schau - - - en.

B Her - - ze mein.

10 *p*

S I Sie kam da - hin durch die gan - zen Au - gen oh - - ne Tür ge - gan - - gen

S II *p* Sie kam da - hin durch die gan - zen Au - gen oh - - ne Tür ge - gan - - gen

A *p* Sie kam da - hin

T I 8 *p* Sie kam da - hin oh - - ne Tür ge - gan - - gen

T II 8 *p* Sie kam da - hin

B *p* Sie kam da - hin oh - - ne Tür ge - gan - - gen

13 *mf*

S I und sitzt dar - in e - - wig - lich ge - fan - - gen, ge - fan - gen.

S II *mf* und sitzt dar - in ge - fan - gen.

A *mf* und sitzt dar - in e - - wig - lich ge - fan - gen, ge - fan - gen.

T I 8 *mf* und sitzt dar - in e - - wig - lich ge - fan - gen, ge - fan - gen.

T II *mf* und sitzt dar - in e - - wig - lich ge - fan - gen, ge - fan - gen.

B *mf* und sitzt dar - in ge - fan - gen.

IV. Erstfassungen der Five Songs

1. Vom Hausregiment (Martin Luther)

Ziemlich lebhaft

Sopran I *f* Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, *mf* es ist ge - wiß ein

Sopran II *f* Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, *mf* es ist ge - wiß ein

Alt *f* Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann,

Tenor *f* Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann, *mf* es ist ge - wiß ein

Baß *f* Es ist ge - wiß ein from - mer Mann, ein from - mer Mann,

SI *f* from - mer Mann, ein from - mer, from - mer Mann,

SII *f* from - mer Mann, ein from - mer, from - mer Mann, der sich um ein Weib

A *mf* es ist ge - wiß ein from - mer, from - mer Mann, *f* der sich um ein

T *f* from - mer Mann, ein from - mer, from - mer Mann, *f* der

B *mf* es ist ge - wiß ein from - mer, from - mer Mann,

SI *f* der sich um ein Weib nim - met an.

SII nim - met an, der sich um ein Weib nim - met an.

A Weib nim - met an, um ein Weib, der sich um ein Weib, um ein Weib nimmt an.

T sich um ein Weib nim - met an, um ein Weib, um ein Weib nim - met an.

B *f* der sich um ein Weib nim - met an, nim - met an.

22

f *mf*

SI Es ist ge-wiß ein from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem

SII Es ist ge-wiß ein from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem

A Es ist ge-wiß ein from - mes Weib, ein from - mes Weib,

T *f* *mf* Es ist ge-wiß ein from - mes Weib, ein from - mes Weib, wo sie bei ei - nem

B *f* Es ist ge-wiß ein from - mes Weib, ein from - mes Weib,

29

f *p*

SI Man - ne bleib, wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib.

SII Man - ne bleib, wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib.

A *f* *p* wo sie bei ei - nem Man - ne bleib. Ein

T *f* *p* Man - ne bleib, wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib. Ein Eh-mann

B *f* *p* wo sie, wo sie bei ei - nem Man - ne bleib. Ein

37

p

SI Ein Haus-frau soll ver-nünf - tig sein,

SII Ein Haus-frau soll ver-nünf-tig sein, des Man - nes

A Eh - mann soll ge - dul - dig sein, ge - dul - dig, ein Haus - frau soll

T soll ge - dul - dig sein, sein Weib nicht hal-ten wie ein Schwein. Ein Haus-frau soll ver-nünf-tig sein, des Man - nes

B Eh - mann soll ge - dul - dig sein.

45

S I des Man - nes Wei - se ler - - nen fein. Da wird Gott Gna - de ge - ben zu, daß ihn die Eh -

S II Wei - se ler - nen fein, des Man - nes Wei - se. Da wird Gott Gna - de ge - -

A ver - nünf - - - tig sein. Da wird Gott Gna - de ge - -

T Wei - se ler - nen fein, des Man - nes Wei - se. Da wird Gott Gna - de ge - -

B Da wird Gott Gna - de ge - -

52

S I gar sanf - te tu, und wird dem Teu - fel weh - - ren

S II - - - - ben, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, und wird dem Teu - fel weh - ren

A - - - - ben, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, dem Teu - fel weh - ren

T ben, Gna - - de, und wird dem Teu - fel weh - ren

B - - - - ben, und wird dem Teu - fel weh - ren wohl, dem Teu - fel weh - ren

59

S I wohl, daß er sein List nicht en - - - - den soll,

S II wohl, daß er, daß er sein List nicht en - den soll,

A wohl, daß er sein List nicht en - - - - den soll, wird dem Teu - fel

T wohl, daß er, daß er sein List nicht en - den soll, daß er sein

B wohl, daß er, daß er sein List nicht en - den soll,

65 wenig verbreitern

S I daß er sein List nicht en - den soll.

S II daß er sein List nicht en - den soll.

A weh - ren wohl, daß er sein List nicht en - den soll, sein List nicht en - den soll.

T List nicht en - den soll, daß er sein List nicht en - den soll, nicht en - den soll.

B daß er, daß er sein List nicht en - den soll.

2. Art läßt nicht von Art (Spervogel)

Langsam

Sopran I Ein Wolf, den Sün - den-angst be - - wog, zu - rück

Sopran II Ein Wolf, den Sün - den-angst be - - wog, zu - rück

Alt Ein Wolf, den Sün - den-angst be - - wog, zu - rück

Tenor Ein Wolf, den Sün - den-angst be - - wog, zu - rück

Baß Ein Wolf zu rück

S I sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le - - -

S II sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le - - -

A sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le - - -

T sich in ein Klo - ster zog. Ihm dünkt ein geist - lich Le - - -

B sich zog.

Lebhaft

10

p *f* *mf*

SI ben gut. Da ändert' er sein We - - - sen. Er biß die Schaf' und

SII ben gut. Da ändert' er sein We - - - sen. Er biß die Schaf' und

A - - ben gut; Da ändert' er sein We - - - sen. Er biß die Schaf' und

T - - ben gut. Da ändert' er sein We - - - sen. Er biß

B Da ändert' er sein We - - - sen. Er biß

16

p *mf*

SI Schwei - ne tot, er biß die Schaf', er biß die Schwei - - ne

SII Schwei - - ne tot, er biß die Schaf', er biß die Schwei - - ne

A Schwei - - ne tot, er biß die Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die Schwei - ne tot, er

T die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die Schwei - - ne

B die Schaf', er biß die Schaf' und Schwei - - ne tot, er biß die Schwei - ne tot, er

22

f

SI tot und sprach, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - - - - sen.

SII tot und sprach, des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - - sen.

A biß die Schaf' und sprach, des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - - sen.

T tot und sprach, des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - - sen.

B biß die Schaf' und sprach, des Pfaf - fen Hund, des Pfaf - fen Hund sei es ge - we - - sen.

3. Frauenklage (Burggraf zu Regensburg)

Ruhige Viertel, stets fließend

p

Sopran I
Nun hei - ßen sie mich mei - - - den ei - nen Rit - - ter, den ich

Sopran II
p
Nun hei - ßen sie mich mei - den ei - nen Rit - - ter, den ich

Alt
p
Nun hei - ßen sie mich mei - - den ei - nen Rit - - ter,

Tenor

Baß

5

S I
p mag. Wenn trau - ernd ich dran den - ke, *mf* wenn trau - ernd ich dran den - ke, *p* dran den - ke, *pp* wie

S II
p mag. — Wenn trau - ernd ich dran den - ke, *mf* wenn ich trau - ernd dran den - ke, *p* wie

A
p den — ich mag. *mf* Wenn trau - ernd ich dran den - - - ke, *p* wie

T
mf Wenn trau - ernd ich dran den - - - ke...

B

10

S I
p ich so trau - lich lag in sei - nem Arm - - - ge - len - ke, *mf* *pp* ich mich dar - ob sehr

S II
p ich so trau - lich lag in sei - nem Arm - , in sei - nem Arm - ge - len - ke, *mf* *pp* ich —

A
p ich so trau - lich lag in sei - - nem Arm - ge - len - ke, *mf* *pp* ich —

T

B
p in sei - nem Arm - - ge - len - - ke. *mf* *pp*

17

S I krän - - - ke. Von ihm un-sanft zu schei - den, dies Schei - - den

S II mich dar - ob sehr krän - ke. Von ihm un - sanft zu schei - den,

A mich dar-ob sehr krän - ke. Von ihm zu schei - den,

T

B

22

S I bricht mir's Herz, dies Schei - - den, dies Schei - - den bricht mir's Herz. *langsam* *pp*

S II dies Schei - - den bricht mir's Herz, bricht mir das Herz. *mf* *pp*

A dies Schei - - den, dies Schei - - den bricht mir das Herz. *mf* *pp*

T dies Schei - den bricht mir's Herz, bricht mir das Herz. *mf* *pp*

B dies Schei - - - - den bricht mir das Herz. *mf* *pp*

4. Landsknechtstrinklied

Lebhaft

Sopran I Frisch— *f*

Sopran II Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. *p*

Alt Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. *p*

Tenor Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. *p*

Baß Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein-lein. *p*

3

S I auf, gut Gsell, laß rum - mer gahn.

S II Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel

A Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel

T Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich.

B Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel

5

S I Das Gläs - - lein soll nicht

S II dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein,

A dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein,

T Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein,

B dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein,

7

S I stil - le stahn. Guts

S II tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich,

A tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich,

T tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich,

B tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich.

9

S I Wein - - lein, guts Wein - lein, guts Wein - - lein, guts Wein - lein, guts

S II tum-mel dich, tum-mel, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel, tum-mel dich,

A tum - mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - - lein,

T tum-mel dich, tum - mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel

B Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - - lein,

cresc.

11

S I Wein - lein. Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

S II tum - mel dich. Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

A tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

T dich. Er_____

B tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

f *p* *f* *f* *p* *f*

13

S I Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel dich.

S II Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

A Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

T setzt_____ das_____ Gläs - lein an den Mund,

B Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

mf *mf* *mf*

15

p

p

p

f

p

S I Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, —

S II dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein, —

A dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

T er trunk's her - aus bis. —

B dich, guts Wein - lein, tum - mel dich, tum - mel dich. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein,

17

mf

mf

mf

f

mf

S I tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. — Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich,

S II tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. — Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich,

A tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich,

T auf den Grund. — Guts

B tum - mel dich, tum - mel dich, guts - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich, tum - mel dich,

19

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

S I tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel

S II tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel dich. Tum - mel dich. Tum - mel, tum - mel dich.

A tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein.

T Wein - - - lein, guts Wein - lein, guts Wein - - - lein, guts Wein - lein, guts

B tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - lein. Tum - mel dich, tum - mel dich, guts Wein - - - lein.

Breiter

21 *f*

S I dich. Er hat sein Sa - - chen recht ge -

S II *f* Tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich. Er hat sein Sa - - chen recht ge -

A *f* Tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich, tum-mel dich. Er hat sein Sa - - chen recht ge -

T Wein - lein. Er hat sein Sa - - chen recht ge -

B Tum-mel dich. Er hat sein Sa - - chen recht ge -

Wie zuerst

24 *f*

S I tan. Ah, das

S II tan. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - - lein. *mf*

A tan. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - - lein. *mf*

T tan. Ah, das *f*

B tan. Tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - - lein. *mf*

28

S I Gläs - - - lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

S II Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel *f*

A Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel *f*

T Gläs - - - lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

B Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein. Tum-mel dich, tum-mel dich, guts Wein - lein, tum-mel *f*

30

S I lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

S II *mf* dich, tum - mel dich, so tum - mel dich. *f* Tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

A *mf* dich, tum - mel dich, so tum - mel dich. *f* Tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

T lein soll her - um - mer gahn, das Gläs - - -

B *mf* dich, tum - mel dich, so tum - mel dich. *f* Tum - mel dich, guts Wein - lein, tum - mel

32

S I lein soll her - um - mer gahn.

S II *mf* dich, tum - mel dich, so tum - mel dich. *f* Tum - mel dich, so tum - mel dich, guts

A *mf* dich, tum - mel dich, so tum - mel dich. *f* Tum - mel dich, so tum - mel dich, guts

T lein soll her - um - mer gahn.

B *mf* dich, tum - mel dich, so tum - mel dich. *f* Tum - mel dich, so tum - mel dich, guts

(33) **Breit**

S I *f* Tum - mel dich, guts Wein - - lein.

S II *f* Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - - lein.

A *f* Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - - lein.

T *f* Tum - mel dich, guts Wein - - lein.

B *f* Wein - lein. Tum - mel dich, guts Wein - - lein.

V. Erstfassungen der Six Chansons (Rainer Maria Rilke)

1. La Biche

Ruhig und sehr zart

O la Biche: quel bel in - té - rieur d'an - ci - en - nes' fo - rêts dans tes
yeux a - bonde; com - bien de con - fi - an - - ce ron - de mê - lée à com - bien de peur.
com - bien de con - fi - an - - ce ron - de mê - lée à com - bien de peur.
peur. Tout ce - la, por - té par la vive gra - ci - li - té de tes bonds. Mais ja -
mais rien n'ar - rive, rien n'ar - rive à cette im - pos - ses - sive ig - no - rance de ton front.

2. Un Cygne

Langsam

Un cygne a - vance sur l'eau en - tou - ré de lui - même, tout en - tou - ré de lui - même, comme un glis - sant ta -
bleau; ain - si à cer - tains in - stants un é - tre que l'on aime est
ain - si à cer - tains in - stants cer - tains in - stants un
ain - si à cer -

ruhig
10 *p* *p*
3 *p* *p*
tout un es - pace mou - vant. Il se rap - proche, dou - blé, comme le cygne qui

cy - gne

14 *mf* *f* *p*
mf *f* *p*
nage, sur no - tre âme sur not - re âme trou - blée... qui

qui nage, sur no - tre âme trou - blée... qui

18 *pp* *p* *pp*
pp *p* *pp*
à cet ê - tre a - joute la trem-blante i - mage de bon - heur et de doute.

3. Puisque tout passe

Lebhaft

p *pp*
p *pp*
Puis - que tout passe, fai - sons la mé - lo - die pas - sa - gè - re; celle qui nous dés - al -

6 *f*
f
tè - re, au - ra de nous, au - ra de nous rai - son. Chan - tons ce qui nous quitte a - vec a -
nous quitte a -

12 *pp*
pp
mour et art; so - yons plus vite, plus vite que le ra - pide, que le ra - pide dé - part.
vec a - mour et

4. Printemps
Ruhig bewegt

mf O mé - lo - die de la sève qui dans les in - stru -
Mé - lo - die de la sève qui dans les in - stru - ments de tous ces
mf O mé - - - - - lo - die qui dans ces

4 *f* ar - bres s'é - lève, ac - com - pa - gne le chant de no - tre voix trop brève.
ac - com - pa - gne le chant de no - tre voix.
ac - com - pa - gne le chant de no - tre voix.
f ac - com - pa - *mf* - gne no - tre *p* voix.

8 *mf* C'est pen - dant quel - ques me - sures seule - ment que nous sui - vons
sures seule - ment que nous sui - vons les mul -
mf Nous sui - - - vons

11 *f* ti - ples fi - gures, de ton long a - - ban - don, ô a - bon - dante na - ture.
de ton a - ban - don
f a - bon - dante *mf* na - *p* - ture.

15 *p* **zögernd** Quand il fau - dra nous taire, *mf* d'au - tres con - ti - nu - e - ront... *p* **langsam** Mais à pré - sent com - ment
p *mf* *p* *mf* **Wie vorher**

19 *f* faire pour te ren - dre mon grand cœur com - plé - men - tai - - re?
pour te ren - - dre mon cœur com - plé - men - tai - - re?
f ren - - - dre *p* mon cœur?

5. En Hiver

Langsam

En hi - ver, la mort meur - tri - è - re en - tre dans les mai - sons; elle cherche la soeur, —
 — le pè - re, et leur joue du vi - o - lon. Mais — quand la ter - re re - mue, sous la
 soeur, le père, elle joue du vi - o - lon. *pp*

la mort court dans — les rues et sa - lue
 bêche du prin-temps, la mort court dans les rues et sa - lue les pas - sants. *ppp*

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'En Hiver' (In Winter), marked 'Langsam' (Slow). It is written in 4/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into three systems. The first system (measures 1-4) begins with a forte (*f*) dynamic. The second system (measures 5-8) includes dynamics of *f* and *pp*. The third system (measures 9-12) includes dynamics of *p* and *ppp*. The lyrics describe a person searching for their sister and father in winter, playing the violin, and observing death in the streets.

6. Verger

Leicht bewegt

Ja - mais la ter - re n'est plus ré - el - le que dans tes bran - ches, ô
 Ja - mais la ter - re n'est plus ré - el - le que dans tes bran - ches, ô

ver - - ger blond, ni plus flot - tan - te que dans la den - tel - le que
 ver - ger blond, ni plus flot - tan - te que dans la den - tel - le que dans la den - tel - le

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'Verger' (Orchard), marked 'Leicht bewegt' (Lightly Moved). It is written in 4/4 time and features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into two systems. The first system (measures 1-4) begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system (measures 5-8) continues the melody. The lyrics describe a blonde orchard that is no more real than the leaves on a branch.

7 font tes om - bres sur le ga - zon. *p* Là se ren - con - tre ce qui nous re - ste,

que font tes om-bres sur le ga - zon. *p* Là se ren - con - tre ce qui nous re - ste,

p Là se ren - con - tre ce qui nous

p Là se ren - con - tre ce qui nous re - ste,

11 ce qui - pèse et ce qui nour - rit *f*

ce qui nous re - ste et ce qui nour - rit a - vec le pas - sa - ge ma - ni -

re - ste, ce qui - pèse et ce qui nour - rit

ce qui nous re - ste et ce qui nour - rit *f*

15 fe - ste de la ten - dres - - - se in - fi - nie. *mf* Mais

fe - ste de la ten - dres - se, ten - dres - se in - fi - nie. Mais

de la ten - dres - se

ten - dres - se *p*

20 à ton cen - tre, la cal - me fon - tai - ne, pres - que dor - mant en son an - cien rond, de

à ton cen - tre, la cal - me fon - tai - ne, pres - que dor - mant en son an - cien rond, de ce con -

24 ce - con - tra - ste par - le à pei - ne, tant en elle - il se con - fond.

tra - ste par - le à pei - ne, par - le à pei - ne, tant en el - le *mf* il se con - fond.

mf

Kritische Berichte

Die Bezeichnung der Quellen ist nach folgendem Schema angelegt:

- A Autographe, fotomechanische Kopien von Autographen
- B Herstellungs- oder Stichvorlagen für die Ausgaben der Werke; Abschriften von fremder Hand
- C Ausgaben der Werke
- D Textvorlagen
- E Skizzen
- F Vorworte zu den Werken

Alle Werke werden in einer leicht vereinheitlichten und modernisierten Partituranlage veröffentlicht; es handelt sich dabei um folgende Maßnahmen:

- Hinzufügung von Taktzahlen,
- Unterbrechung der Taktstriche zwischen den Systemen,
- Hinzufügung einer 8 unter dem Tenorschlüssel.

Die Sicherheitsvorzeichensetzung erfolgt stets nach den Autographen, soweit sie verfügbar sind. Wiederholte Vorzeichen bei angebundnen Noten werden stillschweigend gestrichen. Die Interpunktion des Textes (z. B. Kommasetzung bei von Hindemith vorgenommenen Wortwiederholungen), die Rechtschreibung und die Silbentrennung werden stillschweigend vereinheitlicht und gegebenenfalls korrigiert. Die Silbentrennung des lateinischen Messtextes folgt dem Hindemithschen Autograph bzw. Johnner/Pfaff, *Choralschule*, Regensburg 1956. Für freundliche Hinweise zur lateinischen Silbentrennung danke ich Herrn Prof. Dr. Hermann Tränkle (Zürich). In den Lesartenverzeichnissen werden alle Notationszeichen stets verbalisiert. Alle Skizzen zu den Werken, die stets mit weichem Bleistift ausgeführt sind, bewahrt das Paul-Hindemith-Institut (Frankfurt/M.) auf.

Lieder nach alten Texten op. 33 (1923)

I. Quellen

1. Beschreibung

- B Abschrift der Lieder *Der Liebe Schrein*, *Frauenklage*, *Art läßt nicht von Art*, *Vom Hausregiment* und *Landsknechtstrinklied* (Hugo Holle)

Aufbewahrungsort: Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).

Titelseite: Fehlt. Kopftitel Seite [I] oben rechts: *Liederbuch für mehrere / Singstimmen op. 33 / I. Heft Paul Hindemith / [unterstrichen:] Abschrift.*

Notenpapier: Eine Lage aus ursprünglich 5 Doppelblättern; das letzte Blatt ist nachträglich herausgetrennt. Paginierung: [I]-[18]. Industrierpapier, gelblich, ohne Markenbezeichnung; Hochformat: 34 x 27,5 cm.

Inhalt: Seite [I]-3: *Der Liebe Schrein*.
Seite 3-5: *Frauenklage*.
Seite 5-8: *Art läßt nicht von Art*.
Seite 9-12: *Vom Hausregiment*.
Seite 13-17: *Landsknechtstrinklied*.
Seite [18]: *Leer*.

Datierung: Seite 3: *Aussig*/30. Nov. 23 (nach dem Ende von *Der Liebe Schrein*).
Seite 5: *Usti-Praha*/1. Dez. 23 (nach dem Ende von *Frauenklage*).

Schreibmittel: Notentext: schwarze bis blau-schwarze Tinte, dynamische Zeichen: rote Tinte, „Dirigierhilfen“ (nachgezogene dynamische Zeichen, Zusammenfassung parallel laufender Stimmen, Hervorhebung führender Stimmen) mit rot-braunem Buntstift und Bleistift. Einige Korrekturen (Berichtigung von Schreibfehlern) durch Rasur bzw. Durchstreichen.

Einband: Grauer Karton. Aufschrift auf dem vorderen Deckel mit Tinte: [unterstrichen:] *Paul Hindemith / op. 33. / Liederbuch für mehrere / Singstimmen*. Weitere Eintragungen (Probentermine) mit Bleistift und Kopierstift.

Zustand: Gut; zahlreiche Gebrauchsspuren.

Bemerkung: Nach dieser Abschrift hat Hugo Holle zweifellos die 5 Lieder einstudiert und mit seiner Stuttgarter Madrigalvereinigung am 26. Juli 1925 in Donaueschingen uraufgeführt. Hindemith selbst hat in seinem autographen *Verzeichnis aller fertigen Kompositionen 1913-1938* (Hindemith-Institut, Frankfurt/M.) Hugo Holle als den Kopisten dieses Manuskriptes identifiziert.

C1 Erstausgabe (Komplette Ausgabe)

Titelseite: Seite [I]: *LIEDERBUCH / für mehrere Singstimmen / Erstes Heft: / Sechs Lieder nach alten Texten / Paul Hindemith / opus 33 / B. Schott's Söhne, Mainz-Leipzig.*

Seite [III]: *Uraufführung in Donaueschingen am 26. Juli 1925 durch / die Stuttgarter Madrigalvereinigung, der dieses Liederheft gewidmet ist. Darunter: Inhaltsverzeichnis. Es folgen 27 Seiten gestochener Notentext; Seite [I]-5: No. 1 Vom Hausregiment, Seite [6]-7: No. 2 Frauenklage, Seite [8]-10: No. 3. Art läßt nicht von Art, Seite [11]-14: No. 4 Der Liebe Schrein, Seite [15]-20: No. 5 Heimliches Glück, Seite [21]-27: No. 6 Landsknechtstrinklied, Seite [28]: Verlagsanzeige zeitgenössischer Chorwerke. Seite [I] oben rechts: *Paul Hindemith, Op. 33*; am Fuß der Seite: *Copyright 1925 by B. Schott's Söhne Mainz*. Verlagsnummer 31415 am Fuß einer jeden paginierten Notenseite.*

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe (Einzelausgaben)

Die 6 Lieder erschienen in letzter Auflage nur in Einzelausgaben. Diese Einzelausgaben, die keine Titelseite haben, tragen analog gestaltete Kopftitel auf der jeweils ersten Seite, oben: *SCHOTT'S CHORVERLAG*; darunter links (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung / ist strafbar!*; in der Mitte der jeweilige Werktitel, gegebenenfalls mit der Identifizierung des Textdichters. Rechts: *Lieder nach alten Texten / Nr.* und folgender Zahl des jeweiligen Liedes. Am Fuß der Seite links: © *B. Schott's Söhne, Mainz 1925 / © renewed 1952*; rechts: *Printed in Germany*. Am Fuß der jeweils letzten Notenseite: *B. Schott's Söhne, Mainz* (Nr. 1.3) bzw. *Stich und Druck von B. Schott's Söhne, Mainz* mit folgender Verlagsnummer von 31416 bis 31421.

D Textvorlagen

Hindemith hat die Texte *Frauenklage* (S. 15), *Der Liebe Schrein* (S. 24), *Heimliches Glück* (S. 28) dem Buch *Deutscher Minnesang*, ausgewählt und übertragen von Arthur Roessler, Wien 1921 entnommen. Sein Exemplar befindet sich in seiner Bibliothek im Chalet La Chance, Blonay (Vaud, Suisse). Das Lied *Heimliches Glück* ist mit Bleistift-Klammern angemerkt. Roessler sind bei der Übertragung aus dem Mittelhochdeutschen mehrere Fehler unterlaufen. Diese Fehlübersetzungen sind zusammengestellt und besprochen in: Alfred Rubeli, *Paul Hindemith's a cappella-Werke*, Mainz 1975, S. 14f.

Luthers *Vom Hausregiment* entnahm Hindemith: Luther, *Lieder und Fabeln*, mit Einleitung und Erläuterung herausgegeben von Georg Buchwald, Reclams Universal Bibliothek Nr. 5913, Leipzig o. J., S. 80f.

Die Textvorlagen zu *Art läßt nicht von Art* und *Landsknechtstrinklied* konnten nicht ermittelt werden.

E Skizzen

1). Skizzenbuch 1923 und vorher

Seite [236]-[238]: Fragmentarische Skizze zu einem Chor; vom Text ist nur das Wort *Er-den* erkennbar.

Seite [248]-[249]: Skizzen zu einem nicht zu identifizierenden Chor.

Seite [250]-[259]: Skizzen zu *Landsknechtstrinklied*.

- 2). Skizzenheft ohne besondere Bezeichnung
 Seite [6]-[7]: *Vom Hausregiment*, Takt 4-20/29-32/37-39.
 Seite [7]-[8]: *Heimliches Glück*.
 Seite [8]-[10]: *Art läßt nicht von Art*.
 Seite [10]-[12]: *Der Liebe Schrein*.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt den Quellen C1 und C2, die in ihrem Notentext völlig übereinstimmen.

Zur Quelle B:

Die Quelle B überliefert die Chöre *Der Liebe Schrein*, *Frauenklage*, *Art läßt nicht von Art*, *Vom Hausregiment* und *Landsknechtstrinklied* in Frühfassungen. Die Frühfassungen von *Frauenklage* und *Landsknechtstrinklied* können tabellarisch aufgelistet werden (in der folgenden Tabelle bleiben unberücksichtigt: Dirigierhilfen oder offensichtliche Schreibfehler wie Bögen, die bei Systemwechsel nicht weitergeführt sind):

Takt	System	Bemerkung
Frauenklage		
		Metronomangabe <i>Viertel</i> (etwa 60-66)
3	SI A	<i>mp</i> anstatt <i>mf</i>
4	SII	ohne <i>mf</i>
5	SI	<i>poco f</i> fehlt
6f.	SI SII	mit Crescendogabeln
8	SI	mit Decrescendogabel
	SII	<i>mf</i> zu Taktbeginn sowie nachfolgende Decrescendogabel
9-11	SI SII A	Bogen fehlt
12-13	SII	Bogen d ¹ -e ¹ fehlt
18	SI	letzte Note mit <i>mf</i>
	SII	Bogen von der 7. zur 10. Note fehlt
20	SI	mit Crescendogabel zu den drei ersten Noten
23	SI A T B	<i>f</i> ein Viertel früher
Landsknechtstrinklied		
		Tempoangabe: <i>Lustig, mässig schnell</i> ; Metronomangabe ($\text{♩} = 182-200$)
1	SII A Bar	
	B	<i>sempre p</i> anstatt <i>p</i>
7-8		alle Stimmen: mit Decrescendogabel
11	SII A Bar B	<i>p sempre</i> anstatt <i>p</i>
12	SI	Bogen fehlt
12-13	T	Bogen fehlt
17-18	SI T	mit Decrescendogabel
18		am Ende des Taktes Zäsurzeichen
25f.	SI A T	mit Crescendogabel
32	SI A T	mit Crescendogabel
35		Zäsurzeichen am Ende des Taktes
38		Zäsurzeichen nach der ersten Achtelnote
39	SII A Bar B	mit <i>sempre p</i> ; ohne Staccatopunkte
41-42	T	Bogen fehlt
45	SI T	mit Decrescendogabel; alle Systeme: Zäsurzeichen am Ende des Taktes
47	SII A Bar B	Zäsurzeichen am Ende des Taktes
49-50	T	Bogen fehlt
54-55	T	Bogen endet auf der ersten Note T. 55
	SI T	mit Decrescendogabel
55		Zäsurzeichen am Ende des Taktes
60		Zäsurzeichen am Ende des Taktes
62-65		alle Systeme: mit Crescendogabel
65	SII	Bogen ab der dritten Note

Die Frühfassungen von *Vom Hausregiment*, *Art läßt nicht von Art* und *Der Liebe Schrein* werden im Anhang Seite 191ff. mitgeteilt. Unberücksichtigt bleiben dabei die Dirigierhilfen. Die Taktvorzeichnung, die vor allem in *Vom Hausregiment* inkonsequent ist und vielleicht von Hugo Holle ebenfalls als Dirigierhilfe hinzuge-

fügt wurde, wird hingegen übernommen. Alle „Faulenzer“ (nicht ausgeschriebene Wiederholungen) werden stillschweigend ausgeschrieben. Offensichtliche Fehler (fehlerhafte Interpunktion des Textes, Bögen, die bei Systemwechsel nicht weitergeführt werden usw.) werden stillschweigend berichtigt.

Zu den Quellen C1 und C2:

Hindemith hat ein Exemplar der Quelle C1 1952/53 noch einmal durchgesehen, ohne freilich den Notentext abzuändern. Damit brachte er zum Ausdruck, daß er die Lieder in dieser Fassung nach wie vor schätzte, obwohl er in *Five Songs on Old Texts* (1938) vier Lieder in Neufassungen veröffentlicht hatte. Daß er in seinen späten Jahren beide Sammlungen guthieß, wird aus seinem persönlichen Verzeichnis der aufgeführten Werke ersichtlich: Die *Five Songs* dirigierte er am 8. Februar 1959 in Waterville und am 23. November 1960 in Leoben, die *Lieder nach alten Texten* am 12. November 1961 in Wien.

Die Autographe der Erstfassung, die Hugo Holle als Vorlage für seine Abschrift dienten, und der Neufassung, die als Herstellungsvorlagen für die Ausgabe benutzt wurden, konnten nicht ermittelt werden.

II. Textkritische Anmerkungen

Das folgende Lesartenverzeichnis listet alle Abweichungen der Quellen C1 und C2, die sich im Notentext nicht voneinander unterscheiden, zur vorgelegten Ausgabe auf.

Takt	System	Bemerkung
Nr. 1 Vom Hausregiment		
31	SII	ohne <i>cresc.</i> ; analog nach SI, A, T Bar, T. 29 bzw. B, T. 30 ergänzt
Nr. 3 Art läßt nicht von Art		
19	B	ohne <i>p</i> ; analog A ergänzt
23	A	erste Note ohne <i>Marcato</i> ; analog den anderen Stimmen ergänzt
27	S	letzte Note ohne <i>Staccato</i> ; analog B, T. 26 ergänzt
Nr. 4 Der Liebe Schrein		
17		alle Stimmen: fehlerhafte Silbentrennung: <i>da-rin</i>
Nr. 5 Heimliches Glück		
14	A	Silbe <i>-gen</i> fehlt (T. 13: <i>sing</i>)
Nr. 6 Landsknechtstrinklied		
3	SII A	<i>Staccato</i> fehlt; analog Bar B ergänzt
24	A T	<i>mf</i> fehlt; analog SI ergänzt
58	SII	dritte Note ohne Hilfslinie

Five Songs on Old Texts (1937/38)

I. Quellen

1. Beschreibung

A1 Autographe Partitur der Lieder *Frauenklage*, *Vom Hausregiment*, *Landsknechtstrinklied* und *Art läßt nicht von Art*

Aufbewahrungsort: Library of Congress, Sign. M 29c. H 66 Case (Geschenk von Elizabeth Sprague Coolidge); die folgenden Angaben stützen sich auf eine Fotokopie des Manuskriptes; für freundliche Hilfe danke ich Elizabeth H. Auman.

Titelseite:

Jedes der vier Lieder trägt eine separate Titelseite: a) [unterstrichen:] *Frauenklage* / (*Burggraf zu Regensburg*); b) [unterstrichen:] *Vom Hausregiment* / (*Martin Luther*); c) [unterstrichen:] *Landsknechtstrinklied*; d) [unterstrichen:] *Art läßt nicht von Art* / (*Spervogel*).

Notenpapier: Industripapier Marke »Simova« Nr. 47-6zeilig; Querformat: 27 x 17 cm. Anzahl der beschriebenen Seiten (einschließlich der Titelseiten): *Frauenklage*=7 Seiten; *Vom Hausregiment*=12 Seiten; *Landsknechtstrinklied*=17 Seiten; *Art läßt nicht von Art*=6 Seiten. Keine Paginierung, keine Datierung.

A2 Autographe Partitur des Liedes *Wahre Liebe*

Aufbewahrungsort: Robert F. Denzler (Geschenk von Paul Hindemith). Die folgenden Angaben stützen sich auf eine Fotokopie des Autographs.

Titelseite: *Paul Hindemith* / [unterstrichen:] *Wahre Liebe (Heinrich von Veldeke) für gemischte Stimmen.* / darunter folgende Dedikation des Manuskriptes: *Herrn Denzler zur Erinnerung an die Uraufführung des „Mathis“* / [unterstrichen:] *28. Mai 1938 Zürich.*

Anmerkung: Nach der Uraufführung der Oper *Mathis der Maler* übergab Hindemith das Manuskript dem Dirigenten Robert F. Denzler. Auf einer weiteren Seite des Manuskriptes schrieb Hindemith: *Zum Musiker sprechen die Noten doch deutlicher als alle / Bilder und Lobreden. Nehmen Sie darum dies kleine, aber mit Liebe gearbeitete Stück als ein Zeichen meines herzlichen Dankes!* // *Paul Hindemith.*

Das Manuskript besteht aus insgesamt 4 Blättern (= 8 Seiten), ohne Paginierung; Querformat: 28,2 x 18,4 cm. Inhalt: Seite [1]: Titelseite (s. o.); Seite [2]: Danksagung an Robert F. Denzler (s. o.); Seite [3]-[8]: Notentext; Datierung Seite [8] nach dem Ende des Stückes: *Frankfurt/21. IV. 38.*

A3 Fotomechanische Kopie des Autographs von *Wahre Liebe*, mit autographen Eintragungen (aus Hindemiths Nachlaß)

Diese Kopie des auf insgesamt drei Seiten zusammengefügt und verkleinerten Manuskriptes (Hochformat: 32 x 24,4 cm) reproduziert den Notentext in seinem ursprünglichen Zustand; es fehlen sämtliche dynamische Angaben. In Takt 9–10 finden sich mit Bleistift eingetragene Vorzeichen (s. u. Lesarten).

A4 Fotomechanische Kopie des Autographs von *Wahre Liebe*, mit autographen Eintragungen (aus dem Briefwechsel Hindemith-Associated Music Publishers, New York)

In dieser Kopie (Querformat: 20,9 x 13,3 cm), die einem nicht mehr zu identifizierenden Brief an die Associated Music Publishers offenbar aus den Jahren 1938/39 beilieg, hat Hindemith die dynamische Auszeichnung mit Bleistift nachgetragen. Der Notentext im engeren Sinne weist sonst keine Eintragungen auf.

A5 Fotomechanische Kopie sämtlicher 5 Lieder, mit autographen Eintragungen (aus Hindemiths Nachlaß)

Hindemith hat die Kopie der autographen Manuskripte zu 5 separaten Notenheften zusammengefügt (alle im Querformat, unterschiedliche Formatgrößen) und den folgenden 4 Liedern autographe Titelseiten (schwarze Tinte) hinzugefügt: a) [unterstrichen:] *Vom Hausregiment / Martin Luther*; unten links mit Stempeldruck die Ziffer 1; b) [unterstrichen:] *Art läßt nicht von Art. / Spervogel*; unten links mit Stempeldruck die Ziffer 2; c) [unterstrichen:] *Frauenklage / (Burggraf zu Regensburg)*; unten links mit Stempeldruck die Ziffer 3; d) [unterstrichen:] *Landsknechtstrinklied*; unten links mit Stempeldruck die Ziffer 4. Der Notentext weist keine autographen Eintragungen auf.

Die Kopie von *Wahre Liebe* hat Hindemith aus einem Duplikat der Quelle A3 gewonnen, das er zwischen den beiden Notensystemen durchschnitt; die beiden Hälften legte er ineinander. In dieser

Kopie, die wie Quelle A3 keine dynamischen Eintragungen aufweist, korrigierte Hindemith an einigen Stellen nachträglich (s. u. Lesarten) den Notentext.

Hindemith legte diese 5 Notenhefte in einen Umschlag (Querformat: 27 x 16,8 cm). Auf die vordere Umschlagseite schrieb er mit schwarzer Tinte: *Paul Hindemith / Lieder für fünfstimmigen gemischten Chor.*

B Stichvorlage der separaten Ausgabe von *Wahre Liebe*

Ein Exemplar der Quelle A3, die der Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz, aufbewahrt, diente als Herstellungsvorlage für die separate Ausgabe von *Wahre Liebe*. Sie weist nur an einer Stelle (T. 20) eine Eintragung auf, die nicht von Hindemith stammt.

C1 Five Songs on Old Texts. Letzte Auflage der Einzelausgaben

Die 5 Einzelausgaben tragen analog gestaltete, von einer Vignette verzierte Titelblätter: *PAUL HINDEMITH / FIVE / SONGS / On Old Texts / For Five-Part Chorus / of Mixed Voices / (SSATB) / unaccompanied / True Love / Lady's Lament / Of Household Rule / Trooper's Drinking Song / The Devil a monk would be* [das jeweils vorliegende Lied ist mit einem Asteriskus angezeigt] / Asteriskus / *SCHOTT & CO. LTD., LONDON / B. SCHOTT'S SÖHNE; MAINZ / ASSOCIATED MUSIC PUBLISHERS, INC., / NEW YORK.*

Die Kopftitel sind ebenfalls analog gestaltet; in der Mitte: Englischer Liedtitel, darunter: deutscher Titel; darunter: *For Five-Part Chorus of Mixed Voices / unaccompanied*. Links: Angabe des Textautors, darunter: *English version by* / darunter der Name des jeweiligen Übersetzers: *Arthur Mendel (True Love)* bzw. *W. Strunk, Jr.* (alle anderen Lieder). Am Fuß der jeweils ersten Notenseite, in der Mitte: *Copyright, 1943, by Schott & Co., Ltd.*; links: die jeweilige Verlagsnummer *S & Co 5676* bis *5680* (diese Nummern auch am Fuß einer jeden Notenseite), rechts: *Printed in England.*

Die Lieder sind alle englisch und deutsch textiert und mit einem Klavierauszug (*For/rehearsal/only*) unterlegt. Umfang der einzelnen Lieder: *True Love* (4 Seiten Notentext = S. 2-5); *Lady's Lament* (4 Seiten Notentext = S. 2-5); *Of Household Rule* (10 Seiten Notentext = S. 2-11); *Troopers' Drinking Song* (14 Seiten Notentext = S. 2-15); *The Devil a monk would be* (5 Seiten Notentext = S. 2-6).

C2 Separate deutsche Ausgabe von *Wahre Liebe* (Erstausgabe)

Titelseite: Fehlt; Kopftitel Seite [1] oben links: *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Wahre Liebe / Heinrich von Veldeke*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith / 1936*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1943 by Schott & Co. Ltd., London*; in der Mitte: Verlagsnummer *B·S·S 38418* (diese Nummer auch am Fuß aller Notenseiten); rechts (im Kästchen): *B. SCHOTT'S – Verlagssignet – SÖHNE, MAINZ / Printed in Germany*. 3 Seiten (S. [1]-3) gestochener Notentext; Seite 3 am Fuß, rechts: *Stich und Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*; Seite [4]: Leer. Tempoangabe (*Ruhig*) sowie Text nur auf deutsch; kein Klavierauszug. Erscheinungsdatum: 1953 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C3 Letzte Auflage dieser separaten Ausgabe von *Wahre Liebe*

Titelseite: Fehlt; Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG*; darunter, in der Mitte: *Wahre Liebe / Heinrich von Veldeke*; links (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung ist strafbar!*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith / 1936*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1943 by Schott & Co. Ltd., London*; in der Mitte: *Printed in Germany*; rechts (im Kästchen): *Aufführungsdauer: 11/3 Min.* 3 Seiten (S. [1]-[3]) Notentext; am Fuß von Seite [3]: *Stich und Druck von B. Schott's Söhne in Mainz 38418*; Seite [4]: Leer.

D Textvorlagen

Bei *Lady's Lament*, *Of Household Rule*, *Troopers' Drinking Song* und *The Devil a monk would be* handelt es sich um die gleichen Texte wie bei den *Liedern nach alten Texten* op. 33. Für die Aufführung dieser Neufassungen hatte W. Strunk Jr. die deutschen Texte ins Englische übertragen. Der Vertreter der Associated Music Publishers, Ernest R. Voigt, bezeichnete am 15. April 1937 in einem Brief an Willy Strecker, Schott-Verlag, die Übersetzung als *literal, not singable*. Für die Drucklegung ist, wohl nach einigen Korrekturen, W. Strunks Übersetzung übernommen worden. Der Text des neukomponierten Liedes *Wahre Liebe* ist dem Büchlein *Deutscher Minnesang*, ausgewählt und übertragen von Arthur Roessler, Wien 1921, S. 16, entnommen. Veldekes Verse sind Nachbildungen nach einer altfranzösischen Vorlage. Die Überschrift *Wahre Liebe* hat Roessler beigefügt. Über Unklarheiten bei der Übertragung Roesslers in die moderne Schriftsprache siehe Alfred Rubeli, *Paul Hindemiths a cappella-Werke*, Mainz 1975, S. 139. Die englische Übersetzung schrieb der amerikanische Musikwissenschaftler Arthur Mendel, der zur gleichen Zeit Hindemiths *Unterweisung im Tonsetz. Theoretischer Teil* ins Englische übersetzte (erschienen: 1942).

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe stützt sich auf Quelle C1. Der Klavierauszug, der in dieser Quelle mitveröffentlicht wird, stammt mit größter Wahrscheinlichkeit nicht von Hindemith; er wird nicht mitpubliziert.

Zu den Quellen A1 und A5:

Die Quellen A1 und A5 überliefern die Lieder *Vom Hausregiment*, *Art läßt nicht von Art*, *Frauenklage* und *Landsknechtstrinklied* in Fassungen, die noch nicht den definitiven Neufassungen dieser Lieder entsprechen, welche erst die Quelle C1 bietet. Zudem sind die Lieder nur deutsch textiert und tragen deutsche Tempobezeichnungen. Diese vier Lieder werden vollständig im Anhang Seite 198ff. publiziert. Dabei wurden sehr wenige offensichtliche Versehen vor allem in der Textierung (Interpunktion) stillschweigend korrigiert.

Zur separaten deutschen Ausgabe von *Wahre Liebe*:

Der Anlaß der separaten deutschen Publikation von *Wahre Liebe* läßt sich nicht mehr aufhellen. Sie beruht wahrscheinlich auf einem Versehen; denn *Wahre Liebe* lag 1953, als Quelle C2 erschien, als *True Love* in der Reihe der *Five Songs on Old Texts* in der englisch/deutschen Fassung (Quelle C1) bereits vor. Da sich keine autographe Quelle mit dem Notentext der Ausgaben C2 und C3 erhalten hat, kann vermutet werden, daß im Schott-Verlag die Identität von *Wahre Liebe* (Quelle B) und *True Love* (Quelle C1) erst während der Drucklegung erkannt und dann die Korrektur (ein Korrektorexemplar hat sich nicht erhalten) nach der Quelle C1 vorgenommen wurde, so daß der Notentext in beiden Ausgaben identisch ist, obwohl die separate Ausgabe auf Quelle B basiert, in der sämtliche dynamische Einzeichnungen sowie auch einige Korrekturen am Notentext fehlen, die Hindemith zum Teil in Quelle A3 bzw. A5 vorgenommen hat und die mit Quelle C1 übereinstimmen.

Hindemiths nachträgliche dynamische Eintragungen in der Quelle A2, die er wohl erst vornahm, als er das Manuskript Robert F. Denzler schenkte, entsprechen nicht denjenigen der Quelle A4; in den Quellen A2 und A4 fehlen wiederum die Korrekturen des Notentextes. Die Quellen A2-A5 bieten den Notentext demnach in folgenden Varianten: In A2 fehlen die Korrekturen des Notentextes, und die dynamischen Angaben entsprechen nicht ganz den definitiven; in A3 fehlt die Dynamik, der Notentext ist an wenigen Stellen nachträglich korrigiert; in A4 fehlen die Korrekturen des Notentextes, während die dynamischen Angaben fast genau der publizierten definitiven Fassung entsprechen; in A5 ist der Notentext vollständig korrigiert, doch fehlen die dynamischen Angaben; in B fehlen die Dynamik und die Korrekturen des Notentextes, der Notentext weist an einer Stelle eine Eintragung auf, die nicht von Hindemith stammt.

II. Textkritische Anmerkungen

1. Allgemeines

1.) Die Frühfassungen der Lieder *Vom Hausregiment*, *Art läßt nicht von Art*, *Frauenklage* und *Landsknechtstrinklied*, wie sie die Quellen A1 und A5 bieten, werden im Anhang Seite 198ff. publiziert. Dabei werden sehr wenige offensichtliche Versehen stillschweigend korrigiert.

2.) Die Lieder werden ohne Klavierauszug, den die Quelle C1 bietet, veröffentlicht.

Das folgende Lesartenverzeichnis listet alle Abweichungen der Quellen untereinander (aus der Quelle A5 nur die Lesarten von *Wahre Liebe*) sowie zur vorgelegten Ausgabe auf. Unerwähnt bleiben offensichtliche Versehen im unterlegten Text (Interpunktion).

2. Lesarten

Takt	System	Quelle	Bemerkung
True Love			
		A2-A5, B, C2, C3	Text nur auf deutsch
		A3, A5, B	keine dynamischen Angaben
1		A2-A5, B, C2, C3	Tempovorschrift <i>Rubig</i>
2-3	T	A2	Crescendogabel fehlt
4	SI-B	A2	mit Crescendogabel von der ersten Note bis zum Taktende
5	SI	A2	Decrescendogabel fehlt
	SI	A2, A3, A4, B	erste Note ohne #-Vorzeichen
6		A2	<i>p</i> bzw. <i>pp</i> fehlt
7		A2	Crescendogabel fehlt
8f.	T	A2	Decrescendogabel fehlt
9	SI	A2-A5, B	vorletzte Note ohne b-Vorzeichen
	SII	A2, A4, B	vorletzte Note ohne b-Vorzeichen
	A	A2, A4, A5, B	letzte Note ohne Auflösungszeichen
	B	A2, A3, A4, B	letzte Note ohne Auflösungszeichen
		A2	alle Stimmen: mit Crescendogabel
9f.		A2	Decrescendogabel beginnt erst T. 10
10	SII	A2, A4, B	3. Note ohne Auflösungszeichen
11	SI SII	A2	<i>p</i> anstatt <i>mp</i>
	T	A2	<i>mf</i> fehlt; mit <i>cresc.</i>
12	A	A2	mit <i>p cresc.</i> anstatt <i>mp</i>
	A	A4	ohne dynamische Angaben
13	SI	C1	erste Note Viertel anstatt Achtel
	A	A2	<i>cresc.</i> fehlt
	SI SII A	A4	<i>cresc.</i> erst am Taktende
15	B	A2	<i>p</i> anstatt <i>mf</i>
16	T	A2	mit Crescendogabel
17		A2-A5, B, C2, C3	Tempovorschrift: <i>Breiter</i>
	T	A2	<i>f</i> erst am Taktende
19-23		A2	alle Stimmen: keine dynamischen Angaben
20	T	A3	vorletzte Note mit unterlegtem Text fehlt
22	SII	A2, A3, A4, B	letzte Note ohne Auflösungszeichen
Lady's Lament			
6	SII	C1	<i>p</i> fehlt; analog SI in T. 5 ergänzt
7	SII	C1	Crescendogabel fehlt, analog SI ergänzt
	A T	C1	<i>p</i> fehlt; analog SI T. 5 ergänzt
8	A	C1	Textunterlegung: <i>trau-ernd</i> anstatt <i>ich dran</i>
12	B	C1	<i>mf</i> fehlt; analog SI, SII, A ergänzt

Takt	System	Quelle	Bemerkung
Troopers' Drinking Song			
8	SI	C1	erstes Pausenzeichen ohne Augmentationspunkt
18	T	C1	f fehlt; analog T. 16 ergänzt
20	SII	C1	erstes Pausenzeichen mit Augmentationspunkt
The Devil a monk would be			
8	A	C1	3. Note ohne b-Vorzeichen
10	B	C1	Decrescendogabel fehlt; analog SI-T ergänzt
20f.		C1	alle Stimmen: Crescendogabel fehlt (im unterlegten Klavierauszug liegt T. 20 eine Crescendogabel)

Six Chansons (1939)

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Partitur

Aufbewahrungsort: Archives cantonales, Sion. Fonds Otto et André Chastonay, No 268 bzw. Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).

Titelseite: *Paul Hindemith/Six chansons pour choeur mixte/(Textes de R. M. Rilke)/1939.*

Notenpapier: Ein Doppelblatt, in das ursprünglich 6 Einzelblätter eingelegt waren (= 16 Seiten), ohne Paginierung. Industrierpapier: Doppelblatt »Simova« Nr. 10-24zeilig; ein Einzelblatt (im Kästchen:) K.U.V. Beethoven Papier Nr. 31. (12 Linien); die anderen Blätter ohne Bezeichnung. Hochformat: 33,8 x 27 cm. Das sechste Einzelblatt ist diesem Manuskript entnommen worden und befindet sich im Hindemith-Institut, Frankfurt/M.

Inhalt: Seite [1]: Titelseite (s. o.).
Seite [2]: Leer.
Seite [3]: *La Biche*. Datierung am Ende des Stückes: *Blusch/10. Sept. 39.*
Seite [4]: Leer.
Seite [5]-[6]: *Un Cygne*. Datierung am Ende des Stückes Seite [6]: *Blusch/11. Sept. 39.*
Seite [7]: *Puisque tout passe*. Datierung am Ende des Stückes: *Blusch/11. Sept. 39.*
Seite [8]: Leer.
Seite [9]-[10]: *Printemps*. Datierung am Ende des Stückes Seite [10]: *Blusch/11. Sept. 39.*
Seite [11]: *En Hiver*. Datierung am Ende des Stückes: *Blusch/12. Sept. 39.*
Seite [12]: Leer.
Seite [13]-[14]: *Verger*. Datierung am Ende des Stückes Seite [14]: *Blusch/13. Sept. 39.*
Seite [15]-[16]: Leer.
Anmerkung: Es ist eine persönliche Eigenheit Hindemiths, den französischen Dorfnamen Bluche als Blusch zu schreiben.

Schreibmittel: Blaue Tinte; Eintragungen von Georges Haenni mit Rotstift.

Datierungen: Auf der Titelseite sowie am Ende der einzelnen Stücke (s. o.).

Einband: Fehlt.

Zustand: Gut.

Bemerkung:

- 1.) Dem Manuskript liegt eine Fotokopie einer Widmung Hindemiths bei: *Dem Anreger dieser Walliser-Lieder, / Georges Haenni zur Erinnerung an / den Sommer 1939 / Blusch Nov. 39 / Paul Hindemith.*
- 2.) Das Autograph enthält zahlreiche Rotstift-Korrekturen Georges Haennis, der den Notentext den französischen Versen besser anpaßte.

C1 Erstausgabe (Einzelausgaben)

Die Einzelausgaben der 6 Lieder tragen folgende analog gestalteten Titelseiten: *PAUL HINDEMITH/SIX CHANSONS/For Four-Part Chorus of Mixed Voices, Unaccompanied / On Original French Poems/by/RAINER MARIA RILKE/darunter folgendes Verzeichnis der Lieder; die jeweils vorliegende Ausgabe ist durch einen Pfeil vor dem Titel markiert: The Doe (La Biche)/A Swan (Un Cygne)/Since all is passing (Puisque tout passe)/Springtime (Printemps)/In Winter (En Hiver)/Orchard (Verger)/Price 15 cents each/Ornament / SCHOTT & CO., L.T.D., LONDON / ASSOCIATED MUSIC PUBLISHERS, INC./NEW YORK.* Auch die Kopftitel auf der ersten Notenseite sind analog gestaltet, oben links: *Rainer Maria Rilke/English version by/Elaine de Sincay*; in der Mitte der jeweiligen Werktitel auf Englisch mit vorgesetzter Numerierung in römischen Ziffern; darunter der französische Werktitel, darunter Besetzungsangaben; rechts: *Paul Hindemith*. Am Fuß der Seite, links: *A. S. 19432*, und folgender jeweiliger römischer Ziffer des Werkes (diese Angabe auch am Fuß aller Notenseiten); in der Mitte: *Copyright, 1939, by B. Schott's Söhne/Copyright assigned to Associated Music Publishers, Inc./Copyright, 1943, by Associated Music Publishers, Inc.; rechts: Printed in U.S.A.*

Umfang der Einzelausgaben: Nr. I = 3 Notenseiten; II = 4, III = 2, IV = 5, V = 3, VI = 6. Die Lieder werden in englischer und französischer Textierung veröffentlicht. Unter dem untersten Notensystem läuft ein Klavierauszug mit folgender Bemerkung vor der ersten Akkolade: *For/rehearsal/only.*

Bemerkung: Hindemith hat in einer Ausgabe von VI. *Verger*, die im Hindemith-Institut aufbewahrt wird, eine offenbar eigene deutsche Fassung des Textes eingetragen, die jedoch schon Takt 8 abbricht; sie lautet: *So wirklich ist nun niemals die Erde als in den Bäumen von Früchten blond, und nirgends beredter Gebärde auf dem Rasen der Schatten sticht.*

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe (Vollständige Ausgabe)

Titelseite: *Paul Hindemith/Six Chansons/(Rainer Maria Rilke)/1. La Biche / 2. Un Cygne / 3. Puisque tout passe / 4. Printemps / 5. En Hiver / 6. Verger/Gemischter Chor a cappella / französisch / englisch / Partitur.* Darunter in einem grün umrandeten Kästchen: *SCHOTT'S/CHOR-/VERLAG/B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ*; rechts neben dem Kästchen: *Printed in Germany.* Alle Lieder tragen analog gestaltete Kopftitel auf der ersten Notenseite; oben: *SCHOTT'S CHORVERLAG*; darunter in der Mitte: *Six Chansons*; darunter folgt der jeweilige Liedtitel auf französisch mit davor gesetzter römischer Numerierung; darunter: jeweiliger Liedtitel auf englisch; darunter: *für gemischten Chor a cappella/(Rainer Maria Rilke)/Englische Übersetzung von/Elaine de Sincay [!]*; rechts: *Paul Hindemith*. Am Fuß der jeweils ersten Notenseite, rechts: © *Associated Music Publishers Inc., 1943/© renewed B. Schott's Söhne, Mainz 1971*; in der Mitte: *Printed in Germany.* Unter der jeweils letzten Notenseite: *Verlag: B. Schott's Söhne, Mainz 43782.*

Die Vorbemerkung vor der ersten Akkolade des Klavierauszuges ist ins Deutsche übertragen: *Klavierskizze / zum Studium.*

D Textvorlagen

Wie Georges Haenni berichtet (*Les années valaisannes*, in: *Hommages à Paul Hindemith*. Editions de la Revue musicale de Suisse romande, Yverdon 1973, S. 11-17), hat er Hindemith einen Rilke-Band, sehr wahrscheinlich *Vergers* suivi des *Quatrains*

Valaisans, dans la Collection *Une oeuvre, un portrait*, Paris 1926, gegeben, aus dem Hindemith die Gedichte auswählte. Die Gedichte stehen auch in: Rainer Maria Rilke, *Werke in drei Bänden*, 2. Band: *Gedichte und Übertragungen*, Insel-Verlag, Wiesbaden 1957, S. 306 (*La Biche*, 57), S. 294 (*Un Cygne*, 40), S. 292 (*Puisque tout passe*, 36), S. 296 (*Printemps*, 44I), S. 299 (*En Hiver*, 44VI), S. 287 (*Verger*, 29III). Alle sechs Gedichte sind im Zyklus *Verger* enthalten.

E Skizzen

Skizzen zu den *Six Chansons* finden sich im Skizzenbuch *Geigen-Klaviersonate in C/Franz. Rilke-Chöre/Klarinettensonate/Ballettversuche/Männerchöre/Hornsonate/1939*, das im Hindemith-Institut (Frankfurt/M.) aufbewahrt wird. Die Skizzen sind mit weichem Bleistift geschrieben; notiert ist nur der Tonsatz; die Textierung, Dynamik oder Phrasierung fehlen. Seite [33]: *La Biche*; erster und letzter Takt fehlen. Seite [34]-[35]: *Un Cygne*; ein Halbton tiefer notiert. Seite [36]: *Puisque tout passe*; erst melodischer Entwurf des zweiten bzw. letzten, und des dritten der vier Abschnitte, dann vierstimmig; die drei letzten Takte des dritten Abschnittes mit veränderter metrischer Einteilung wiederholt. Seite [37]-[39]: *Printemps*; Seite [37] melodische Vorstudien. Seite [39]-[40]: *En Hiver*; die ersten vier Takte Sopranstimme, dann vierstimmig. Seite [40]-[42]: *Verger*; Seite [40] zunächst melodischer Entwurf der Sopranstimme.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe stützt sich auf die Quellen C1 und C2, die in ihrem Notentext völlig übereinstimmen. Der in diesen Quellen den Liedern unterlegte Klavierauszug, der mit größter Wahrscheinlichkeit nicht von Hindemith stammt, wird nicht veröffentlicht.

Die autographe Partitur (Quelle A) bringt deutlich die Entstehungsgeschichte der Lieder zum Ausdruck: Georges Haenni regte Hindemith zur Komposition von französischen Rilke-Versen an (zwei Monate zuvor hatte Darius Milhaud fünf Lieder nach Gedichten aus den *Quatrains Valaisans* Rilkes für Haennis Chor geschrieben). Haenni gab Hindemith die Texte, Hindemith komponierte die Lieder innerhalb von vier Tagen. Die Lieder dieser Fassung der Quelle A werden mit allen Fehlern in der Textdeklamation und allen Eigenheiten der Notation diplomatisch getreu im Anhang Seite 210ff. veröffentlicht. Haenni glättete dann die sprachlichen Fehler und Unebenheiten, die sich bei der Vertonung ergeben haben und nahm Eintragungen mit Rotstift in der Quelle A vor. Seine Korrekturen betrafen vor allem die „stummen“ Endsilben, die im Französischen doch ausklingen müssen. Haenni begnügte sich damit, die Korrekturen in den Oberstimmen anzudeuten. An einigen Stellen änderte er die Silbenverteilung im Sinne eines vom französischen Empfinden her natürlicheren Sprachrhythmus. Hindemith muß dann die Lieder noch einmal niedergeschrieben haben, wobei er alle Korrekturangaben Haennis berücksichtigte. Diese Neuschrift, die nicht ermittelt werden konnte, wird dann im Original oder in einer Kopie als Herstellungsvorlage für die Quelle C1 gedient haben. Wann die englische Übersetzung der französischen Rilke-Verse hinzugefügt wurde, läßt sich nicht mehr klären. Da die englische Version jedoch über der französischen steht, muß sie bereits in der Herstellungsvorlage eingetragen sein.

II. Textkritische Anmerkungen

1.) Die Frühfassungen der Lieder werden mit allen Deklamationsfehlern und allen Eigenheiten der Notation im Anhang Seite 210ff. veröffentlicht.

2.) Die Lieder werden ohne Klavierauszug veröffentlicht. Die sehr wenigen offensichtlichen Druckfehler in der Textunterlegung der Quellen C1 und C2 werden stillschweigend korrigiert. Die Quellen C1 und C2 weisen sonst nur noch eine fehlerhafte Stelle auf: IV. *Printemps*, T. 9, S: 4. Note Sechzehntel anstatt Achtel.

Fünfstimmige Madrigale (1958) nach Texten von Josef Weinheber

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Partitur

Aufbewahrungsort: Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).

Titelseite: *Paul Hindemith/Fünfstimmige Madrigale nach Texten von Josef Weinheber/Zum Gedenken an Hedi Straumann./1958.*

Notenpapier: 21 Doppelblätter + 1 Einzelblatt; Industriepapier, Marke: *Papier Carpentier No. 129, Système Siestrop, déposé*. Hochformat: 26,3 x 17,5 cm. Farbe: hell-elfenbein. Lagen:
1. 6 Doppelblätter
2. 5 Doppelblätter
3. 5 Doppelblätter
4. 4 Doppelblätter
5. 1 Doppelblatt + 1 außen angefügtes Einzelblatt
Autographe Paginierung: [1]-[86]; Zahlen 1.85.86 fehlen; gerade Zahlen oben links, ungerade Zahlen oben rechts.

Inhalt: Seite [1]: Titelseite (s. o.).
Seite 2-84: durchlaufender Notentext. Unter dem Notensystem
Seite 84: Inhaltsverzeichnis mit bibliographischen Angaben.
Seite [85]: Stimmumfang der einzelnen Madrigale.
Seite [86]: Leer.

Datierungen: Am Ende eines jeden Stückes:

- 1: *Blonay/20. 2. 58* (S. 6)
- 2: *Blonay/21. 2. 58* (S. 11)
- 3: *Blonay/22. 2. 58* (S. 15)
- 4: *Blonay/22. 2. 58* (S. 19)
- 5: *Blonay/24. 2. 58* (S. 33)
- 6: *Blonay/25. 2. 58* (S. 38)
- 7: *Blonay/26. 2. 58* (S. 44)
- 8: *Blonay 27. 2. / 58* (S. 50)
- 9: *Blonay/ 1. 3. 58* (S. 62)
- 10: *Blonay/ 9. 3. 58* (S. 69)
- 11: *Rom/24. 3. 58* (S. 78)
- 12: *Blonay/29. 3. 58* (S. 84)

Schreibmittel: Blau-schwarze Tinte. Wenige Korrekturen durch Überklebungen oder Rasur, welche die Kalligraphie nicht beeinträchtigen.

Einband: Dunkelgrüner Ganzledereinband mit Goldprägung *MADRIGALE* auf dem Rücken und dem vorderen Deckel.

Zustand: Sehr gut.

Bemerkung: Zur Widmung: Die Widmung an die verstorbene Hedi Straumann hat sich erst während des Komponierens aufgedrängt. Wie Hindemith dem Herausgeber des vorliegenden Bandes mündlich berichtete, hatte er am Madrigal *Trink aus!* gearbeitet, als Gertrud Hindemith ihm die telefonische Nachricht mitteilte, die Gattin des befreundeten Zürcher Anglisten Heinrich Straumann sei gestor-

ben. Auf der Seite links des aufgeschlagenen Weinheber-Bandes erblickte Hindemith die Verse *An eine Tote*, und er begann unverzüglich, dieses Gedicht zu vertonen. Der Verstorbenen widmete er schließlich den ganzen Zyklus.

B Stichvorlage (Fotomechanische Kopie des Autographs)

Aufbewahrungsort: Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.
Als Stichvorlage für die Ausgabe des Werkes diente eine auf fotomechanischem Wege hergestellte Kopie des Autographs. Sie enthält, außer den zum Stich notwendigen Einzeichnungen, nur eine Eintragung: Nr. 1 *Mitwelt*, Takt 31-32, B; die fehlerhafte Textunterlegung *un-ter-blie-/-blie-ben!* ist rot eingekreist und mit Fragezeichen versehen.

C1 Erstausgabe (Vollständige Ausgabe und Einzelausgaben)

Die vollständige Ausgabe umfaßt insgesamt 140 durchgezählte Seiten, denen 8 ungezählte Seiten (S. I-VIII) vorangehen. Seite I: Aufdruck *HINDEMITH: MADRIGALE*. Seite II: Widmung; Seite III: Titellei: *PAUL HINDEMITH/Fünfstimmige Madrigale/nach Texten von Josef Weinheber/1958/B. SCHOTT'S SÖHNE-MAINZ*. Seite IV: Leer; Seite V-VI: Vorwort Hindemith's; Seite VII: Inhaltsverzeichnis; Seite VIII: Stimmenumfang der einzelnen Madrigale.

Alle folgenden Stücke tragen gleichartig gestaltete Kopftitel bzw. Angaben zum Copyright und zum Druck. Am Kopf der jeweils ersten Seite schwarzer Balken mit weißer Inschrift: *SCHOTT'S CHORBLÄTTER*; darunter links im Kästchen Durchnumerierung dieser Editionsreihe von 341 (Nr. 1) bis 352 (Nr. 12); rechts Durchnumerierung der Madrigale von 1-12 (*Zwölf Madrigale/Nr. 1* usw.); in der Mitte: Titel des folgenden Stückes, darunter: Verfasser des Textes mit Asteriskus, der auf eine Anmerkung am Fuß der Seite verweist, mit welcher der Text bibliographisch identifiziert wird. Unter der Nummer der Editionsreihe Hinweis (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung/ist strafbar!*. Rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1958*. Am Fuß der jeweils ersten Seite der einzelnen Stücke unter der bibliographischen Angabe: © *by B. Schott's Söhne 1958*; am Fuß der jeweils letzten Seite: *Printed in Germany Stich und Druck von B. Schott's Söhne* mit folgender, durch hochgestellte Ziffern (1-12) spezifizierter Verlagsnummer *Mainz 39901* usw.

Erscheinungsdatum der vollständigen Ausgabe: 6. April 1959 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

Die Einzelausgaben der *Madrigale* entsprechen den jeweiligen Notenseiten der vollständigen Ausgabe mit folgenden Seitenzahlen: *Mitwelt* ([1]-6), *Eines Narren, eines Künstlers Leben* ([9]-16), *Tauche deine Furcht* ([17]-22), *Trink aus!* ([25]-31), *An eine Tote* ([33]-54), *Frühling* ([57]-63), *An einen Schmetterling* ([65]-75), *Judaskuß* ([77]-84), *Magisches Rezept* ([85]-103), *Es bleibt wohl* ([105]-115), *Kraft fand zu Form* ([117]-131), *Du Zweifel* ([133]-140).

1. Bemerkung: Die Einzelausgaben erschienen vor der vollständigen Ausgabe: am 10. September 1958 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

2. Bemerkung: In einem Brief vom 19. Oktober 1958 an den Schott-Verlag teilt Hindemith fehlerhafte Stellen in den Einzelausgaben mit (die Seitenzahlen beziehen sich auf die Ausgabe): *No 2 (Eines Narren...)* S. 9, Zeile 6, erste zwei Viertel: ————— [S.] 10 Zeile 7 & 8 letzte zwei Viertel: ————— [S.] 13 Zeile 5, 3 & 4 Viertel: ————— *No. 5 (An eine Tote)* S. 50, Zeile 6, 1. Noteb (as) *No. 8 (Judaskuß)* S. 80, Zeile 6 & 7, 2. Takt, 6. Achtel nicht genau untereinander.

Diese Fehler konnten für die vollständige Ausgabe noch korrigiert werden.

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Diese Auflage unterscheidet sich von der Erstausgabe durch eine etwas andere Gestaltung der Verlagsanschrift Seite III: Verlags-

signet/SCHOTT/Mainz·London·New York·Tokyo/© B. Schott's Söhne, Mainz, 1958·Printed in Germany. Zudem ist das Vorwort Seite V-VI anders umbrochen; Seite V schließt mit der Zeile ... *als gemeinsames Gefühl bewegen kann. Weinhebers Gedichte scheinen mir ...*

D Textvorlage

Als Textvorlage diente: Josef Weinheber, *Sämtliche Werke*. Band I und II, Otto Müller Verlag, Salzburg 1954. Hindemiths Exemplare dieser Bände befinden sich in der Bibliothek seines Wohnhauses Chalet La Chance in Blonay (Vaud, Suisse).

E Skizzen

Die Skizzen stehen in einem Heft, das Hindemith selbst angelegt hat, indem er großformatiges Notenpapier (ohne Markenbezeichnung, Farbe: hell-elfenbein) auf das Querformat: 18,8 x 8,3 cm zurechtschnitt, Pappdeckel gleichen Formats hinzufügte und am linken Rand mit Metallklammern heftete. Diese Heftung überklebte er mit rotem Isolierband. Hindemith hat, wie die Art der Heftung oder wenige abgeschnittene Zeichen (Notenköpfe, Textworte) beweisen, dieses Heft erst angelegt, nachdem er die Stücke skizziert hatte.

Das Heft, das im Hindemith-Institut, Frankfurt/M., aufbewahrt wird, umfaßt 40 unpaginierte Blätter (Seite [1]-[80]), die mit weichem Bleistift beschrieben wurden. Aufschrift auf dem vorderen Deckel mit schwarzer Tinte: *Weinheber-Madrigale/P. H. 1958*; Aufschrift auf Seite [1]: *Weinheber-Madrigale/P. H. 1958*. Hindemith hat die Madrigale durch Kopftitel identifiziert:

Seite [2]-[5]: 1. *Mitwelt*
Seite [6]-[10]: 2. *Eines Narren, eines Künstlers Leben*
Seite [12]-[15]: 3. *Tauche deine Furcht*
Seite [16]-[17], [20], [27]: 5. *An eine Tote*
Seite [18]-[19]: 4. *Trink aus!*
Seite [28]-[32]: 6. *Frühling*
Seite [33]-[35]: 7. *An einen Schmetterling*
Seite [36]-[40]: 8. *Judaskuß*
Seite [41]-[48]: 9. *Magisches Rezept*
Seite [49]-[50], [52]-[54], [56]: 10. *Es bleibt*
Seite [51], [55], [69]-[71], [73]-[76]: 11. *Kraft fand zu Form*
Seite [72, rückläufig], [77], [79]-[80]: 12. *Du Zweifel*
Seite [11]: nicht zu identifizierende Skizzen
Seite [57]-[68]: Leer.

F Textvorlagen zum Vorwort

Das Manuskript des *Vorwortes*, das im Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M., aufbewahrt wird, umfaßt drei jeweils einseitig beschriebene Einzelblätter. Auf dem ersten Blatt ist als erster Abschnitt des *Vorwortes* ein bereits gesetzter Text aufgeklebt; dieser Text reicht bis zu den Worten: ... *dessen Geist, Würde und selbstlose Haltung dem Sänger und Hörer gegenüber aber mit aller Hingabe wieder zu erreichen suchen*. Dieser gesetzte Text entstammt dem Programmheft der Uraufführung des Werkes vom 18. Oktober 1958 in Wien, für das Hindemith eine Einführung in das Werk beigesteuert hatte. Diese Einführung im Programmheft schließt mit folgenden Sätzen, die Hindemith nicht in das *Vorwort* der vollständigen Ausgabe der Madrigale aufgenommen hat: *Mit einer Sängerguppe wie dem Wiener Kammerchor unter Herrn Prof. Dr. Hans Gillesbergers Leitung kann man wohlgeführt diesem Ziel entgegengehen. Ich bin darum froh, diesen Versuch einer neu-alten a cappella-Kunst gerade hier in Wien zuerst ausprobieren zu können, um so mehr, als der wesentlich österreichische, ja wienerische Ton der Weinheberschen Texte, der wie in keiner anderen neuen Lyrik dem Geist des Zusammensingens entgegenkommt, hier am ehesten verstanden und geliebt werden wird.*

2. Bewertung

Die Quellen A, B, C1 und C2 unterscheiden sich voneinander nur in geringfügigen Schreib- bzw. Stichfehlern, die aus dem musikalischen Zusammenhang heraus zweifelsfrei korrigiert werden können. Die Ausgaben (Quellen C1 und C2) sind im Notentext identisch. Die hier vorgelegte Ausgabe geht sowohl auf das Autograph (Quellen A und B) als auch die Ausgaben (Quellen C1 und C2) zurück; dabei folgt sie genau den Notationsgewohnheiten Hindemiths (z. B. Sicherheitsvorzeichensetzung), die in den Ausgaben nicht immer berücksichtigt wurden.

II. Textkritische Anmerkungen

1. Allgemeines

1.) Die Schreibweise und Stellung der Angaben zum Tempo, zur Dynamik und zum Ausdruck werden stillschweigend vereinheitlicht.

2.) Wiederholungen von Vorzeichen oder unterteilte und übergebundene Notenwerte bzw. unterteilte Pausenzeichen bei Systemwechsel im Takt in den Ausgaben werden im Lesartenverzeichnis nicht erwähnt.

Im folgenden Lesartenverzeichnis werden alle Abweichungen der Quellen untereinander und zur vorgelegten Ausgabe verzeichnet. Da die Quelle B als fotomechanische Kopie mit der Quelle A völlig übereinstimmt, wird für beide Quellen das gemeinsame Sigel A verwendet; da die Ausgaben sich im Notentext nicht voneinander unterscheiden, wird für sie das gemeinsame Sigel C verwendet.

2. Lesarten

Takt	System	Quelle	Bemerkung
1. Mitwelt			
23	T	C	#-Vorzeichen vor der vorletzten Note nicht wiederholt
30	S1 S2	C	Text: ohne Gedankenstrich
30-32	B	A	Irrtum in der Textunterlegung (Seitenwechsel im Autograph)
<p style="text-align: center;">o wär sie un-ter-blie-blie-ben!</p>			
32	B	C	Text: Gedankenstrich fehlt
3. Tauche deine Furcht			
18	S2 A T A	A	<i>Drücke</i> anstatt <i>drücke</i>
5. An eine Tote			
12-13		C	ohne Zäsurzeichen und doppelten Taktstrich
25	T	A C	Text: Komma fehlt
37	S2 A	A C	Text: Klammerzeichen fehlt; in A: <i>du</i> anstatt <i>Du</i>
39	T	A	Tenuto fehlt; vgl. T. 38, S1
	B	A C	hinter (<i>ge-</i>) <i>bührt</i> Punkt
41	S1 T	C	hinter (<i>ge-</i>) <i>bührt</i> Punkt
6. Frühling			
12	S2	A C	Text: hinter <i>Leichenschmaus</i> kein Komma
45	A	A C	Text: ohne Gedankenstrich
7. An einen Schmetterling			
51	T	A C	Text: ohne Gedankenstrich
60	A	C	zweiter Bogen endet irrtümlicherweise auf der letzten Note

Takt	System	Quelle	Bemerkung
8. Judaskuß			
13-14/ 23-24		C	kein doppelter Taktstrich
9. Magisches Rezept			
38-39	S2	A	<i>f</i> zur ersten Note T. 39
10. Es bleibt wohl			
37	S2 A	A C	Text: ohne Komma nach <i>fern</i>
11. Kraft fand zu Form			
13	S1	A	5. Note ohne <i>b</i> -Vorzeichen
17-18		C	kein doppelter Taktstrich
30	S2	C	<i>mp</i> fehlt
59		A	autographe Taktzählung ab T. 58 fehlerhaft (60 anstatt 59)
91	S1	A	<i>wie oft</i> anstatt <i>wenn oft</i>

Messe (1963) für gemischten Chor a cappella

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Partitur

Aufbewahrungsort: Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).

Titelseite: Fehlt. Kopftitel Seite 1 [unterstrichen:] *Messe für gemischten Chor a cappella* / [rechts versetzt:] *Paul Hindemith 1963*.

Notenpapier: 33 Einzelblätter, Hochformat: 26,7 x 17,8 cm. Nur die recto-Seiten sind beschrieben und für eine Faksimile-Veröffentlichung von 1-33 paginiert (foliiert): die geraden Zahlen oben rechts, die ungeraden oben links. Die Anzahl der Blätter entspricht also der Anzahl der beschriebenen Seiten. Marke: *Carpentier No. 129, Système Siestrop, déposé*; Farbe: elfenbein.

Inhalt: Blatt 1- 4: *Kyrie*
Blatt 4-10: *Gloria*
Blatt 11-19: *Credo*
Blatt 20-24: *Sanctus*
Blatt 24-31: *Benedictus*
Blatt 31-33: *Agnus Dei*

Schreibmittel: Blau-schwarze Tinte.

Datierung: Blatt 33 unten: *Sept. 63*.

Einband: Fehlt; als Umschlag dienen zwei Pappdeckel. Aufschrift auf dem vorderen Deckel: *P. H.* / [unterstrichen:] *Messe a cappella/1963*.

Zustand: Sehr gut; mit zahlreichen, sehr sorgfältig ausgeführten Korrekturen durch Rasur oder Überklebung.

Bemerkung: Diese Quelle enthält Eintragungen und Korrekturen, die in der Faksimile-Veröffentlichung (Quelle C1) fehlen. Demnach hat Hindemith diese Quelle noch einmal gründlich durchgesehen und Eintragungen vorgenommen, nachdem sie im Faksimile veröffentlicht war.

C1 Erstausgabe (Faksimile der ursprünglichen autographen Partitur)

Titelseite: Oben links [unterstrichen:] *Chorpartitur* / *PAUL HINDEMITH* / *Messe für gemischten Chor a cappella / 1963* / *B. SCHOTT'S*

SÖHNE · MAINZ/Schott & Co. Ltd., London · B. Schott's Söhne (Editions Max Eschig), Paris/Schott Music Corp. (Associated Music Publishers Inc.), New York.

33 Seiten Notentext; Seite [I] unten: © by B. Schott's Söhne 1963; Seite 33 Verlagsnummer: 41030. Erscheinungsdatum: 8. Oktober 1963 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Neuausgabe

Titelseite: PAUL HINDEMITH/1895-1963/Messe/für gemischten Chor a cappella/1963/Partitur ... Edition Schott 5410/Chorpartitur/2 Chorstimmen/B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ/Schott's & Co. Ltd., London · B. Schott's Söhne (Editions Max Eschig), Paris/Schott Music Corp. (Associated Music Publishers Inc.), New York/Printed in Germany
26 Seiten gestochener Notentext; Seite [I] oben: Für Herrn Prof. Dr. Hans Gillesberger und seinen Wiener Kammerchor/Uraufführung Wien, Piaristenkirche 12. Nov. 1963; am Fuß der Seite: © By B. Schott's Söhne 1963 Gesamt-Aufführungsdauer ca. 20 Min. Seite 26 unten Verlagsnummer 41030.

E Skizzen

Aufbewahrungsort: Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith). Die Skizzen umfassen insgesamt 9 Einzelblätter (Hochformat: 26,7 x 17,8 cm; identisch mit dem Notenpapier der Quelle A; Schreibmittel: weicher Bleistift), ohne Paginierung (= Seite 1-18). Auf einigen Seiten (1. 5. 13. 15. 17) hat Hindemith Skizzenblätter kleineren Formats (Querformat: 18,1 x 8,3 cm) mit Tesafilm so befestigt, daß diese kleineren Blätter von den größeren weggeklappt werden können, so daß die Skizzen mühelos lesbar bleiben. Diese kleineren angeklebten Skizzenseiten werden im folgenden mit Buchstaben identifiziert und den großformatigeren Skizzenseiten zugeordnet: 1a-l, 5a.b, 13a.b, 15a.b, 17a.b. Die Folge der Skizzenblätter entspricht nicht der kompositorischen Chronologie, die nicht mehr zweifelsfrei zu klären ist. Deshalb werden die Skizzen nach der definitiven Werfassung identifiziert:
Kyrie: T. 1-6(1f), 10-12(1c), 13-18(1d), 19-25(1a), 26-31(15a), 27-28/29(1c).
Bemerkung: Skizzen zu T. 7-9 fehlen.
Gloria: T. 1-7(13), 8-45(13), 46-59(13), 60-63(18), 64-87 (1l, mit vier durchgestrichenen ursprünglichen Schlußtaktten).
Credo: T. 1-20(18), 21-28(9), 29-36(12), 37-59(12), 60-93(9), 94-103(17), 104-125(18).
Sanctus: T. 1-8(5a), 9-18(1b), 9-72(16), 73-114(5).
Benedictus: T. 1-20(3), 21-34(1), 35-90(8), 91-101(3).
Agnus Dei: T. 1-6 bzw. 9-14(1h), 7-8 bzw. 15-16(1i), 17-23(1j), 24-31(1j).
Skizzierung zweier nicht verwendeter Entwürfe (a, b) auf den Benedictus-Text: a) Seite 1k,6; b) Seite 13a, 15b, 13.
Nicht zu identifizierende Skizzen: Seite 1b (Sanctus?), 1e, 1g, 5b (Credo?).
Fremdskizzen: Seite 7: Textierter Melodieentwurf zu einer Motette *Cum descendisset Iesus* (nicht identisch mit der publizierten Motette Hindemiths), 13b: Themaentwurf und Formplan zum I. Satz des *Orgelkonzertes* (1962).
Leere Seiten: 1l, 2, 4, 10, 14, 17b.

2. Bewertung

Hindemith hat die autographe Partitur (Quelle A) noch einmal sorgfältig durchgesehen und Eintragungen in ihr vorgenommen, nachdem sie bereits im Faksimile (Quelle C1) erschienen war (z. B. *Benedictus*, T. 4-17). Da diese Eintragungen in der Neuausgabe des Werkes (Quelle C2) nicht berücksichtigt worden sind und darüber

hinaus Versehen, die in der Quelle C1 stehen blieben, hier anders berichtet wurden, als es Hindemith in Quelle A tat (z. B. *Benedictus*, T. 17-18, Textierung), ist die Neuausgabe offensichtlich ohne die Mitwirkung Hindemiths bzw. ohne die Kenntnis der Quelle A hergestellt worden. Andererseits sind in dieser Neuausgabe weitere Fehler oder Versehen, die Hindemith in Quelle A noch übersehen hat (z. B. *Kyrie*, T. 28-29), korrigiert worden.

Die vorliegende Ausgabe folgt grundsätzlich der Quelle A als der Primärquelle, übernimmt jedoch an einigen wenigen begründeten Stellen die Lesarten der Quelle C2.


II. Textkritische Anmerkungen

1. Allgemeines

Die in der Quelle C2 gegenüber den Quellen A und C1 vereinheitlichte Stellung aller Vortragsbezeichnungen und Tempoangaben wird stillschweigend übernommen.

Das folgende Lesartenverzeichnis referiert alle übrigen Abweichungen der Quellen untereinander und zur vorgelegten Ausgabe.

2. Lesarten

Takt	System	Quelle	Bemerkung
Kyrie			
1	T	A C1	Schlüssel ohne Oktavierungszeichen
8	B	C2	Viertel anstatt Achtel
14	S	A C1	ohne #-Vorzeichen vor letzter Note
20/28		C2	<i>rit.</i> ohne Verlängerungsstriche
28/29	A	A C1	<i>e-leison</i> Takt 29 irrtümlicherweise mit <i>Kyrie</i> weitergeführt (Seitenwechsel)
31	S A B	C2	
			
Gloria			
8		C2	<i>sempre molto legato</i> nur zum S
38	B	A C1	Viertelpause fehlt
39		C2	<i>rit.</i> ohne Verlängerungsstriche
49	B	A C1	erste Note Ganze anstatt punktierte Halbe
51	A T	C2	punktierte Halbepause
81	S	A C1 C2	zweite Note ohne #-Vorzeichen
Credo			
9	T B	A C1	Viertel- und Halbepause anstatt zwei Halbepausen
27f.		C2	<i>molto rit.</i> ohne Verlängerungsstriche
48	S	C2	dritte Note ohne Tenuto
55-57	B	C2	Zeichen zum Atemholen bereits Taktende 56
56ff.		C2	<i>ritard.</i> ohne Verlängerungsstriche
89	B	C2	ohne b-Vorzeichen zur ersten Note
102f.		C2	wie Takt 56f.
123f.		C2	wie Takt 56f.
Sanctus			
3	T	C2	ohne Marcato
	B	C2	drittes Marcato fehlt
8		C2	Zäsurzeichen fehlt
108f.	T	A C1	Bogen von Takt 108 zu Beginn von Takt 109 nicht weitergeführt (Systemwechsel)

Takt	System	Quelle	Bemerkung
------	--------	--------	-----------

Benedictus

4-17		C1 C2	alle dynamischen Zeichen fehlen
12	A	A C1	Bogen fehlt
17-18	B	C1 C2	



Agnus Dei

7	A	A C1	ohne #-Vorzeichen vor 3. Note
25	T	A C1	letzte Note mit Tenuto

Männerchorlieder (1929-49)

Über das Frühjahr (Brecht, 1929)

I. Quellen

1. Beschreibung

C1 Erstaussgabe

Titelseite: SCHOTT'S SAMMLUNG / ZEITGENÖSSISCHER / MÄNNER-CHÖRE / Zwei Männerchöre / a cappella / von / Paul Hindemith / Asteriskus / Nr. 1 Über das Frühjahr (Bert Brecht) / Partitur Rm. 1.-, Stimmen je Rm. -.25 / Nr. 2 Eine lichte Mitternacht / (Walt Whitman, Übersetzung: Johannes Schlaf) / Partitur Rm. -.80, Stimmen je Rm. -.20 / B. Schott's Söhne Mainz und Leipzig. Auf der folgenden Seite Verlagsanzeige Schott's Sammlung zeitgenössischer Männer-Chöre Nr. 308a. Es folgen 5 Seiten (S. [3]-7) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [3] oben links: Zwei Männerchöre/No 1; oben rechts: Aufführungsrechte vorbehalten; darunter: Über das Frühjahr / (Bert Brecht); rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith / (1929). Am Fuß der Seite: Copyright 1930 by B. Schott's Söhne, Mainz; Verlagsnummer 32545 am Fuß jeder Notenseite. Seite 7 unter dem untersten Notensystem: Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz. Seite [8]: Fortsetzung der Verlagsanzeige mit Nr. 308b. Erscheinungsdatum: 15. Dezember 1929 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: SCHOTT'S CHORVERLAG / PAUL HINDEMITH / (Bert Brecht) / PARTITUR / Paul Hindemith / Männerchöre a cappella / Über das Frühjahr (Bert Brecht) / Eine lichte Mitternacht (Walt Whitman) / Fürst Kraft (Gottfried Benn) / Du mußt Dir alles geben (Gottfried Benn) / Vision des Mannes (Gottfried Benn) / Männerchöre B. SCHOTT'S SÖHNE MAINZ. Seite [2]: Leer. Es folgen, wie in Quelle C1, 5 Seiten (S. [3]-7) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [3]: SCHOTT'S CHORVERLAG / Über das Frühjahr / (Bert Brecht); oben rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith / (1929). Am Fuß der Seite: © by B. Schott's Söhne, Mainz, 1930 · © renewed 1957. Seite 7 unter dem untersten Notensystem:

Printed in Germany; Verlagsnummer 32545 sowie Stich und Druck von B. Schott's Söhne in Mainz. Seite [8]: Leer.

2. Bewertung

Die einzige Quelle bildet die Ausgabe des Werkes durch den Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz, die in der letzten Auflage (Quelle C2) einige dynamische Präzisierungen (s. u. Lesarten) aufweist, die für die vorliegende Ausgabe übernommen wurden. Das Autograph dieses Chores schenkte Hindemith – nach einer Eintragung in einem seiner Werkverzeichnisse – seinem Freund Darius Milhaud. In Milhauds Nachlaß konnte das Autograph bislang nicht aufgefunden werden. Skizzen bzw. Hindemiths Textquelle konnten nicht ermittelt werden. Der Text wurde mit der Publikation des Gedichtes in der Brecht-Gesamtausgabe verglichen: Bertolt Brecht, *Gesammelte Werke* 8, *Gedichte* 1, Frankfurt 1967, S. 314. Sehr wenige Unterschiede bestehen nur in der Interpunktion und in der Großschreibung bei Strophenbeginn.

II. Textkritische Anmerkungen

In den folgenden Lesarten werden alle Abweichungen der Quellen untereinander und zur vorliegenden Ausgabe verzeichnet.

Takt	System	Quelle	Bemerkung
------	--------	--------	-----------

26	BI	C1	Crescendogabel fehlt
32-34	TII	C1	ohne dynamische Angaben bis zum <i>f</i> T. 34
64	BI II	C1	<i>mf</i> fehlt

Eine lichte Mitternacht (Whitman, 1929)

I. Quellen

1. Beschreibung

C1 Erstaussgabe

Titelseite: Wie Titelblatt zu *Über das Frühjahr* (s. o.). Auf der folgenden Seite Verlagsanzeige Schott's Sammlung zeitgenössischer Chöre Nr. 308a. Es folgen 4 Seiten (S. [1]-4) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [1] oben links: Zwei Männerchöre/No. 2; oben rechts: Aufführungsrechte vorbehalten; darunter: Eine lichte Mitternacht / Walt Whitman / (Übersetzung: Johannes Schlaf); rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith / (1929). Am Fuß der Seite: Copyright 1930 by B. Schott's Söhne Mainz; Verlagsnummer 32546 am Fuß jeder Notenseite. Seite 4 unter dem untersten Notensystem: Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz. Seite [5] / [6]: Fortsetzung der Verlagsanzeige mit Nr. 308b und 308c.

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: Fehlt. Kopftitel Seite [1] oben: SCHOTT'S CHORVERLAG. Darunter links: Zwei Männerchöre/No. 2; rechts (im Kästchen): Jede Vervielfältigung/ist strafbar! Auf gleicher Höhe in der Mitte: Eine lichte Mitternacht / Walt Whitman / (Übersetzung: Johannes Schlaf). Oben rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith / (1929). Am Fuß der Seite links: © B. Schott's Söhne, Mainz, 1930 / © renewed Paul Hindemith, 1957. Unten rechts: Printed in Germany. Seite 4 unter dem untersten Notensystem Verlagsnummer C 32546 sowie B. Schott's Söhne, Mainz 32546.

D Textvorlage

Als Textvorlage diente Hindemith: *Grashalme von Walt Whitman*. In Auswahl übertragen von Johannes Schlaf, 2. Auflage. Reclam-Verlag, Leipzig o. J. (das Vorwort ist mit 1907 datiert).

2. Bewertung

Die einzige Quelle bildet, wie bei *Über das Frühjahr*, die Ausgabe des Werkes im Musikverlag B. Schott's Söhne, die in der letzten Auflage (Quelle C2) zwei kleine Verbesserungen aufweist (s. u. Lesarten), die in der vorliegenden Ausgabe übernommen wurden. Das Autograph dieses Werkes schenkte Hindemith nach einer Eintragung in einem seiner Werkverzeichnisse ebenfalls Darius Milhaud; es konnte bislang noch nicht aufgefunden werden. Skizzen konnten nicht ermittelt werden.

II. Textkritische Anmerkungen

Im folgenden Lesartenverzeichnis werden alle Abweichungen der Quellen untereinander und zur vorliegenden Ausgabe verzeichnet.

Takt	System	Quelle	Bemerkung
25	BI	C1 C2	ohne Bogen
29	BII	C1	#-Vorzeichen auch vor erster Note
36	TII	C1	<i>p</i> fehlt

Fürst Kraft (Benn, 1930)

I. Quellen

1. Beschreibung

C1 Erstaussgabe

Titelseite: SCHOTT'S CHORVERLAG / PAUL HINDEMITH / FÜRST KRAFT / (Gottfried Benn) / Vierstimmiger Männerchor / a cappella / Partitur / Paul Hindemith / Männerchöre a cappella / Über das Frühjahr (Bert Brecht) / Partitur n. M. 1.-, Stimmen je n. M. -.25 / Eine lichte Mitternacht (Walt Whitman) / Partitur n. M. -.80, Stimmen je n. M. -.30 / Du mußt dir alles geben (Gottfried Benn) / Partitur n. M. -.80, Stimmen je n. M. -.25 / Vision des Mannes (Gottfried Benn) / Partitur n. M. 1.-, Stimmen je n. M. -.30 / B. SCHOTT'S SÖHNE MAINZ. Es folgen 6 Seiten (= S. [2]-7) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [2] oben links: Schott's Chorverlag; in der Mitte: Fürst Kraft / Gottfried Benn. Rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith 1930. Am Fuß der Seite: Copyright 1930 by B. Schott's Söhne Mainz, daneben Verlagsnummer B · S · S 32783 (diese Nummer auch am Fuß einer jeden Notenseite) sowie Hinweis: Ausführungsrechte vorbehalten. Am Fuß der Seite 7, rechts unter dem untersten Notensystem: Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz. Seite [8] Verlagsanzeige Nr. 1007: das neue chorbuch. Erscheinungsdatum: 8. November 1930 (Eintragung im Archivexemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: SCHOTT'S CHORVERLAG / PAUL HINDEMITH / Fürst Kraft / PARTITUR / MÄNNERCHÖRE / a cappella / Nun da der Tag des Tages müde ward (Friedrich Nietzsche) / Erster Schnee Wie nun alles

stirbt und endet (Gottfried Keller) / Das verfluchte Geld Ei, daß ich [...] doch Potz Velten (Alter Text) / Die Stiefmutter Kind, wo bist du hingewesen (Alter Text) / Galgenritt Die Heide wißt und nachtverzehrt (Fritz [...] -James O'Brien) / Variationen über ein altes Tanzlied Das jung und auch das alte / Eine lichte Mitternacht Dies ist deine lichte [...] Stunde, o Seele / (Walt Whitman) / Zu jedem Chor: Chorpartitur / Über das Frühjahr Lange bevor wir uns stürzten auf Erdöl / (Bert Brecht) / Fürst Kraft Fürst Kraft ist - liest man - gestorben (Gottfried Benn) / Du mußt dir alles geben (Gottfried Benn) / Vision des Mannes Vision des Mannes, der stumm und namenlos / (Gottfried Benn) / Der Tod Er erschreckt uns, unser Retter (Friedrich Hölderlin) / Zu jedem Chor: Partitur / Chorstimmen / B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ / Printed in Germany. Es folgen, wie in Quelle C1, 6 Seiten (S. [2]-7) Notentext. Kopftitel Seite [2]: Fürst Kraft / Gottfried Benn; rechts daneben im Kästchen: Jede Vervielfältigung ist strafbar! Rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith 1930. Am Fuß der Seite: Copyright 1930 by B. Schott's Söhne, Mainz / Copyright renewed 1958; Seite 7 rechts unter dem untersten Notensystem: Stich und Druck von B. Schott's Söhne in Mainz 32783. Seite [8]: Leer.

D Textvorlage

Hindemith entnahm den Text: Gottfried Benn, *Gesammelte Gedichte*, Verlag Die Schmiede, Berlin 1927, S. 138f. Dieser von Hindemith benutzte Band wird in Hindemiths Privatbibliothek im Chalet La Chance in Blonay (Vaud, Suisse) aufbewahrt.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt genau den Quellen C1 und C2, die untereinander keine Abweichungen im Notentext aufweisen. Das Autograph dieses Werkes konnte nicht ermittelt werden; Skizzen haben sich nicht erhalten. In den Ausgaben fehlt T. 27, BII, zweite Note, der Augmentationspunkt; T. 46 BI: das Staccato zur ersten Note.

Du mußt dir alles geben (Benn, 1930)

I. Quellen

1. Beschreibung

C1 Erstaussgabe

Titelseite: SCHOTT'S CHORVERLAG / PAUL HINDEMITH / Du mußt dir alles geben / (Gottfried Benn) / Vierstimmiger Männerchor / a cappella / Partitur / die folgenden Angaben sind mit Quelle C1 von Fürst Kraft (s. o.) identisch. Es folgen 2 Seiten (S. [2]-3) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [2] oben links: Schott's Chorverlag, in der Mitte: Du mußt dir alles geben / Gottfried Benn; rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith 1930. Am Fuß der Seite: Copyright 1930 by B. Schott's Söhne, Mainz; Verlagsnummer B · S · S 32784 (auch am Fuß S. 3), sowie: Ausführungsrechte vorbehalten. Seite 3 rechts unter dem untersten Notensystem: Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz. Seite [4]: Verlagsanzeige Nr. 1007 das neue chorbuch. Erscheinungsdatum: 1. November 1930 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: Fehlt; 2 Seiten Notentext; Kopftitel Seite [1] identisch mit Kopftitel Seite [2] der Quelle C1 (s. o.). Eintragungen am Fuß der Seite ebenfalls wie Quelle C1, darunter jedoch: B. SCHOTT'S - Verlagssignet - SÖHNE, MAINZ im Kästchen. Am Fuß der Seite 2 dieselben Eintragungen wie Seite 3 der Quelle C1.

D Textvorlage

Als Textvorlage diente Hindemith ein Abdruck des Gedichtes in einer Tageszeitung, die nicht näher zu identifizieren ist. Hindemith legte diesen Abdruck des Gedichtes in den Band der *Gesammelten Gedichte* Benns (s. o. *Fürst Kraft*, Quelle D), den er besaß. Hindemith vertonte nur die zweite Strophe des insgesamt sechs Strophen umfassenden Gedichtes.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt den Quellen C1 und C2, die untereinander im Notentext keine Abweichungen aufweisen. Das Autograph gilt bislang als verschollen; Skizzen konnten nicht ermittelt werden.

Vision des Mannes (Benn, 1930)

I. Quellen

1. Beschreibung

C1 Erstaussgabe

Titelseite: *SCHOTT'S CHORVERLAG/PAUL HINDEMITH/Vision des Mannes/(Gottfried Benn)/Vierstimmiger Männerchor/a cappella/Partitur/die folgenden Angaben sind mit Quelle C1 von Fürst Kraft (s. o.) identisch. Folgende Seite [2]: Leer; es folgen 4 Seiten (S. [3]-6) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [3] oben links: Schott's Chorverlag; in der Mitte: Vision des Mannes/Gottfried Benn; rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith 1930. Am Fuß der Seite: Copyright 1930 by B. Schott's Söhne, Mainz; daneben Verlagsnummer B·S·S 32785 (diese Nummer auch am Fuß einer jeden Notenseite); Aufführungsrechte vorbehalten. Seite 6 rechts unter dem untersten Notensystem: Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz. Seite [7]: Leer; Seite [8]: Verlagsanzeige Nr. 1007 das neue chorbuch. Erscheinungsdatum: 8. November 1930 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).*

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: Fehlt. 4 Seiten Notentext; Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG/darunter links (im Kästchen): Jede Vervielfältigung/ist strafbar!* In der Mitte: *Vision des Mannes/Gottfried Benn/rechts über dem obersten Notensystem: Paul Hindemith/(1930).* Am Fuß der Seite: © B. Schott's Söhne, Mainz, 1930 · © renewed 1958 sowie *Printed in Germany.* Am Fuß der Seite 4: *B. Schott's Söhne, Mainz 32785.*

D Textvorlage

Hindemith entnahm den Text: Gottfried Benn, *Gesammelte Gedichte*, Verlag Die Schmiede, Berlin 1927, S. 182f. Dieser von Hindemith benutzte Band wird in Hindemiths Privatbibliothek im Chalet La Chance, Blonay (Vaud, Suisse) aufbewahrt.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt den Quellen C1 und C2, die untereinander im Notentext keine Abweichungen aufweisen. Das Autograph gilt als verschollen; Skizzen konnten nicht ermittelt werden.

II. Textkritische Anmerkungen

Takt	System	Quelle	Bemerkung
6	BII	C1 C2	letzte Note ohne Marcato
21	TI TII	C1 C2	Ganztaktpause ohne eingeklammerte Fermate
24	TII BI BII C1 C2		ohne eingeklammerte Fermate

Der Tod (Hölderlin, 1931)

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Partitur (Stichvorlage)

Aufbewahrungsort: Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.

Titelseite: *Dem Magdeburger Männergesangsverein 08 gewidmet./Paul Hindemith / [unterstrichen:] Der Tod/Vierstimmiger Männerchor./ 1931. Am Fuß der Seite von fremder Hand mit Blaustift: 33527 Part/28 Sti.*

Notenpapier: 2 ineinandergelegte Doppelblätter (= 8 Seiten), von [1]-[8] paginiert (Zahlen 1 und 8 fehlen). Industripapier mit arabischer Firmenangabe (Hindemith hat dieses Notenpapier offensichtlich im März 1932 in Kairo gekauft). Farbe: weiß-elfenbein; Hochformat: 32,5 x 24,6 cm.

Inhalt: Seite [1]: Titelseite (s. o.). Seite 2-7: Durchlaufender Notentext. Kopftitel Seite 2 oben links (von fremder Hand mit Bleistift): *Sch. Chorverlag*; rechts: *Aufführungsrechte / vorbehalten.* Darunter von der Hand Hindemiths [unterstrichen:] *Der Tod Friedrich Hölderlin.* Über dem obersten Notensystem, rechts, von fremder Hand, Bleistift: *Paul Hindemith/1931.* Am Fuß der Seite (fremde Hand, Bleistift): *Copy. 1932.*

Datierung: Auf der Titelseite (s. o.).

Schreibmittel: Dunkelblaue bis schwarze Tinte. Eintragungen von fremder Hand mit Bleistift; Eintragungen des Notenstechers mit Bleistift, Rot- und Blaustift.

Einband: Fehlt.

Zustand: Gut.

Bemerkung: Die autographe Partitur diente als Stichvorlage für die Ausgabe des Werkes.

C1 Erstaussgabe

Titelseite: *SCHOTT'S CHORVERLAG/PAUL HINDEMITH/DER TOD/(Friedrich Hölderlin)/Vierstimmiger Männerchor/a cappella/Partitur/die folgenden Angaben sind mit Quelle C1 von Fürst Kraft (s. o.) identisch; hinzugefügt ist lediglich als letzter in der Liste der Chöre: Der Tod (Friedrich Hölderlin)/Partitur n. M. -80, Stimmen je n. M. -20 sowie links neben der Verlagsangabe: Männerchor.* Auf der folgenden Seite: Abdruck des Gedichtes *Der Tod* von Friedrich Hölderlin. Es folgen drei Seiten (S. [3]-5) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [3]: *Dem Magdeburger Männergesangsverein 08 gewidmet*; links neben dieser Widmung: *Schott's Chorverlag*;

darunter (im Kästchen): *Abschreiben der Partitur und Stimmen gesetzlich verboten!*; rechts neben der Widmung: *Aufführungsrecht vorbehalten*; unter der Widmung: *Der Tod/Friedrich Hölderlin*. Rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1931*. Am Fuß der Seite: *Copyright 1932 by B. Schott's Söhne, Mainz*; daneben Verlagsnummer *B · S · S 33527* (diese Nummer auch am Fuß einer jeden Notenseite). Seite 5 rechts unter dem untersten Notensystem: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*. Seite [6]: Verlagsanzeige *Nr. 1014 Volkslieder aller Länder für Männerchor*; Seite [7]: Leer; Seite [8]: Verlagsanzeige *Nr. 1022a Zeitgenössische Männerchöre*.
Erscheinungsdatum: Juli 1932 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: Fehlt; drei Seiten Notentext. Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG/Dem Magdeburger Männergesangsverein 08 gewidmet*; links daneben (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung/ist strafbar!*; in der Mitte: *Der Tod/Friedrich Hölderlin*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1931*. Am Fuß der Seite: © *B. Schott's Söhne, Mainz, 1932/© renewed 1960* sowie der Hinweis *Printed in Germany*. Seite 3 rechts unter dem untersten Notensystem: *B. Schott's Söhne, Mainz 33527*. Seite [4]: Leer.

D Textvorlage

Hindemith hat das Hölderlin-Gedicht entnommen: *Gedichte von Friedrich Hölderlin*, Insel-Verlag, Leipzig 1913, S. 89. Dieser Band wird in Hindemiths Privatbibliothek im Chalet La Chance, Blonay (Vaud, Suisse) aufbewahrt.

2. Bewertung

Die vorliegende Ausgabe folgt den Quellen A, C1 und C2, die untereinander nur eine Abweichung aufweisen: In der Quelle A fehlt T. 8, TII die *p*-Vorschrift.

Chöre für vier Männerstimmen (1939)

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Partitur

Aufbewahrungsort: Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (Geschenk von Walter Schulthess).

Titelseite: *Paul Hindemith/Chöre für vier Männerstimmen./Das verfluchte Geld./Num, da der Tag./Die Stiefmutter/1939*. Unten links in Schrägschrift nachträgliche Dedikation dieses Manuskriptes: *Lieber Konzertdirektor, darf ich/Ihnen dieses kleine Ms als/Dank für Ihre treue Fürsorge/anbieten? Vielleicht erfreut Sie's/obwohl Sie es ja trotz grandiosem/Löwengebrüll wohl kaum selbst/vierstimmig singen können./Herzlichst Ihr/Paul Hindemith/27. Aug. 52, Sion*.

Notenpapier: 3 ineinandergelegte und mit drei Klammern geheftete Doppelblätter, an die außen ein Einzelblatt angeklebt ist; Marke: *Carpentier Papier, No. 112, Système déposé*. Hochformat: 34,1 x 25,5 cm; Farbe: hell-elfenbein.
Autographe Paginierung: [1]-[14] (Zahlen 1 und 14 fehlen), gerade Zahlen oben links, ungerade Zahlen oben rechts.

Inhalt: Seite [1]: Titelseite (s. o.).
Seite 2-3: *Das verfluchte Geld*; Seite 3 nach dem Schlußtakt: *Blusch/28. Mai 39*. Unten rechts mit Bleistift: 18 (Anzahl der Takte).
Seite 4-7: *Num, da der Tag*; Seite 7 nach dem Schlußtakt: *Blusch/28. Mai 39*. Unten rechts mit Bleistift: 31 (Anzahl der Takte).
Seite 8-13: *Die Stiefmutter*; Seite 13 nach dem Schlußtakt: *Blusch/28. Mai 39*. Unten rechts mit Bleistift 65 (Anzahl der Takte).
Seite [14]: Leer.

Datierungen: Seite [1]. 3. 7. [14].

Schreibmittel: Notentext: blau-schwarze Tinte; wenige Korrekturen durch Rasur; Paginierung: Blaustift. Drei Eintragungen mit Bleistift.

Einband: Fehlt.

Zustand: Sehr gut.

B Herstellungsvorlage für die Erstausgabe

Als Herstellungsvorlage für die Erstausgabe diente ein Faksimile des Autographs, das im Musikverlag B. Schott's Söhne aufbewahrt wird. Diese Vorlage enthält neben den zum Stich notwendigen Eintragungen auch einige Korrekturen von Versehen Hindemiths durch Blau- bzw. Rotstift:
Das verfluchte Geld: T. 8, BII, Ergänzung der Achtelpause; T. 13, BII, Ergänzung des Tenuto.
Num, da der Tag: T. 23, BI BII, dynamische Vorschrift *mp* zu *pp* korrigiert; T. 28 Text: *was zu wes* korrigiert.
Die Stiefmutter: T. 14, TI, Ergänzung eines #-Vorzeichen vor der vorletzten Note; T. 15/26, BII, Ergänzung des Bogens; T. 48, TII, b-Vorzeichen vor der 3. Note gestrichen.

C1 Erstausgabe

Die drei Chöre erschienen in Einzelausgaben:

Das verfluchte Geld: Titelseite fehlt; 2 Seiten (S. [1]-2) gestochener Notentext; Kopftitel Seite [1] oben links: *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Das verfluchte Geld/Alter Text*; oben rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith*. Am Fuß der Seite: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London*; daneben Verlagsnummer *B · S · S 37585* (diese Nummer auch am Fuß der S. 2); darunter (im Kästchen): *B. SCHOTT'S - Verlagssignet - SÖHNE, MAINZ*; Seite 2 links unter dem untersten Notensystem (im Kästchen): *Visé par la Direction de l'Education Publique/Autorisé par la Direction de l'Information/G. M. Z. F. O.*; rechts daneben: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*. Erscheinungsdatum: 1950 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

Num, da der Tag: Titelseite fehlt; 3 Seiten gestochener Notentext (S. [1]-3; S. [4]: Leer.) Kopftitel Seite [1] oben links: *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Num, da der Tag/Friedrich Nietzsche*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith*; am Fuß der Seite, links: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London*; daneben Verlagsnummer *B · S · S 37586* (diese auch am Fuß aller Notenseiten); darunter (im Kästchen): *B. SCHOTT'S - Verlagssignet - SÖHNE, MAINZ*. Am Fuß der Seite 3 links (im Kästchen): *Visé par la Direction de l'Education Publique/Autorisé par la Direction de l'Information/G. M. Z. F. O.*; links: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*. Erscheinungsdatum: 1950 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

Die Stiefmutter: Titelseite fehlt; 4 Seiten gestochener Notentext (S. [1]-4). Kopftitel Seite [1] oben links: *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Die Stiefmutter/Alter Text*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith*; links am Fuß der Seite: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London*; in der Mitte Verlagsnummer *B · S · S 37587* (diese auch am Fuß aller Notenseiten); darunter (im Kästchen): *B. SCHOTT'S - Verlagssignet - SÖHNE, MAINZ*. Am Fuß der Seite 4

links (im Kästchen): *Visé par la Direction de l'Education Publique / Autorisé par la Direction de l'Information / G. M. Z. F. O.*; rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz.*
Erscheinungsdatum: 1950 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Letzte Auflage dieser Ausgaben

Das verfluchte Geld: Keine Titelseite; zwei Seiten Notentext; Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG.* Darunter links (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung / ist strafbar!*; in der Mitte: *Das verfluchte Geld (Alter Text)*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith.* Am Fuß der Seite, links: © *Schott & Co. Ltd., London, 1950*; rechts: *Printed in Germany.* Seite 2 rechts unter dem untersten Notensystem: *B. Schott's Söhne, Mainz 37585.*

Nun, da der Tag: Keine Titelseite; drei Seiten Notentext; Seite [4]: Leer. Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG / Nun da der Tag / Friedrich Nietzsche*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith.* Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London.* Am Fuß der Seite 3, links: *Printed in Germany*; in der Mitte: *B · S · S 37586*; rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz.*

Die Stiefmutter: Titelseite fehlt; vier Seiten Notentext. Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG / Die Stiefmutter / Alter Text*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith.* Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1950 by Schott's & Co. Ltd., London.* Am Fuß der Seite 4, links: *Printed in Germany*; in der Mitte: *B · S · S 37587*; rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz.*

D Textvorlagen

Die beiden „alten Texte“ entnahm Hindemith der Sammlung: *Alt-deutsches Liederbuch*, gesammelt und erläutert von Franz M. Böhme, Leipzig 1925, S. 602, Nr. 487a (*Das verfluchte Geld*; nur Strophen 1 und 3) bzw. S. 192, Nr. 96 (*Die Stiefmutter*). Das Nietzsche-Gedicht entnahm Hindemith: Friedrich Nietzsche, *Gedichte*, Leipzig o. J., S. 28 (Insel-Bücherei Nr. 361). Beide Bände werden in Hindemiths Privatbibliothek im Chalet La Chance, Blonay (Vaud, Suisse) aufbewahrt.

E Skizzen

Skizzen zu den drei Männerchören finden sich im Skizzenbuch *1939 / Männerchöre / Geigenkonzert*, das im Hindemith-Institut, Frankfurt/M. aufbewahrt wird. *Das verfluchte Geld:* Seite [3]-[4]; *Nun, da der Tag:* Seite [4]-[6]; *Die Stiefmutter:* Seite [6]-[10]. Die mit weichem Bleistift geschriebenen Skizzen halten den vollständigen Tonsatz fest; es fehlen die Textunterlegung sowie Tempoangaben, Dynamik und Artikulationszeichen.

2. Bewertung

Die vorliegende Ausgabe der drei Chöre stützt sich auf die Quellen B, C1 und C2. Die wenigen Versehen in der Quelle A werden in der Quelle B korrigiert (s. o. Quellenbeschreibung); diese diente als Stichvorlage für die Quelle C1, die denn auch mit Quelle B – abgesehen von Stichfehlern, die sich eingeschlichen haben – übereinstimmt. Die Quelle C2 ist mit der Quelle C1 im Notentext identisch.

II. Textkritische Anmerkungen

Die folgenden Lesarten listen alle Abweichungen der Quellen C1 und C2 (gemeinsames Sigel: C) von der Quelle B auf.

Takt	System	Quelle	Bemerkung
Das verfluchte Geld			
11	TI	C	letzte Note c ² anstatt b ¹
15	BII	C	letzte Note Viertel anstatt Achtel
Nun, da der Tag			
12	TI	C	Bogen endet auf der letzten Note
Die Stiefmutter			
7	TI	C	erster Bogen fehlt
14	TI	C	letzte Note ohne Bogen
43ff./			
52ff.		C	Tempoangabe ohne Verlängerungsstriche
54	TI	C	letzte Note ohne b-Vorzeichen

Erster Schnee (Keller, 1939)

I. Quellen

1. Beschreibung

C1 Erstausgabe

Titelseite: Fehlt. Vier Seiten (S. [1]-4) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [1], oben links: *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Erster Schnee / Gottfried Keller*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith / 1939.* Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London*; in der Mitte Verlagsnummer *B · S · S 37583* (diese auch am Fuß aller Notenseiten); darunter (im Kästchen): *B. SCHOTT'S - Verlagssignet - SÖHNE, MAINZ.* Seite 4 rechts unter dem untersten Notensystem: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz.* Erscheinungsdatum: 1950 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: Fehlt. Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG.* Darunter, links (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung / ist strafbar!*; in der Mitte: *Erster Schnee / Gottfried Keller*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith / 1939.* Am Fuß der Seite: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London.* Seite 4 links unter dem untersten Notensystem: *Printed in Germany*; in der Mitte: *B · S · S 37583*; rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz.*

D Textvorlage

Die Textvorlage fand Hindemith in: Gottfried Keller, *Gedichte*, Reclams Universal Bibliothek Nr. 6197-6198, o. O. o. J., S. 44; dieser Band wird in Hindemiths Privatbibliothek im Chalet La Chance, Blonay (Suisse, Vaud) aufbewahrt.

E Skizzen

Hindemith skizzierte den Tonsatz dieses Chores im Skizzenbuch *Geigen-Klaviersonate in C / Franz. Rilke-Chöre / Klarinettensonate / Ballettversuche / Männerchöre / Hornsonate / 1939:* Seite [69]-[71]. Dieses Skizzenbuch bewahrt das Hindemith-Institut, Frankfurt/M., auf. In diesen mit weichem Bleistift geschriebenen Skizzen fehlen die Textunterlegung, Dynamik, Tempoangaben und Artikulationszeichen.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt der Quelle C2, die gegenüber der Quelle C1 zwei Abänderungen bringt, die nur auf Hindemith zurückgehen können, der 1959 die Ausgabe noch einmal durchgesehen hatte.

II. Textkritische Anmerkungen

Die folgenden Lesarten listen alle Abweichungen der Quellen C1 und C2 untereinander und zur vorgelegten Ausgabe auf.

Takt	System	Quelle	Bemerkung
7	BI	C1 C2	Crescendogabel fehlt (vgl. TI)
8	BII	C1 C2	Crescendogabel bis zur 3. Note (vgl. TII)
9		C1	Vorangehen fehlt
16-17	TII	C1	e ¹ dis ¹ cis ¹ anstatt g ¹ fis ¹ e ¹
26	TII	C1 C2	ohne Decrescendogabel (vgl. TI)

Variationen über ein altes Tanzlied (1939)

I. Quellen

1. Beschreibung

C1 Erstaussgabe

Titelseite: Fehlt; 16 Seiten (S. [1]-16) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [1], oben links: *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Variationen über ein altes Tanzlied*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1939*. Am Fuß der Seite, rechts: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London*; in der Mitte Verlagsnummer: *B · S · S 37584* (diese auch am Fuß aller Notenseiten); darunter (im Kästchen): *B. SCHOTT'S - Verlagssignet - SÖHNE, MAINZ*. Seite 16, rechts unter dem untersten Notensystem: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*. Erscheinungsdatum: 1950 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Diese Auflage unterscheidet sich von der Erstaussgabe nur durch das Hinzufügen von *Printed in Germany* auf der Seite 16 links unter dem untersten Notensystem.

D Textvorlage

Text und Melodie entnahm Hindemith der Sammlung: *Alt-deutsches Liederbuch*, gesammelt und erläutert von Franz Böhme, Leipzig 1925, S. 397, Nr. 316 *Deutscher dantz*. Hindemith übernahm nur die Strophen 3.4.6.7.9.10.11.12. Dieser Band wird in Hindemiths Privatbibliothek im Chalet La Chance, Blonay (Vaud, Suisse) aufbewahrt.

E Skizzen

Hindemith skizzierte den Tonsatz dieses Chores im Skizzenbuch *Geigen-Klaviersonate in C/Franz. Rilke-Chöre/Klarinettensonate/Ballettversuche/Männerchöre/Hornsonate/1939*: Seite [72]-[85]. Das Skizzenbuch wird im Hindemith-Institut, Frankfurt/M., auf-

bewahrt. In diesen mit weichem Bleistift geschriebenen Skizzen fehlen die Textunterlegung, Dynamik, Tempoangaben und Artikulationszeichen.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt den Quellen C1 und C2, die im Notentext nicht voneinander abweichen. Das Autograph gilt bislang als verschollen.

II. Textkritische Anmerkungen

Die hier vorgelegte Ausgabe korrigiert die fehlerhafte Textunterlegung der Ausgaben: T. 56, BII, 1. Note: *-lein* anstatt *-len*; T. 98/113 fehlen BI bei den Viertelpausen die Augmentationspunkte.

The Demon of the Gibbet/Galgenritt (O'Brien, 1949)

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Partitur

Aufbewahrungsort: Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).

Titelseite: *Paul Hindemith*/[unterstrichen:] *The Demon of the Gibbet*/(Fitz-James O'Brien)/for Men's Chorus/New Haven, Conn./April 29th, 1949/Written for Marshall Bartholomew and the Yale Glee Club.

Notenpapier: 13 Einzelblätter, die alle einseitig beschrieben sind. Hochformat: 22,1 x 17,3 cm; Farbe: hell-elfenbein. Autographe Paginierung (Folierung): [1]-13; gerade Zahlen oben links, ungerade Zahlen oben rechts. Titelblatt: kariertes Rechenpapier; Notenblätter: nicht zu identifizierendes Industriepapier mit 9 vorgedruckten Notensystemen.

Inhalt: Blatt [1]: Titelblatt.
Blatt 2-13: Durchlaufender Notentext.

Schreibmittel: Blau-schwarze Tinte; sehr wenige Korrekturen durch Rasur.

Einband: Fehlt.

Zustand: Sehr gut.

Bemerkung: Der Chor ist nur englisch textiert.

B Stichvorlage für die Erstaussgabe

Aufbewahrungsort: Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.
Als Stichvorlage diente eine fotomechanische Kopie des Autographs, in die Hindemith mit rotem bzw. blauem Kugelschreiber seine deutsche Fassung des Textes bzw. seine Übersetzung der englischen Tempoangaben eingetragen hat. Der Notentext ist an keiner Stelle abgeändert.
Auf einem beiliegenden separaten Blatt hat Hindemith seine Übersetzung des Gedichtes von Fitz-James O'Brien noch einmal mit blauem Kugelschreiber niedergeschrieben.

C1 Erstaussgabe

Titelseite: Fehlt. 12 Seiten (S. [1]-12) gestochener Notentext. Kopftitel Seite [1]: *The Demon of the Gibbet/Galgenritt* (Fitz-James O'Brien). Oben rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1949*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London*; in der Mitte Verlagsnummer: *B·S·S 37535* (diese auch am Fuß einer jeden Notenseite); rechts: *Printed in Germany*. Darunter: *B. Schott's Söhne, Mainz/Schott & Co. Ltd., London/Assoc. Music Publ. Inc., New York*. Seite 12, links unter dem untersten Notensystem (im Kästchen): *Visé par la Direction de l'Education Publique/Autorisé par la Direction de l'Information/G. M. Z. F. O.*; rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*.
Bemerkung: Die Ausgabe ist englisch und deutsch textiert.

C2 Letzte Auflage dieser Ausgabe

Titelseite: Fehlt. Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG* / links darunter (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung/ist strafbar!*; in der Mitte: *Written for Marshall Bartholomew and the Yale Glee Club/The Demon of the Gibbet/Galgenritt* (Fitz-James O'Brien); rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/(1949)*. Am Fuß der Seite, links: © *Schott & Co. Ltd., London, 1950*; rechts: *Printed in Germany*. Seite 12 rechts unter dem untersten Notensystem: *B. Schott's Söhne, Mainz 37535*.

D1 Textvorlage

Hindemiths Textvorlage konnte nicht ermittelt werden. Wahrscheinlich entnahm er das Gedicht der Publikation *The Poems and Stories of Fitz-James O'Brien*, die zuerst 1881 im Verlag J. R. Osgood & Co. erschien. Diese Publikation liegt als Nachdruck vor: *The American Short Stories*, Vol. 26, Garrett Press, Inc. New York 1968, S. 73.

D2 Autographes Manuskript der deutschen Übersetzung des Gedichtes (Paul Hindemith)

Hindemith hat seine Übersetzung des Gedichtes auf drei Blätter, die im Hindemith-Institut Frankfurt/M. aufbewahrt werden, mit weichem Bleistift notiert und mit rotem bzw. blauem Kugelschreiber korrigiert. Die Reinschrift seiner Übersetzung fügte er der Stichvorlage (Quelle B, s. o.) hinzu.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt den Quellen A, B und C1/C2, die, abgesehen von kleineren Versehen, Schreib- oder Stichfehlern, prinzipiell übereinstimmen.
Skizzen konnten nicht ermittelt werden.

II. Textkritische Anmerkungen

1. Allgemeines

- 1.) Die Schreibweisen von Pausenzeichen differieren zwischen den Quellen. Die hier vorgelegte Ausgabe folgt stillschweigend der Quelle A.
- 2.) Hindemith notiert die dynamischen Zeichen teilweise zwischen den Systemen, die Ausdrucksangaben hingegen oberhalb einer jeden Stimme. Diese Notierung wird immer übernommen.
Das folgende Lesartenverzeichnis listet alle Abweichungen der Quellen untereinander und zur vorgelegten Ausgabe auf.
Für die Quellen A und B wird das gemeinsame Sigel A verwendet; für die Quellen C1 und C2 das Sigel C.

2. Lesarten

Takt	System	Quelle	Bemerkung
8	T BII	A	<i>mf</i> fehlt
21	BI	A	untere Hälfte: Pausenzeichen fehlen
27	BII	A C	Marcato fehlt (vgl. T. 32)
29	BI BII	C	<i>mf</i> fehlt
32	BI BII	C	<i>p</i> fehlt
34	BII	A	letzte Note ohne Marcato
40	BI	C	<i>mp</i> fehlt
45f.	BII	A	<i>mf cresc.</i> fehlt
46/47	BI BII	A	<i>trowel</i> anstatt <i>rowel</i> (T: <i>rowel</i>)
50ff.		C	<i>rit.</i> fehlt
111	BI	A	nur eine Viertelpause
137	T BI BII	C	<i>mf</i> fehlt

Chöre für gleiche Stimmen (1928/30)

Spruch eines Fahrenden (1928)

I. Quellen

1. Beschreibung

C Erstdruck

Der Erstdruck erfolgte in: *Volksliederbuch für die Jugend*, Band I (Heft 1-4), Chöre für gleiche Stimmen. Für Kinder-, oder Frauen-, oder Männerchor, herausgegeben von der Staatlichen Kommission für das Volksliederbuch unter der Leitung von Max Friedländer. Editorische Betreuung: Karl Lütge. Verlag C. F. Peters, Leipzig o. J. (1930), Nr. 4, S. 5. Unter dem letzten System am Fuß der Seite: *Edition Peters*.

Im Vorwort (o. P.) zu dieser Publikation heißt es zur Herausgabe dieses Bandes: *Die Herausgabe des Volksliederbuches für die Jugend wurde durch die Staatliche Kommission für das Volksliederbuch zwei besonderen Kommissionen unter Friedländers Vorsitz übertragen: der Beratenden Kommission, die zwei Sitzungen (1922 und 1925) im Preussischen Kultusministerium abhielt; sie setzte sich aus 45 führenden Musikern und Schulmännern Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und Hollands zusammen. Ihre Ergebnisse nahm die Ständige Arbeitskommission auf, die mehr als 50mal tagte. Aus ihrer Mitte übernahmen – unter Beteiligung des Vorsitzenden und des Geschäftsführers – Robert Kahn und Carl Thiel die Beratung und Begutachtung in allgemeinen musikalischen Fragen, Richard Mümmich, Max Pohl und nach dessen Tode Heinrich Martens für die Schul- und Jugendmusik. Außerdem waren Mitglieder der Ständigen Arbeitskommission: Johannes Bolte, Josef Hoffmann, Fritz Jöde, Karl Lütge (Geschäftsführer seit 1927) und Hans Mersmann (Geschäftsführer von 1922 bis 1926).*

In der Heft-Ausgabe [Heft 1 a) dreistimmig, ohne Begleitung: Alte und neue Volkslieder in neuen Sätzen b) dreistimmig, mit Instrumenten: Alte und neue Volkslieder in neuen Sätzen] steht am Fuß der Seite mit Hindemiths Beitrag: *Originalbeitrag für diese Sammlung mit Genehmigung des Verlages B. Schott's Söhne, Mainz./ Edition Peters*.

C1 Neuausgabe

Ein beidseitig bedrucktes Blatt; recto: *Spruch eines Fahrenden*; verso: Kanon *Musica divinas laudes* „Für Elizabeth Sprague Coolidge“. Recto: Oben links *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Spruch eines Fahrenden/14. Jahrb.*; links über dem obersten Notensystem

system: 3 gleiche Stimmen; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1928*. Am Fuß der Seite: *Copyright 1950 by Schott & Co. Ltd., London B·S·S37729*; darunter: Verlagssignet sowie *B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ*.

D Textvorlage

Hindemith entnahm den Text der Sammlung *Altd deutsches Liederbuch*, gesammelt und erläutert von Franz M. Böhme, Leipzig 1925, S. 576, Nr. 459c. Die vier Zeilen bilden den Schluß eines quodlibetartigen Reimspruchs. Die Datierung 14. Jh. in der Quelle C1 bezieht sich auf die Sammlung, die Text und Melodie enthält (Straßburger Pergament-Handschrift A94); der Spruch geht auf das 12. Jahrhundert zurück.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt dem Erstdruck sowie der Neuausgabe, die vollständig übereinstimmen. Die Doppeltaktstriche vor Taktwechseln in diesen beiden Quellen werden stillschweigend durch einfache Taktstriche ersetzt.

Chorlieder für Knaben (1930)

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Partitur

Aufbewahrungsort: Musikverlag B. Schott's Söhne, Mainz.

Titelseite: Autographe Aufschriften mit blau-schwarzer Tinte: *Paul Hindemith / 1930 / [unterstrichen:] Chorlieder [durchgestrichen: Lieder] für Knaben. / Texte von Karl Schnog. / 1. Bastellied / 2. Lied des Musterknaben / 3. Angst vorm Schwimmunterricht. / 4. Schundromane lesen*. Oben rechts mit Bleistift: *Herzlichen Gruss / Paul Hindemith*. Eintragungen von fremder Hand: oben rechts mit Rotstift: *nur Part*; mit roter Tinte vor den einzelnen Liedtiteln die Verlagsnummern: 32757/32758/32759/32760; am Fuß der Seite ebenfalls mit roter Tinte die Verlagsnummern: 32757/60. Neben die beiden ersten Liedtitel schrieb Willy Strecker mit Bleistift: *Diese beiden Chöre komponiert während einer gemeinsamen Eisenbahnfahrt / von Berlin nach Frft. / W. Str.*

Notenpapier: Ein Doppelblatt, in das ein Einzelblatt sowie drei nacheinander folgende Doppelblätter eingelegt sind. Industrierpapier, Marke: *B. & H. Nr. 12 (20Z.)* bzw. *»Sinnova« Nr. 8 - 20zeilig*; Hochformat: 33,9 x 27 cm, elfenbein. Paginierung: Das als Umschlag dienende Doppelblatt ohne Paginierung (S. I/II, III/IV); das Einzelblatt sowie die folgenden Doppelblätter: 1-[14]; gerade Zahlen oben links, ungerade Zahlen oben rechts.

Inhalt: Seite [I]: Titelseite (s. o.).
Seite [II]: Leer.
Seite 1-2: *Bastellied*. Datierung am Ende des Liedes Seite 2: *Berlin-Frankfurt/29. V. 30.*
Seite 3-5: *Lied des Musterknaben*. Datierung am Ende des Liedes Seite 5: *Berlin-Frankfurt 29. V. 30.*
Seite 6-10: *Angst vorm Schwimmunterricht*. Datierung am Ende des Liedes Seite 10: *San Bernadino/14. Aug. 30.*
Seite 11-13: *Schundromane lesen*. Datierung am Ende des Liedes Seite 13: *Berlin, 18. Juli 1930.*
Seite [14]: Leer.
Seite [III]-[IV]: Leer.
Über der jeweils ersten Seite der Lieder stehen als Kopftitel links der Liedtitel und rechts in Klammern der Textautor Karl Schnog.

Datierungen: Auf dem Titelblatt sowie am Ende eines jeden Liedes (s. o.).

Schreibmittel: Notentext: blau-schwarze Tinte; Metronomangaben sowie sämtliche dynamische Vorschriften in den Liedern 1.2.3 mit Bleistift. Eintragungen von fremder Hand (Lektor, Notenstecher) mit Bleistift, Rotstift, Grünstift und roter Tinte. Sehr wenige Korrekturen durch Durchstreichen oder Übermalen.

Einband: Fehlt.

Zustand: Gut.

Bemerkung: Diese Quelle diene zugleich als Herstellungsvorlage für die Ausgabe der Lieder.

C1 Erstaussgabe

Titelseite: *Chorlieder für Knaben / von / Paul Hindemith / (1930) / Asteriskus / Bastellied / Lied des Musterknaben / Angst vorm Schwimmunterricht / Schundromane lesen / Texte von Karl Schnog / Asteriskus / Partitur: komplett n. M. 2.50 / Singpartituren: No. 1 n. M. -.20, / No. 2-4 je n. M. -.30 / (Bei Bezug aller vier Singpartituren / Preise nach besonderer Vereinbarung) / B. Schott's Söhne, Mainz. Folgende Seite: Leer; es folgen 16 Notenseiten (S. [3]-18); Seite [20]: Leer; Seite [21]: Verlagsanzeige Nr. 1007 das neue chorbuch.
Seite [3]-4: *Bastellied*; Kopftitel Seite [3] oben links: *Schott's Chorverlag*; in der Mitte: *Bastellied / Karl Schnog*; rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1930*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1930 by B. Schott's Söhne, Mainz*; in der Mitte Verlagsnummer *B·S·S 32757* (diese auch am Fuß einer jeden Notenseite); rechts: *Aufführungsrechte vorbehalten*.
Seite [5]-8: *Lied des Musterknaben*; Kopftitel Seite [5]: *Lied des Musterknaben / Karl Schnog*.
Seite [9]-14: *Angst vorm Schwimmunterricht*; Kopftitel Seite [9]: *Angst vorm Schwimmunterricht / Karl Schnog*.
Seite [15]-18: *Schundromane lesen*; Kopftitel Seite [15]: *Schundromane lesen / Karl Schnog*. Am Fuß der Seite 18, rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*.
Erscheinungsdatum: 7. Oktober 1930 (Eintragung im Archiv-Exemplar des Musikverlages B. Schott's Söhne, Mainz).
1.) Bemerkung: Die vier Chorlieder erschienen zugleich auch in Einzelausgaben. Diese Einzelausgaben haben keine Titelseiten. Sie unterscheiden sich von der Sammelausgabe: (1) durch die Gestaltung der jeweiligen Kopftitel – alle Kopftitel tragen oben links den Vermerk *Schott's Chorverlag* und rechts den Hinweis *Chorlieder für Knaben / No. 1* (bzw. 2, 3 oder 4) – (2) durch Copyright-Vermerke und Aufführungsvorbehalte am Fuß der jeweils ersten Seite sowie (3) durch eine Neupaginierung der Chorlieder jeweils beginnend mit Seite [1]. Am Fuß der jeweils letzten Seite findet sich unten rechts der Stich- u. Druck-Vermerk.
2.) Bemerkung: Die Ausgabe von *Bastellied* wurde 1930 als Beilage zu *La Revue Musicale* No. 108, Oktober 1930 publiziert (freundlicher Hinweis von Herrn Hans Peter Schanzlin). Es erschien 1930 auch in: *Das neue Chorbuch*, herausgegeben von Erich Katz, Heft 10, Musikverlag B. Schott's Söhne, S. 2f.*

C2 Letzte Auflage der Einzelausgaben

Bastellied: Titelseite fehlt; 2 Seiten (S. [1]-2) Notentext; Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG*. Darunter links (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung ist strafbar*; in der Mitte: *Bastellied / Karl Schnog*; rechts: *Chorlieder für Knaben / Nr. 1*. Rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1930*. Am Fuß der Seite, links: © *B. Schott's Söhne, Mainz, 1930* · © *renewed 1958*; rechts: *Printed in Germany*. Am Fuß der Seite 2, rechts: *B. Schott's Söhne, Mainz 32757*.

Lied des Musterknaben: Titelseite fehlt; 4 Seiten (S. [1]-4) Notentext; Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG*, darunter, links (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung ist strafbar!*; in der Mitte: *Lied des Musterknaben /*

Karl Schnog; rechts: *Chorlieder für Knaben/Nr. 2*. Rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/1930*. Am Fuß der Seite, links: *Copyright 1930 by B. Schott's Söhne, Mainz/Copyright renewed 1958*. Am Fuß der Seite 4, links: *Printed in Germany*; in der Mitte: *B · S · S 32758*; rechts: *Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz*.

Angst vorm

Schwimmunterricht: Titelseite fehlt; 6 Seiten (S. [1]-6) Notentext; Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG*; darunter, rechts: *Chorlieder für Knaben/Nr. 3*; darunter in der Mitte: *Angst vorm Schwimmunterricht/Karl Schnog*. Rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/(1930)*. Am Fuß der Seite, links: © *B. Schott's Söhne, Mainz, 1930/© renewed 1958*; in der Mitte: *Printed in Germany*. Am Fuß der Seite 6, rechts: *B. Schott's Söhne, Mainz 32759*.

Schundromane lesen: Titelseite fehlt; 4 Seiten (S. [1]-4) Notentext; Kopftitel Seite [1]: *SCHOTT'S CHORVERLAG*; darunter, links (im Kästchen): *Jede Vervielfältigung ist strafbar!*; in der Mitte: *Schundromane lesen/Karl Schnog*; rechts: *Chorlieder für Knaben/No. 4*. Rechts über dem obersten Notensystem: *Paul Hindemith/(1930)*. Am Fuß der Seite, links: © *B. Schott's Söhne, Mainz, 1930 · © renewed 1958*; rechts: *Printed in Germany*. Am Fuß der Seite 4, in der Mitte: *C 32760*; rechts: *B. Schott's Söhne, Mainz 32760*.

2. Bewertung

Die hier vorgelegte Ausgabe folgt den Quellen A, C1 und C2, die in ihrem Notentext, abgesehen von kleineren Versehen, fast ganz übereinstimmen. Skizzen und Textvorlagen konnten nicht ermittelt werden.

II. Textkritische Anmerkungen

1. Allgemeines

Homorhythmisch verlaufende Stimmen sind im Autograph und den Ausgaben nur einmal textiert.

2. Lesarten

Takt	System	Quelle	Bemerkung
Bastellied			
		C1 C2	ohne Metronomangabe
Lied des Musterknaben			
6	1	C1 C2	letzte Note c ² anstatt d ²
25	1	C1 C2	f zu Taktbeginn wiederholt
Angst vorm Schwimmunterricht			
124	2.3	C1 C2	mit p
Schundromane lesen			
37	1	A C1 C2	Bogen fehlt

Anhang

Liedsätze aus dem Kontrapunktunterricht (1912-14)

Hindemith hat die im Anhang veröffentlichten Liedsätze mit blauschwarzer Tinte in seinem Skizzenheft 4, das im Hindemith-Institut (Frankfurt/M.) aufbewahrt wird, niedergeschrieben. Das Skizzenheft 4 (Querformat: 24,4 x 15,4 cm) trägt auf der vorderen Umschlagseite ein aufgeklebtes Etikett mit der autographen Auf-

schrift [unterstrichen]: *Kontrapunkt 3stimmig, /1912-14/Paul Hindemith/Dr. Hochs Conservatorium*. Das Skizzenheft umfaßt eine Lage mit 4 Doppelblättern (S. [1]-[16]). Es enthält, außer den Liedsätzen, noch zwei weitere Übungen im dreistimmigen Kontrapunkt, davon eine über einen cantus firmus. Diese beiden Übungen sind nicht textiert.

Die Liedsätze sind sehr sorgfältig niedergeschrieben und weisen nur sehr wenige Sofortkorrekturen auf. Sie repräsentieren offensichtlich eine Reinschrift nach einer Vorlage. Sie werden hier nicht nur als Übungsbeispiele aus Hindemiths Kontrapunktunterricht veröffentlicht. Hindemith hat vielmehr eine der Liedvorlagen, die er wählte, wesentlich später in seinen Werken wieder aufgegriffen: das Lied *Reiters Abschied (So wünsch ich ihr ein gute Nacht)*, das auch im Schlußsatz der *Konzertmusik* op. 49 (1930) und im Schlußsatz der 3. *Orgelsonate* (1940) verwendet wird.

Der hier vorgelegte Druck folgt genau dem Autograph; lediglich offensichtliche Fehler in der Silbentrennung und der Interpunktion des Textes werden stillschweigend berichtigt.

Der Guguck (1925)

I. Quellen

1. Beschreibung

A Autographe Patitur

Aufbewahrungsort: Paul-Hindemith-Institut, Frankfurt/M. (aus dem Nachlaß von Paul Hindemith).

Titelseite: Fehlt. Aufschrift auf dem vorderen Deckel (von der Hand Hindemiths, oben links): *Liederbuch*. (von der Hand Gertrud Hindemiths, oben rechts): *Guguck 1925* (unten rechts von der Hand Hindemiths) *P. H.*

Notenpapier: Drei Lagen zu je vier Doppelblättern; das zweite Blatt der ersten Lage ist herausgetrennt (= 46 Seiten); Querformat: 16,5 x 12,9 cm, Industrierpapier, Marke „*Sinowa*“ No. 40; Farbe: hell-elfenbein. Ohne Paginierung.

Inhalt: Seite [1]-[2]: Leer.
Seite [3]-[17]: Durchlaufender Notentext. Kopftitel Seite [3] oben links (doppelt unterstrichen): *Der Guguck*.
Seite [18]-[46]: Leer.

Datierung: Seite [17] am Ende des Stückes: *Freitag 25. Juni 25.*

Schreibmittel: Schwarze Tinte. Relativ zahlreiche Korrekturen durch Rasur und Überklebungen.

Einband: Olivgrüner Karton.

Zustand: Gut.

D Textvorlage

Den Text zu *Der Guguck* entnahm Hindemith: *Alte deutsche Liebeslieder*, Insel-Bücherei Nr. 281, Leipzig o. J., S. 13. Dieser Band wird in Hindemiths Wohnhaus Chalet La Chance, Blonay (Vaud, Suisse) aufbewahrt.

E Skizzen

Skizzen zu *Der Guguck* finden sich im Skizzenheft ohne besondere Bezeichnung, in das Hindemith auch die Chöre *Vom Hausregiment*, *Heimliches Glück*, *Art läßt nicht von Art* und *Der Liebe Schreiben* eingetragen hat (s. o. Kritischer Bericht zu *Lieder nach alten Texten*, I. Quellen, 1. Beschreibung, Quelle E, Skizzen 2.). Die Skizzen stehen Seite [1]-[5].

2. Bewertung

Drei Tage nach der Uraufführung der *Lieder nach alten Texten* in Donaueschingen schickte Hindemith am 29. Juli 1926 diese Werke dem Schott-Verlag; in seinem Begleitschreiben heißt es: *Der in Donaueschingen mit aufgeführte „Kuckuck“ ist nicht dabei – seiner Banalität und Unoriginalität wegen. Er kann mal in ein späteres Heft.* Der Chor ist nie veröffentlicht worden. Er wird im Anhang der vorliegenden Publikation Seite 188ff. erstmals veröffentlicht. Dieser Abdruck folgt genau der Quelle A; lediglich an einigen wenigen Stellen wurde die Interpunktion des Textes bei Wortwiederholungen stillschweigend ergänzt.

Verzeichnis der Liedtitel und Textanfänge

Liedtitel in kursiver, Textanfänge in gerader Schrift

- Agnus Dei 118
A man he is of pious life 22
An einen Schmetterling 68
An eine Tote 57
Angst vorm Schwimmunterricht 173
Art läßt nicht von Art 7, 33, 194, 201
A Swan 38
A wolf, by conscience pangs distressed 33
Bastellied 169
Benedictus 113
Besser als ein Rattenschwanz von lauen Freunden 49
Christus der ist mein Leben 183
Credo 102
Das ist das Schönste: 178
Das jung und auch das alte 147
Das verfluchte Geld 139
Daß Gott all die berate 169
Der Guguck 188
Der Liebe Schrein 9, 196
Der Tod 137
Die Heide wüst 159
Dies ist deine Stunde, o Seele 126
Die Stiefmutter 141
Du leicht und schön 68
Du mußt dir alles geben 133
Du Zweifel 90
Ei, daß dich doch Potz Velten! 139
Eine lichte Mitternacht 126
Eines Narren, eines Künstlers Leben 51
Ein Guguck auf dem Birnbaum saß 188
Ein Wolf, den Sündenangst bewog 7, 33, 194, 201
En Hiver 41, 213
Entlaubet ist der Walde 186
Er erschreckt uns 137
Erhalt uns Herr, bei deinem Wort 183
Erster Schnee 145
Es bleibt wohl 81
Es ist gewiß ein frommer Mann 3, 22, 191, 198
Frauenklage 6, 20, 203
Frisch auf, gut Gsell 13, 27, 204
Frühling 65
Fürst Kraft 128
Galgenritt 159
Gloria 97
Heimliches Glück 10
Ihr seht nur das verfluchte Geld 71
In Winter 41
Jamais la terre n'est plus réelle 42, 213
Judaskuß 71
Kind wo bist du hingewesen 141
Kraft fand zu Form 85
Kyrie 95
La Biche 37, 210
Lady's Lament 20
Landsknechtstrinklied 13, 27, 204
Lange bevor wir uns stürzten auf Erdöl 123
Laßt uns alleine machen 169
Lied des Musterknaben 171
Magisches Rezept 75
Meine Eltern zeigen die Zensuren 171
Mir kommt zuweilen wohl ein Tag 10
Mir ist ein rot Goldringlein 187
Mitwelt 49
Move along, more wine here! 27
Nimm einen alten Suppentopf 75
Nun, da der Tag 140
Nun heißen sie mich meiden 6, 20, 203
Nun komm der Heiden Heiland 184
Of Household Rule 22
O la biche 37, 210
O mélodie de la sève 40, 212
Orchard 42
O song that from the sap art pouring 40
O thou doe 37
Pass round, good wine 27
Printemps 40, 212
Puisque tout passe 39, 211
Reiters Abschied 186
Sanctus 109
Schenk ein, Kamerad! 55
Schundromane lesen 178
Since all is passing 39
So wünsch ich ihr ein gute Nacht 186
Springtime 40
Spruch eines Fahrenden 169
Stille Blume 57
Tauche deine Furcht 53
The Demon of the Gibbet 159
The Devil a monk would be! 33
The Doe 37
The earth is nowhere so real a présence 42
There was no west 159
They say I must be parted 20
Trink aus! 55
Tristan must without requite 19
Tristan mußte ohne Dank 19
Troopers' Drinking Song 27
True Love 19
Tummel dich, guts Weinlein 13, 27, 204
Über das Frühjahr 123
Un Cygne 38, 210
Variationen über ein altes Tanzlied 147
Verge 42, 213
Vision des Mannes 134
Vom Hausregiment 3, 22, 191, 198
Vor dem dunklen Todeshintergrunde 51
Vorher denk ich immer, daß ichs kann 173
Wahre Liebe 19
Wie nun alles stirbt 145
With the winter 41
Wüßt ich, ob es auch blieb verschwiegen fein 9, 196